



# ទស្សនាវដ្តី អភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា

ឯកសារបោះពុម្ពផ្សាយរបស់  
វិទ្យាស្ថានបណ្តុះបណ្តាល និង ស្រាវជ្រាវដើម្បីអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា

ឆ្នាំទី៨ លេខ ២

មេសា - មិថុនា ឆ្នាំ២០០៤

តម្លៃ ១.៥០០រ

## បញ្ហាប្រឈមនៃការតាក់តែងរចនាវិមជ្ឈការ

កម្មវិធីស្រាវជ្រាវផ្តោតលើគោលនយោបាយស្តីពីវិមជ្ឈការ នៃ វិស័យ បានពិនិត្យពីបញ្ហាប្រឈមនៃការតាក់តែងរចនាកំណែទម្រង់វិមជ្ឈការនៅកម្ពុជា សំដៅ  
កាត់បន្ថយភាពក្រីក្រ និងកែលម្អរបបប្រជាធិបតេយ្យ ។ Dr. Caroline Rusten អ្នកគ្រប់គ្រងកម្មវិធី បានបូកសរុបពីលទ្ធផលស្រាវជ្រាវដូចតទៅ ។ \*

កំណែទម្រង់វិមជ្ឈការរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល  
កម្ពុជា (RGC) មានគោលដៅជួយកាត់បន្ថយ  
ភាពក្រីក្រ និងកែលម្អរបបប្រជាធិបតេយ្យ  
នៅកម្ពុជា ។ នេះជាការងារមួយមានបញ្ហា  
ប្រឈមច្រើន និងមានរយៈពេលវែង ហើយ  
ចំណងទាក់ទងរវាងគោលដៅទាំងពីរ មិន  
ងាយសំគាល់ឃើញទេ ។ ក្នុងនេះ កម្ពុជាធ្វើ  
ដំណើរបានឆ្ងាយ ហើយក្នុងកិច្ចប្រឹងប្រែង  
កសាងស្ថាប័ន និងប្រព័ន្ធនានាដែលចាំបាច់  
ដើម្បីសំរេចគោលដៅនៃកំណែទម្រង់ ។ ប៉ុន្តែ  
នៅមានបញ្ហាប្រឈមបន្តនូវជាច្រើនទៀត  
ដែលត្រូវដោះស្រាយ ។ អត្ថបទនេះនឹងចាប់  
ផ្តើមពិនិត្យពីលទ្ធផលចំបងៗ ហើយបន្ទាប់  
មកគឺ បញ្ហាបន្តនូវដែល RGC ត្រូវប្រឈម  
មុខនៅក្នុងកំណែទម្រង់វិមជ្ឈការ ។



វិស័យ/ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ/ក្រសួងមហាផ្ទៃ ជួបក្រុមប្រឹក្សាឃុំនៅខេត្តសៀមរាប ថ្ងៃ ៣ មីនា ២០០៤ ។

### ផលសំរេចនៃកំណែទម្រង់វិមជ្ឈការ

តាមមើលទៅ ទិដ្ឋភាពដ៏សំខាន់បំផុតមួយនៃកំណែទម្រង់វិមជ្ឈការនៅ  
កម្ពុជា គឺការសង្កត់ធ្ងន់លើ ការរៀនសូត្រដោយការអនុវត្តន៍តាមរយៈដំណើរ  
ការមានការចូលរួមដែលរាប់បញ្ចូលអ្នកជាប់ពាក់ព័ន្ធទាំងអស់ ។ ក្នុងប្រទេស  
ឯទៀតជាច្រើន ហេតុផលចំបងរបស់ស្ថាប័នរដ្ឋមួយចំនួនដើម្បីប្រឆាំងនឹង  
វិមជ្ឈការគឺ កង្វះសមត្ថភាពនៅកិច្ចការមូលដ្ឋាន ។ នៅកម្ពុជា រឿងនេះពុំ  
ឃើញមានប្រើជាហេតុផលដើម្បីប្រឆាំងនឹងដំណើរការធ្វើវិមជ្ឈការទេ ថ្វីបើ  
តាមពិត ធនធានមនុស្ស និងលំហូរមូលនិធិទៅកិច្ចការមូលដ្ឋាននៅមានកង្វះ  
ខាតច្រើនក៏ដោយ ។ ជួយទៅវិញ ដើម្បីធានាឱ្យមានការកសាងសមត្ថភាព  
ក្នុងចំណោមអ្នកពាក់ព័ន្ធនានានៅកិច្ចការមូលដ្ឋាន ខេត្ត និងមូលដ្ឋាន ព្រមទាំង

ភាពជាម្ចាស់លើកំណែទម្រង់ផង ទិដ្ឋភាពធំៗនៃដំណើរការវិមជ្ឈការត្រូវបាន  
អនុវត្តក្នុងលក្ខណៈជាដំណើរការមានការចូលរួម ។

ថ្វីបើវិធីនេះ វាបង្កើតបញ្ហាប្រឈមខ្លះៗ (សូមមើលខាងក្រោម) ប៉ុន្តែ  
វាបានញ៉ាំងឱ្យមានការប្រែប្រួលយ៉ាងធំធេងនៅក្នុងអភិបាលកិច្ច ដែលកាល  
ពីពីរ-បីឆ្នាំមុននេះ មានតិចនាកំណាស់ដែលគិតថា អាចធ្វើទៅកើត ។ ម្យ៉ាង  
ទៀត ដំណើរការនេះបានត្រៀមរៀបចំការងារសំរាប់កំណែទម្រង់មួយដែល  
មានឱកាសល្អច្រើនដើម្បីបន្តវិវត្តទិសដៅ ។

ផលសំរេចចំបងៗផ្សេងទៀតនៃកំណែទម្រង់គឺមាន៖ (១) ការបង្កើតភាព  
ជាម្ចាស់, (២) ការកសាងរចនាសម្ព័ន្ធតាំទ្រ, និង (៣) ការកសាងក្របខ័ណ្ឌ

\* អត្ថបទនេះផ្អែកលើបទបង្ហាញរបស់អ្នកនិពន្ធ នៅក្នុងសិក្ខាសាលាស្តីពីបញ្ហា  
ប្រឈមនៃការតាក់តែងរចនាវិមជ្ឈការដែល វិស័យ រៀបចំធ្វើនៅសណ្ឋាគារ  
សាន់រ៉េ កាលពីថ្ងៃ ២៩ មករា ២០០៤ ។ របាយការណ៍ពេញលេញនៃការសិក្សា  
នេះ ដែលផ្តល់ទុនដោយអង្គការ SIDA របស់រដ្ឋាភិបាលស៊ុយអែត និង DFID របស់  
រដ្ឋាភិបាលអង់គ្លេស នឹងបោះពុម្ពផ្សាយដោយ វិស័យ នៅខែឧសភា ២០០៤  
( អ្នកនិពន្ធ៖ Caroline Rusten, គីម សេតារា, អេង នេត្រា, និង ប៉ក់ គីមធឿន ) ។

**មាតិកា**

បញ្ហាប្រឈមនៃការតាក់តែងរចនាវិមជ្ឈការ	១
បញ្ហាប្រឈមនៃកំណែទម្រង់វិមជ្ឈការសារពើពន្ធនៅកម្ពុជា	៦
សុទ្ធជុំវិញកម្ពុជាជាប់ពាក់ព័ន្ធនៃវិមជ្ឈការ	៩
តារាងជាន់សេដ្ឋកិច្ច — ស្ថានភាពរក្សាប្រទេស	១២
— ស្ថានភាពក្នុងប្រទេស	១៥
— សន្ទស្សន៍សេដ្ឋកិច្ច	១៧
សន្ទនាគ្រួសារ	១៩
ព័ត៌មានផ្សំពី វិស័យ	២០

ច្បាប់ ដែលយើងនឹងពិនិត្យម្តងម្តង ។ ទី១ RGC បានដោះស្រាយតាមរយៈកម្មវិធីសិល្បាស្តីពីការងារដ៏ពិបាកមួយនៃ ការបង្កើតភាពជាម្ចាស់ លើដំណើរការធ្វើវិមជ្ឈការ ជាពិសេសនៅកំរិតឃុំ/សង្កាត់ និងជាបន្ទាប់បន្សំនៅកំរិតខេត្ត ។ ភាពជាម្ចាស់នេះ នឹងត្រូវការផ្លាស់ប្តូរនៅកំរិតមជ្ឈមណ្ឌលដែរ សព្វថ្ងៃមានកំលាំងខ្លាំងណាស់ ដូច្នេះហើយកំណែទម្រង់វិមជ្ឈការគឺ ជាកត្តាអូសទាញកំណែទម្រង់ក្នុងវិស័យសាធារណៈមិនមែនអ្វីផ្សេងទេ ។ ភាពជាម្ចាស់នេះបានកើតឡើងតាមរយៈសកម្មភាពដ៏ជាក់លាក់មួយចំនួន៖

- ដំណើរការធ្វើទូលាយថ្នាក់ជាតិមួយដែលមានរូបបញ្ចូលអ្នកពាក់ព័ន្ធទាំងអស់ក្នុងការតាក់តែងរចនាកំណែទម្រង់ និងដែលធ្វើឡើងតាមរយៈគំរោងវិមជ្ឈការសាកល្បងមួយចំនួនអន្តរកាលដោយក្រសួងផ្សេងៗ ។
- ការអនុវត្តន៍ជាក់ស្តែងនៅនឹងកន្លែង ដែលប្រជាជនអាចមើលឃើញលទ្ធផលពិតៗនៃការចូលរួមរបស់ខ្លួន ក្នុងការធ្វើផែនការអភិវឌ្ឍន៍ឃុំ/សង្កាត់ និងការផ្តល់វិភាគទានហិរញ្ញវត្ថុដល់គំរោងអភិវឌ្ឍន៍នៅមូលដ្ឋានដែលទទួលបានវិភាគមូលនិធិឃុំ/សង្កាត់ (CSF) ។
- ការប្រើប្រាស់ CSF ដោយមានតំណភាពនិងគណនេយ្យភាពសមរម្យ បានរារាំងដល់ការក្តោបក្តាប់របស់ពួកវណ្ណៈខ្ពស់នៅក្នុងមូលដ្ឋាន និងជួយឱ្យសំរេចបាននូវ គំរោងដែលផ្តល់អត្ថប្រយោជន៍ ភាគច្រើនដល់ប្រជាជនទាំងអស់គ្នា ។

ផលសំរេចទី២នៃកំណែទម្រង់គឺ RGC អាចកសាងបាននូវ រចនាសម្ព័ន្ធគាំទ្រឃុំ/សង្កាត់ដែលជាក់ស្តែងបានកសាងសមត្ថភាពទាំងនៅ

**ជំរើសគោលនយោបាយមួយដើម្បីលើកកម្ពស់គណនេយ្យភាពលើចុះ ក្រោមរបស់អ្នកដឹកនាំដែលជាប់ឆ្នោតនៅមូលដ្ឋាន ចំពោះមជ្ឈដ្ឋានអ្នកបោះឆ្នោត គឺការផ្លាស់ប្តូរទិដ្ឋភាពដូចខាងលើនៃច្បាប់បោះឆ្នោត ។**

ថ្នាក់ខេត្ត និងថ្នាក់ស្រុក ទោះបីក្នុងកំរិតតូច ជាងក្តី ។ រចនាសម្ព័ន្ធគាំទ្រទាំងនេះ បានផ្តល់លទ្ធភាពឱ្យអភិបាលខេត្តបំពេញតួនាទីគាំទ្ររបស់ខ្លួនក្នុងការងារសំរាប់ស្រុក រវាងវិស័យមួយចំនួនដែលកាលពី ២-៣ឆ្នាំមុន គឺមិនអាចធ្វើដូច្នោះបានទេ ។ រចនាសម្ព័ន្ធគាំទ្រ ក៏បានជួយដល់ឃុំ/សង្កាត់ឱ្យមានការយល់ដឹងកាន់តែច្បាស់ពីតួនាទី និងមុខងាររបស់ខ្លួន ។ ដូច្នេះត្រូវគូសបញ្ជាក់ផងដែរថា ការកសាងសមត្ថភាពនៃរចនាសម្ព័ន្ធគាំទ្រចំពោះអាជ្ញាធរមូលដ្ឋានក៏ចាំបាច់បំផុតដែរ ហើយប្រទេសជាច្រើនទៀតមានការខ្វះខាតនៅក្នុងរឿងនេះ ប៉ុន្តែប្រទេសកម្ពុជាអាចដោះស្រាយបានល្អគួរសម ។

ផលសំរេចទី៣ គឺក្នុងរយៈពេលមួយដំបូង គណៈកម្មាធិការជាតិគាំទ្រឃុំ/សង្កាត់ (NCSC) អាចកសាងច្បាប់ធំៗបានពីរ និងអនុក្រឹត្យមួយចំនួនសំរាប់គ្រប់គ្រងកំណែទម្រង់ ។ រឿងនេះបានអនុញ្ញាតឱ្យកំណែទម្រង់អាចឈានទៅមុខ ថ្វីបើមានការខ្វះខាតជាច្រើនក្តី ។ ផលសំរេចទៀតដែលគួរគូសបញ្ជាក់ដែរមានដូចជា ការណែនាំពីការចុះបញ្ជីអត្រានុកូលដ្ឋាន និងការចុះបញ្ជីបោះឆ្នោតនៅកំរិតឃុំ/សង្កាត់ ។

ផលសំរេចជាច្រើនក៏បានផ្តល់បង្ហាញផងដែរពីបញ្ហាផ្សេងៗ ដែលកំណែទម្រង់ត្រូវប្រឈមមុខក្នុងការកាត់បន្ថយភាពក្រីក្រ និងការកែលំអរបបប្រជាធិបតេយ្យនៅកម្ពុជា ។

**បញ្ហាប្រឈមចម្បងចំពោះកំណែទម្រង់វិមជ្ឈការ**

មានបញ្ហាប្រឈម ៤៦ក្នុងកំណែទម្រង់វិមជ្ឈការគឺ (១) ក្របខ័ណ្ឌច្បាប់, (២) ការតាក់តែងរចនាខាងស្ថាប័ន, (៣) យន្តការនានាសំរាប់សំរេចគោលដៅកំណែទម្រង់, និង (៤) ឱណាមិកនៅមូលដ្ឋាន ។ រដ្ឋាភិបាលមានជំរើសគោលនយោបាយជាច្រើន សំរាប់ដោះស្រាយបញ្ហាប្រឈមទាំងនេះ ។

**ក្របខ័ណ្ឌច្បាប់**

ច្បាប់បោះឆ្នោត (២០០១) បានលើកទឹកចិត្តដល់គណនេយ្យភាពពិក្រោមទៅលើពិសោធន៍សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាឃុំ/សង្កាត់ចំពោះគណបក្សនយោបាយរបស់ពួកគេ (មិនមែនចំពោះមជ្ឈដ្ឋានអ្នកបោះឆ្នោតទេ) ពីព្រោះបើសិនគណបក្សនយោបាយណាមួយសំរេចបណ្តេញចេញសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាឃុំ/សង្កាត់ណាម្នាក់ អ្នកនោះក៏ត្រូវបានបង្ខំឱ្យចាកចេញក្រុមប្រឹក្សាឃុំ/សង្កាត់ដែរ ។ មកទល់សព្វថ្ងៃ មិនទាន់មានសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាឃុំ/សង្កាត់ណាម្នាក់ត្រូវបណ្តេញចេញតាមរយៈរចនាសម្ព័ន្ធគណបក្សទេ ប៉ុន្តែចំណុចគ្រោះថ្នាក់គឺ សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាឃុំ/សង្កាត់នឹង ដើរតាមមតិគណបក្ស ជាងមានអារម្មណ៍ទទួលខុសត្រូវចំពោះមជ្ឈដ្ឋានអ្នកបោះឆ្នោត ។ ក្នុងអនាគតដ៏ខ្លី ដោយសារមានកំណើនសមត្ថភាពសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាឃុំ/សង្កាត់ប្រហែលមានទាំងកំណើនលំហូរធនធានទៅឃុំ/សង្កាត់ផង ពួកគេអាចមានលទ្ធភាពកាន់តែច្រើនដើម្បីដោះស្រាយតំរូវការនៅកំរិតមូលដ្ឋានខ្សែ រយៈគណនេយ្យភាពលើចុះក្រោម គឺមានសារៈសំខាន់ ដើម្បីលើកកម្ពស់ដំណើរការឆ្លើយតបរបស់អាជ្ញាធរមូលដ្ឋាន ។

*ជំរើសគោលនយោបាយមួយដើម្បីលើកកម្ពស់ គណនេយ្យភាពលើចុះ ក្រោមរបស់អ្នកដឹកនាំដែលជាប់ឆ្នោតនៅមូលដ្ឋាន ចំពោះមជ្ឈដ្ឋានអ្នកបោះឆ្នោត គឺការផ្លាស់ប្តូរទិដ្ឋភាពដូចខាងលើនៃច្បាប់បោះឆ្នោត ។*

ទិដ្ឋភាពមួយទៀតនៃគណនេយ្យភាពគឺ ការងាររបស់ប្រធានភូមិ និងស្មៀន ឃុំ/សង្កាត់ ។ បច្ចុប្បន្ននៅកំរិតឃុំ/សង្កាត់ គឺមានបុគ្គលិកតែពីរប្រភេទនេះទេ ដែលជាមន្ត្រីនៃក្រសួងមហាផ្ទៃ(MOI) ។ ក្នុងអន្តរកាលទៅកាន់អាជ្ញាធរមូលដ្ឋាន ដែលជ្រើសតាំងតាមការបោះឆ្នោតការរៀបចំ ដូច្នេះប្រហែលមានសារៈសំខាន់ ដើម្បីធានានិរន្តរភាពនៅកំរិតមូលដ្ឋាន ប៉ុន្តែវាវាងស្ទើរដល់គណនេយ្យភាពនៃអ្វីដែលគេហៅថា "ការិយាធិបតេយ្យ" នៅឃុំ/សង្កាត់ ចំពោះសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាឃុំ/សង្កាត់ដែលជាប់ឆ្នោត ។ បទពិសោធន៍ក្នុងប្រទេសដទៃទៀត បង្ហាញថា កង្វះគណនេយ្យភាពនៃការិយាធិបតេយ្យចំពោះថ្នាក់ដឹកនាំដែលជាប់ឆ្នោតនៅមូលដ្ឋាន គឺជាឧទាហរណ៍នៃវិមជ្ឈការមួយដែលដំណើរការ "មិនសូវល្អ" ។

ជំរើសគោលនយោបាយមួយដើម្បីលើកកម្ពស់គណនេយ្យភាពនៃការិយាធិបតេយ្យ ចំពោះថ្នាក់ដឹកនាំដែលជាប់ឆ្នោត គឺអាចពិនិត្យពីលទ្ធភាពបោះឆ្នោតជ្រើសប្រធានភូមិ (ស្របតាម LAMC) និងធានាឱ្យមានខ្សែរយៈគណនេយ្យភាពចំពោះក្រុមប្រឹក្សាឃុំ/សង្កាត់ មិនមែនចំពោះរដ្ឋាភិបាលមជ្ឈមណ្ឌលទេ ។ ជំរើសមួយទៀតគឺ រដ្ឋាភិបាលមជ្ឈមណ្ឌលអាចធ្វើការតែងតាំងប្រធានភូមិឡើងវិញ ដោយកំណត់ឱ្យគាត់ក្លាយជានិយោជិតរបស់ក្រុមប្រឹក្សាឃុំ/សង្កាត់ ។ រឿងនេះ អាចធ្វើបានយ៉ាងឆាប់ ពីព្រោះថាបើឆ្នាំ ២០០៤ តទៅ ប្រូវត្រូវរៀបចំប្រធានភូមិនិងត្រូវយកពិភព CSF ។ ស្មៀនឃុំ/សង្កាត់ក៏ត្រូវមានគណនេយ្យភាពចំពោះក្រុមប្រឹក្សាឃុំ/សង្កាត់ដូចគ្នា ។ ប៉ុន្តែពេលនេះអាចឆាប់ហួសពេក បើសិនអនុញ្ញាតឱ្យក្រុមប្រឹក្សាឃុំ/សង្កាត់ជួលប្រើស្មៀនឃុំ/សង្កាត់ ដោយសារមានបញ្ហាដល់ខាងនៃនិរន្តរភាពនៅកំរិតឃុំ/សង្កាត់ និងកង្វះសមត្ថភាពរបស់សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាឃុំ/សង្កាត់ ដើម្បីធ្វើការពិចារណាលើសមត្ថភាពរបស់ស្មៀនឃុំ/សង្កាត់ ។ តាមការគូបឃុំ/សង្កាត់បញ្ចូលគ្នា ដែលមានតំរូវការខ្លាំង និងដែលគេកំពុងទន្ទឹងរង់ចាំ/



សង្គមភាពមិនមែនជាអ្វីដែលបានកើតឡើង ហើយសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាឃុំ/សង្កាត់ ក៏នឹងមានសមត្ថភាពច្រើនជាងមុនដែរ ដូច្នេះក្រុមប្រឹក្សាឃុំ/សង្កាត់ប្រហែល អាចជ្រើសតាំង និងជួលប្រើស្បៀនឃុំ/សង្កាត់បាន។ ប៉ុន្តែរឿងនេះមិនអាច ធ្វើបានក្នុងអនាគតដ៏ខ្លីទេ ។ ក្នុងពេលកំពុងរង់ចាំនេះត្រូវតែពិចារណាពីជំរើស ផ្សេងៗទៀត ដើម្បីធានាឱ្យស្បៀនឃុំ/សង្កាត់មានគុណនយោបាយចំពោះ ក្រុមប្រឹក្សាឃុំ/សង្កាត់ ។

បញ្ហាប្រឈមចម្បងមួយទៀតដែលជាប់ទាក់ទងនឹងក្របខ័ណ្ឌច្បាប់គឺ ក្នុង គោលនយោបាយជាមួយសំរាប់ចង្អុលទិសដល់កំណែទម្រង់ ។ ជារឿយៗ គោលនយោបាយកើតមុនច្បាប់ និងបានចង្អុលទិសដល់ការកសាងក្របខ័ណ្ឌ ច្បាប់ ។ ទោះយ៉ាងនេះក្តី គោលនយោបាយមិនមែនសុទ្ធតែត្រូវកើតមុនច្បាប់ រាល់ៗលើកនោះទេ ។ គេអាចដំណើរការបានដោយគ្មានគោលនយោបាយនាំ មុខ ប៉ុន្តែវាអាចពិបាកជាង ។

កម្ពុជាបានធ្វើសេចក្តីប្រកាសពីគោលនយោបាយមួយ ( ព្រមទាំងច្បាប់ និងអនុក្រឹត្យ) បញ្ជាក់ពីគោលដៅ ៣ ធំៗ សំរាប់តំរូវទិសកំណែទម្រង់ វិមជ្ឈការ ។ គោលដៅទាំង៣ លើកពីចំណុចចម្បងមួយគឺ របបប្រជាធិប តេយ្យមានការចូលរួមពហុបក្ស ដែលនឹងនាំឱ្យមានការកាត់បន្ថយភាពក្រីក្រ តាមរយៈកំណើនការផ្តល់សេវា និងវិនិយោគនៅមូលដ្ឋាន ។ តើសេចក្តី ប្រកាសពីគោលនយោបាយ វាខុសគ្នាយ៉ាងណាអំពីគោលនយោបាយ ។ សេចក្តីប្រកាសពីគោលនយោបាយគឺ ជាការបញ្ជាក់ពីគោលបំណង ។ វាប្រាប់ យើងពីអ្វីដែលរដ្ឋាភិបាលចង់សំរេចឱ្យបានតាមរយៈកំណែទម្រង់ ប៉ុន្តែវាប្រាប់ តិចតួចណាស់ថា តើត្រូវធ្វើយ៉ាងដូចម្តេចដើម្បីសំរេចរឿងនេះបាន ។ គោល នយោបាយកំណត់ចេញនូវរបៀបវារៈ ។ គោលនយោបាយវិមជ្ឈការអនុញ្ញាត ឱ្យអ្នកកសាងគោលនយោបាយ ចូលពាក់ព័ន្ធយ៉ាងពេញលេញក្នុងកំណែទម្រង់ វិមជ្ឈការ និងផ្តល់ការណែនាំដ៏ចាំបាច់ផ្សេងៗដូចជា តើកំណែទម្រង់ត្រូវចាប់ ដំណើរការយ៉ាងណា, តើស្ថាប័នណាខ្លះត្រូវនាំមុខគេ, និងតើមានខ្សែរយៈអ្វី ខ្លះសំរាប់តភ្ជាប់ស្ថាប័ននានា ។ តាមរយៈនេះគោលនយោបាយវិមជ្ឈការ អាចផ្តល់ការណែនាំច្បាស់លាស់ជាងពីតួនាទីរបស់ស្ថាប័ននានា, សហប្រតិបត្តិ ការរវាងឃុំ/សង្កាត់ផ្សេងៗ, ចក្ខុវិស័យសំរាប់ឃុំ/សង្កាត់ ស្រុក និងខេត្ត, កិច្ចសហការតាមវិស័យ ។ល។

បច្ចុប្បន្ន សេចក្តីសំរេចបែបនេះភាគច្រើនគឺទុកអោយខាងការិយាល័យ តេយ្យជាអ្នកធ្វើ ហើយបើសិនគ្មានគោលនយោបាយទេ សេចក្តីសំរេចខ្លះ ប្រហែលធ្វើមិនកើតឡើយ ។ ជាការត្រឹមត្រូវហើយដែលអ្នកកសាងគោល នយោបាយអង្គុយនៅក្នុង NCSC ហើយចងក្រងច្បាប់ផ្សេងៗ ប៉ុន្តែពួកគេ មិនបានចូលរួមរឹងមាំទៀតទេ ក្នុងការកសាងចក្ខុវិស័យដ៏ចាំបាច់នានា សំរាប់តំរូវទិសកំណែទម្រង់ ។ គោលនយោបាយអាចអនុញ្ញាតឱ្យរដ្ឋាភិបាល ធ្វើការដឹកនាំកាន់តែរឹងមាំក្នុងកំណែទម្រង់វិមជ្ឈការ ។ ក្នុងពេលនេះ ពួក ការិយាល័យតេយ្យត្រូវដោះស្រាយជាមួយនឹងការផ្តល់សញ្ញាប្រទាំងប្រទេស និងខុសៗគ្នារបស់អ្នកផ្តល់ជំនួយដែលមិនសូវច្បាស់លាស់ខ្លះខាងដែរទេថា តើ រដ្ឋាភិបាលចង់ធ្វើកំណែទម្រង់ទៅខាងណា ។

ក្នុងស្ថានភាពកម្ពុជា ក្នុងមករាគឺជាបាច់ត្រូវធ្វើឱ្យកំណែទម្រង់មានដំណើរ ការ ហើយប្រហែលមិនត្រូវរង់ចាំនូវដំណើរការកំណត់គោលនយោបាយដំរីវង នោះទេ ។ ប៉ុន្តែសព្វថ្ងៃ ប្រហែលដល់ពេលដែលរដ្ឋាភិបាលត្រូវចាប់ផ្តើមពិចារ ណាពីតំរូវការកសាងថែមទៀតនូវសេចក្តីប្រកាសពីគោលនយោបាយតាម រយៈដំណើរការកំណត់គោលនយោបាយឱ្យបានកាន់តែគ្រប់ជ្រុងជ្រោយថែម ទៀត ។ រឿងនេះអនុញ្ញាតឱ្យរដ្ឋាភិបាលធ្វើសេចក្តីសំរេចជាទូទៅមួយចំនួន ទៀត ដូចជា តើគួរឃុំ/សង្កាត់ចូលគ្នាឬទេ, តើមានគោលការណ៍អ្វីសំរាប់

តំរូវទិសដំណើរការនេះ, និងតើកំណែទម្រង់វិមជ្ឈការនិង វិសហមជ្ឈការគួរ ចាត់ទុកជាដំណើរការតែមួយជាជាងដំណើរការពីរដាច់គ្នាឬយ៉ាងណា ។

**ការតាក់តែងរចនាខាងស្ថាប័ន**

បញ្ហាប្រឈមក្រុមចម្បងទី២ អាចឱ្យឆ្លើយថា ការតាក់តែងរចនាខាង ស្ថាប័ន ។ នៅកម្ពុជា ការកំណត់ថា វិមជ្ឈការនិងវិសហមជ្ឈការ គឺជា ដំរីនិរតិរដ្ឋាភិបាល និងមិនមែនជាដំណើរការជាប់ទាក់ទងគ្នាចុះឡើងទេ បាននាំឱ្យមានការបែងចែកតួនាទីរវាងគណៈកម្មាធិការអន្តរក្រសួងដាច់ ដោយឡែកពីគ្នា (ឧ. គណៈកម្មាធិការជាតិគាំទ្រឃុំ/សង្កាត់ (NCSC) និង ក្រុមប្រឹក្សាកំណែទម្រង់រដ្ឋបាល (CAR) ហើយអ្នកផ្តល់ជំនួយច្រើនគាំទ្រតែ មួយមិនមែនទាំងពីរទេ ។ រឿងនេះនាំឱ្យមានការលំបាកនៅក្នុងរដ្ឋាភិបាល និងក្នុងចំណោមអ្នកផ្តល់ជំនួយជាដៃគូ ក្នុងការសំរេចសំរួលគំនិតផ្តួចផ្តើម នានា ។ ឥទ្ធិពលដែលគួរឱ្យស្តាយជាងគេ អាចជាដំណើរការដាច់ពីគ្នា សព្វថ្ងៃ នៅកំរិតឃុំ/សង្កាត់ និងកំរិតស្រុក ដើម្បីស្វែងរកប្រភពចំណូល ។ គំរោង មួយហៅថា ការផ្តល់សេវាតាមច្រកចេញចូលតែមួយ (OWSD) ដែលជាប់ ទាក់ទងនឹង Konrad Adenauer Foundation និង CAR, មានគោលដៅកែលម្អ សេវានៅកំរិតស្រុក ដោយបានធ្វើការសាកល្ប ងក្នុងតំបន់ទីក្រុងពីរ ។ ថវិកា សំរាប់សេវាទាំងនេះ គ្រោងយកចេញពីប្រភពចំណូលថ្មីៗ ។ ក្នុងពេលជាមួយ គ្នាដោយអនុវត្តបន្ត តាម LAMC ដែលផ្តល់អំណាចឱ្យឃុំ/សង្កាត់អាចប្រមូល ចំណូលសំរាប់ អាជ្ញាធរមូលដ្ឋានខ្លួនឯងបាន ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ កំពុងអនុវត្តដំណើរការស្វែងរកប្រភពចំណូលជាសក្តានុពលសំរាប់អាជ្ញាធរ មូលដ្ឋានផ្ទាល់ ដើម្បីបង្កើតអនុក្រឹត្យផ្តល់អំណាចឱ្យឃុំ/សង្កាត់ ធ្វើការប្រមូល និងគ្រប់គ្រងពន្ធអាករមួយចំនួន ។ គោលគំនិត គឺត្រូវស្វែងរក ពន្ធមួយចំនួនដែលអាចចែករំលែកគ្នារវាងខេត្ត និងឃុំ/សង្កាត់និងពន្ធមួយ ចំនួនទៀតដែលអាចផ្ទេរពីខេត្តទៅឱ្យឃុំ/សង្កាត់ ។ ឯគ្រោះថ្នាក់គឺអន្តរាគមន៍ ទាំងពីរនឹងស្វែងរកចំណូលក្នុងទិដ្ឋភាពតែមួយ ។ ដោយ LAMC បានកំណត់ ពីអាទិភាពនៃការប្រមូលពន្ធដោយឃុំ/សង្កាត់ ដូច្នេះអ្នកពាក់ព័ន្ធជាច្រើន គេរំពឹងថា ចំណុចផ្តោតគឺ ប្រភពចំណូលសំរាប់ឃុំ/សង្កាត់មិនមែនសំរាប់ ស្រុកទេ ។ ក្នុងនេះការតាក់តែងរចនាខាងស្ថាប័នដែលកាន់តែរលូនល្អថែម ទៀតប្រហែលអាចជួយបញ្ចេញស្ថេរដំណើរការស្របគ្នាបែបនេះបាន ។

ដើម្បីធានាឱ្យមានដំណើរការធ្វើកំណែទម្រង់កាន់តែរលូនគ្នាឡើង ជំរើសមួយគឺ រដ្ឋាភិបាលអាចពិចារណាពីការកំណត់ឡើងវិញនូវទស្សនៈនៃ កំណែទម្រង់ឱ្យទៅជាកំណែទម្រង់តែមួយនៃអាជ្ញាធរមូលដ្ឋាន ដែលមានរួម បញ្ចូលទាំងកំណែទម្រង់វិមជ្ឈការ និងកំណែទម្រង់វិសហមជ្ឈការដែលកំពុងធ្វើ សព្វថ្ងៃ ។ ស្របគ្នានេះដែរ អាចពិចារណាដាក់កំណែទម្រង់ឱ្យស្ថិតនៅក្រោម ស្ថាប័នតែមួយ រីឯបញ្ហាថាតើស្ថាប័ននេះត្រូវមានប្រភេទបែបណា គឺអាចទុក ឱ្យដំណើរការកសាងគោលនយោបាយវិមជ្ឈការជួយធ្វើការដោះស្រាយ ។

សកម្មភាព និងរចនាសម្ព័ន្ធសិលា ត្រូវបានធ្វើសមាហរណកម្មទៅក្នុង រចនាសម្ព័ន្ធរដ្ឋាភិបាលហើយ ។ ប៉ុន្តែនៅមានបញ្ហាប្រឈមមួយគឺ ការធ្វើ សមាហរណកម្មរចនាសម្ព័ន្ធសិលាថែមទៀត ទៅក្នុងរចនាសម្ព័ន្ធរដ្ឋាភិបាល ដែលមានស្រាប់ ។ យើងប្រមើលឃើញថា សំរាប់ប៉ុន្មានឆ្នាំខាងមុខ កំណ ទម្រង់នឹងនៅតែត្រូវការជំនួយទ្រទ្រង់ពីក្រុមការងារកម្មវិធីសិលា (STF) និង លេខាធិការដ្ឋានរបស់ពួកគេ ពីព្រោះជំនួយទ្រទ្រង់នេះសមស្របល្អណាស់ សំរាប់កំរិតជាច្រើននៃរដ្ឋាភិបាល។ នៅកំរិតមជ្ឈម ័យ STF បានសហការយ៉ាង ជិតស្និទ្ធជាមួយគណៈកម្មាធិការអន្តរក្រសួងក្រសួងពាក់ព័ន្ធ និងអ្នកផ្តល់ ជំនួយជាដៃគូនានា ។ បញ្ហាជាប់ទាក់ទងនឹងពេលអនាគតមួយអាចជាការ

ធ្វើសមាហរណកម្មរចនាសម្ព័ន្ធសិលាចែមទៀត ទៅក្នុងរចនាសម្ព័ន្ធដ្យោតទៅ  
មជ្ឈិម ។ នៅកំរិតខេត្ត គេអាចប្រមើលឃើញថា មុខងារជួយទ្រទ្រង់ដល់  
ខេត្ត និងឃុំ/សង្កាត់ តាមរយៈគណៈកម្មការប្រតិបត្តិ (ExCom) នឹងមានបន្ត  
ធ្វើយ៉ាងច្រើន ប៉ុន្តែ ទៅអនាគតគេអាចដាក់បញ្ចូលវាកាន់តែច្រើនទៅក្នុង  
មុខងារសាលាខេត្ត ។

ជំរើសគោលនយោបាយមួយ សំរាប់ការធ្វើសមាហរណកម្មកម្មវិធីសិលា  
ចែមទៀត ត្រូវបានប្រមើលឃើញថា អាចធ្វើបានក្នុងរយៈពេលខ្លីនៅកំរិត  
ខេត្ត តាមរយៈការបង្កើនតួនាទីរបស់អភិបាលខេត្តក្នុងកិច្ចសហការតាម  
វិស័យ ។ ការអនុវត្តនីតិវិធីសាស្ត្រក្នុងវិស័យច្រើនទៀតអាចមាន  
លក្ខណៈជាប់ទាក់ទិននៅពេលនេះ ហើយការប្រើរចនាសម្ព័ន្ធសិលាអាច  
មានប្រយោជន៍សំរាប់រឿងនេះដែរ ។ ម្យ៉ាងទៀត ការផ្លាស់ប្តូរក្នុងទូទាំង  
ប្រទេសនូវមុខងារ និងតួនាទីរបស់អភិបាលខេត្តស្តីពីការធ្វើសមាហរណកម្ម  
និងការសំរួលសំរួលតាមវិស័យ ត្រូវរង់ចាំរៀបចំអង្គការស្តីពីវិស័យការ  
ដែលគ្រោងអនុវត្តនៅឆ្នាំ២០០៥ ។ បើសិនជាភិបាលនាអនាគត  
សំរេចបង្កើតក្រសួងដាច់ដោយឡែកមួយសំរាប់អាជ្ញាធរខេត្ត និងមូលដ្ឋាន,  
គេគួរពិចារណាពីការធ្វើសមាហរណកម្មលើខាងការដ្ឋាន STF ចែមទៀត  
ទៅក្នុងក្រសួងនោះ ។ ប៉ុន្តែក្រសួងនោះនឹងត្រូវមានមូលដ្ឋានមួយជំរើងមាំ  
ដើម្បីអាចធ្វើការសំរួលសំរួលផលប្រយោជន៍តាមវិស័យដ៏ខ្លាំងៗបាន ។

បញ្ហាគន្លឹះមួយទៀតគឺ ការពង្រឹងបទប្បញ្ញត្តិស្តីពីការផ្តល់ហិរញ្ញប្បទាន  
ឱ្យអាជ្ញាធរមូលដ្ឋាន ។ បញ្ហាប្រឈមដ៏បន្ទាន់មួយ គឺ CFS ត្រូវបានគ្រប់គ្រង  
ដោយអនុក្រឹត្យមួយដែលមានតំលៃអនុវត្តត្រឹមចុងឆ្នាំ២០០៤ ប៉ុណ្ណោះ ។  
ក្រោយឆ្នាំ២០០៤ ការផ្ទេរថវិកាផ្សេងៗដែលសព្វថ្ងៃអាចជួយឱ្យមានការ  
អភិវឌ្ឍន៍មួយចំនួននៅក្នុងមូលដ្ឋាន នឹងមានលក្ខណៈមិនច្បាស់លាស់ទេ ។

ជំរើសគោលនយោបាយមួយ គឺការផ្តល់ក្របខ័ណ្ឌច្បាប់កាន់តែខ្លាំងដល់  
មូលនិធិឃុំ/សង្កាត់ បើអាចធ្វើឡើងតាមរយៈច្បាប់គឺជាការប្រសើរ ។

**យន្តការនានាសំរាប់សំរេចគោលដៅកំណែទម្រង់**

បញ្ហាប្រឈមក្រុមទី៣ ជាប់ទាក់ទងនឹងយន្តការសំរាប់សំរេចគោលដៅ  
កំណែទម្រង់ ។ បញ្ហាប្រឈមដ៏ធំមួយគឺ ការកសាងសមត្ថភាពសមាជិកក្រុម  
ប្រឹក្សាឃុំ/សង្កាត់ ។ កន្លងមកមានការប្រឹងប្រែងច្រើនហើយក្នុងការងារនេះ  
ដែលធ្វើឱ្យសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាឃុំ/សង្កាត់បានចេះដឹងច្រើនគួរសមពីរឿង  
តើត្រូវគ្រប់គ្រងដំណើរការយ៉ាងណា, តើត្រូវមានអ្វីខ្លះដើម្បីជំរុញដំណើរការ  
ទៅមុខ, តើត្រូវបំពេញទំនងអ្វីខ្លះក្នុងវដ្តផែនការ និងថវិកា ។ កង្វះចំណេះ  
ដឹងស្ថិតលើចំនួនលំអិតដូចជា តើត្រូវបំពេញទំនងយ៉ាងដូចម្តេច, តើពួកគេ  
អាចផ្តល់អាទិភាពដល់អ្វីមួយឱ្យខ្ពស់ជាងអ្វីមួយទៀតដែរឬទេ ។ មកទល់  
ពេលនេះ ឃុំ/សង្កាត់បានពឹងផ្អែកយ៉ាងច្រើនលើ "យោបល់" របស់  
អាជ្ញាធរថ្នាក់លើៗ ។

ជំរើសមួយដើម្បីកែលម្អទាំងសមត្ថភាព និងទំនុកចិត្ត (ដែលសំខាន់ដូច  
គ្នា) គឺផ្តោតកាន់តែខ្លាំងឡើងលើការរៀនសូត្រតាមខ្សែផ្នែកពីអ្នកមានឋានៈ  
ស្មើដែលសំដៅកែលម្អកិច្ចសហការ និងការចែករំលែកបទពិសោធន៍អន្តរ  
សហគមន៍ ។ រឿងនេះក៏នឹងជួយបង្កើនតំរូវការអំពី និងការរកឃើញដោយ  
សហគមន៍ នូវសមត្ថភាពណាដែលមានតំរូវការ ។ អ្នកខ្លះជជែករីករាយថា  
រឿងនេះត្រូវរង់ចាំការបង្កើតសមាគមអាជ្ញាធរមូលដ្ឋាន ដែលជាដំណើរការ  
មានរយៈពេលវែង ដូច្នេះការរៀនសូត្រពីអ្នកមានឋានៈស្មើ និងការចែក  
រំលែកព័ត៌មានតាមខ្សែផ្នែក អាចជាច្រកមួយសំរាប់កសាងសមត្ថភាពរបស់  
អាជ្ញាធរ ក៏ដូចជាតួអង្គនានាដែលកំពុងស្វែងរកតួនាទីមានលក្ខណៈជាប់ទាក់

ទងពូជដើម្បីជួយបំពេញនៅក្នុងកំណែទម្រង់វិស័យការ ។

ទិដ្ឋភាពសំខាន់បំផុតមួយនៃការកែលម្អរបបប្រជាធិបតេយ្យនៅមូលដ្ឋាន  
ត្រូវបានឆ្លុះបញ្ចាំងនៅក្នុងកំណែទម្រង់តាមរយៈ ដំណើរការធ្វើផែនការគ្រប់  
គ្រងរៀបចំសំរាប់ផែនការអភិវឌ្ឍន៍ឃុំ/សង្កាត់ (CDP) ដែលសំដៅផ្លាស់ប្តូរ  
ចិត្តគំនិតរបស់សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាឃុំ/សង្កាត់ឱ្យងាកទៅអនុវត្តដំណើរការ  
មានការចូលរួម ។ ថ្ងៃបើកនេះជាចំណែកដ៏សំខាន់បំផុតមួយនៃនីតិវិធីកសាង  
របបប្រជាធិបតេយ្យនៅមូលដ្ឋានក្តី ប៉ុន្តែវាបង្កើតការរំពឹងទុកមួយចំនួន  
ដែលក្រុមប្រឹក្សាឃុំ/សង្កាត់ ពិបាកបំពេញឱ្យបាន ហើយវាក៏មានលក្ខណៈ  
គ្រប់ជ្រុងជ្រោយខ្លាំងណាស់ បើធៀបនឹងអ្វីដែលបានទទួលបាននៅកំរិតឃុំ/  
សង្កាត់ ។ ក្នុងនេះដំណោះស្រាយមិនមែនការធ្វើឱ្យដំណើរការមានលក្ខណៈ  
សាមញ្ញនោះទេ (ពិព្រោះវាជាគ្រឿងផ្សំមួយដ៏សំខាន់សំរាប់ការកសាងរបប  
ប្រជាធិបតេយ្យនៅមូលដ្ឋាន) ប៉ុន្តែគឺការបង្កើនលំហូរមូលនិធិដ៏ចាំបាច់ៗ  
សំរាប់ជួយគាំទ្រវា ។ តាមមតិអ្នកជាប់ពាក់ព័ន្ធនៅគ្រប់កំរិតភាព  
ដែលបានឆ្លើយសំភាសន៍ក្នុងពេលធ្វើការសិក្សានេះ លំហូរមូលនិធិយ៉ាង  
ច្រើនទាត់ និងកាន់តែច្រើន គឺត្រូវតែមានជាស្រេចនៅឆ្នាំ២០០៤ និង២០០៥  
នេះ ។ កង្វះមូលនិធិរបស់រដ្ឋាភិបាលនៅឆ្នាំ២០០៣ ដោយសារការបះបោរ  
ប្រឆាំងស្ថានទូតថៃ, ឥទ្ធិពលនៃជំងឺ SARS, និងចំនាយលើការបោះឆ្នោត បាន  
ប៉ះពាល់ជាខ្លាំងដល់ការបើកផ្តល់មូលនិធិ ដែលជាចំណែករបស់រដ្ឋាភិបាលនៅ  
ក្នុងមូលនិធិឃុំ/សង្កាត់ (CSF) ។ ដូច្នេះបន្តកកស្ទះទៅលើឃុំ/សង្កាត់ និង  
វិស័យឯកជននៅមូលដ្ឋានដែលជាទូទៅរកគិតមិនយល់សោះថា ហេតុអ្វីបាន  
ជាមូលនិធិមិនហូរចុះមក ។ ឥទ្ធិពលរយៈពេលវែងដ៏ធ្ងន់ធ្ងរគឺទំនុកចិត្តរបស់  
ប្រជាជននិងវិស័យឯកជនចំពោះអាជ្ញាធរនៅមូលដ្ឋាន ដែលអាជ្ញាធរនេះបាន  
ចំណាយកំលាំងយ៉ាងច្រើនកសាងវាឡើង និងដែលត្រូវទទួលរងការតម្រាម  
កំហែងដោយសារតែមូលនិធិមិនហូរចុះឱ្យបានសមស្រប ។

ពេលនេះរដ្ឋាភិបាលជួបបញ្ហាដ៏ធ្ងន់ធ្ងរ ដោយសាររដ្ឋាភិបាលថ្មីមិនទាន់  
បង្កើតបាន ។ រឿងនេះក៏អាចមានផលប៉ះពាល់ខាងហិរញ្ញវត្ថុដល់ការងារ  
អនុវត្តន៍ដែរ ។ ចំណុចសំខាន់គឺរដ្ឋាភិបាលគួរឱ្យអាទិភាពទី១ ដល់ CSF ដើម្បី  
រក្សាសន្ទុះរឿនទៅមុខ និងទំនុកចិត្តដែលកសាងបានហើយ កុំឱ្យវារបាត់  
រលាយទៅវិញ (សំខាន់ណាស់សំរាប់ឆ្នាំ២០០៤) ។ បញ្ហារយៈពេលវែងមួយ  
ទៀត គឺត្រូវចាប់ផ្តើមស្វែងរកប្រភពចំណូលផ្ទាល់របស់អាជ្ញាធរមូលដ្ឋាន  
ដើម្បីបង្កើនភាពអាចទាយទុកមុននៃមូលនិធិឃុំ/សង្កាត់ និងធានា  
ឱ្យមានចំណងទាក់ទងជិតស្និទ្ធ រវាងការយកពន្ធ/កំរៃសេវា និងការផ្តល់សេ  
វាផ្សេងៗ ។

ជួរការភ្ជាប់និងចំនុចទាំងពីរខាងលើ គឺបញ្ហាគូបឃុំ/សង្កាត់បញ្ចូលគ្នា  
ដែលជាការកាត់បន្ថយចំនួនឃុំ/សង្កាត់ ដោយពង្រីកព្រំដែនឃុំ/សង្កាត់ ។  
ក្នុងច្បាប់មានសេចក្តីចែងពីរឿងនេះ ។ លោក Blunt (2003) បានលើកថា  
ការគូបឃុំ/សង្កាត់បញ្ចូលគ្នា គឺជាទិដ្ឋភាពដ៏សំខាន់សំរាប់ពង្រឹងការកសាង  
សមត្ថភាពឃុំ/សង្កាត់ ។ ការគូបបញ្ចូលគ្នានេះ មានបញ្ហាប្រឈម ៤ ដែលគួរ  
គួសបញ្ជាក់ គឺមាន (១) តើស្រុកក្នុងរូបភាពដែលយើងធ្លាប់ស្គាល់អាចរួចរស់  
ពីការគូបឃុំ/សង្កាត់បញ្ចូលគ្នាឬទេ? សំនួរនេះជាប់ទាក់ទងនឹងអ្វីដែលអាច  
កើតមានឡើងចំពោះបុគ្គលិកនៅកំរិតស្រុក ។ ឧទាហរណ៍ តើយើងនឹងឃើញ  
មានការបញ្ជូនបុគ្គលិកពីស្រុកទៅឱ្យឃុំ/សង្កាត់ឬយ៉ាងណា? ទោះបីជាគ្មាន  
ការគូបឃុំ/សង្កាត់ចូលគ្នាក្តី ក៏គេអាចបញ្ជូនបុគ្គលិកពីការិយាល័យកសិកម្ម  
នៃស្រុកទៅបម្រើមុខទៅតាមឃុំ/សង្កាត់នៅពេលនេះបាន ដោយមិនចាំបាច់  
ជ្រើសរើសបុគ្គលិកបន្ថែមទេ ។ បើមានការគូបឃុំ/សង្កាត់បញ្ចូលគ្នា គេនឹង  
អាចធ្វើដូច្នេះបានសំរាប់វិស័យឯទៀតៗ ។ (២) តើមានលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យអ្វី



ខ្លះសំរាប់ប្រើក្នុងការគ្រប់គ្រង/សង្កាត់បញ្ចូលគ្នា? បើសិនគេសន្មតថា លក្ខណៈវិនិច្ឆ័យសំខាន់ៗមួយចំនួនអាចជាសក្តានុពលខាងសេដ្ឋកិច្ចនិងវត្ថុមានធនធានធម្មជាតិ ដូច្នោះសំនួរគឺ៖ (៣) តើកម្ពុជាមានទិន្នន័យសំរាប់ជួយដល់ការជ្រើសរើសលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យឬទេ? ចំណុចចុងក្រោយគឺ (៤) រឿងនេះត្រូវមានការសំរេចសំរួលជាមួយច្បាប់រៀបចំអង្គការស្តីពីវិមជ្ឈការដែលនឹងកំណត់ពីតួនាទីនិងមុខងាររបស់ខេត្ត និងស្រុក និងដែលគ្រោងអនុម័តនៅឆ្នាំ២០០៥ ។

ដំរើសខាងគោលនយោបាយសំរាប់រដ្ឋាភិបាលគឺ ដំបូងត្រូវមានដំណើរការមួយដែលក្នុងនេះ តួនាទីទៅអនាគតរបស់ស្រុកត្រូវបានលើកមកពិភាក្សា ។ រឿងនេះផ្សារភ្ជាប់គ្នានឹងសេចក្តីសំរេចថា តើមានសេវាអ្វីខ្លះដែលអាចផ្គត់ផ្គង់ដោយឃុំ/សង្កាត់ និងដោយទីភ្នាក់ងារឡើយ? ដំណើរការស្វែងរកមើលប្រហែលអាចចាប់ផ្តើមនៅចុងឆ្នាំ២០០៤ និងប្រហែលអាចមានគំរោងសាកល្បងនៅចុងឆ្នាំ២០០៥ ។ ម្យ៉ាងទៀត គេត្រូវមានទិន្នន័យពីធនធានធម្មជាតិនិងសក្តានុពលសេដ្ឋកិច្ចនៅមុនពេលចាប់ផ្តើមដំណើរការកំណត់ព្រំដែនឃុំ/សង្កាត់ ។ ដូច្នេះសកម្មភាពទាំងនេះប្រហែលមិនអាចផ្តល់លទ្ធផលបានទាន់ពេល ដើម្បីអាចធ្វើការកំណត់ព្រំដែនឱ្យបានមុនអាណត្តិខាងមុខនៃក្រុមប្រឹក្សាឃុំ/សង្កាត់ដែលគ្រោងបោះឆ្នោតនៅឆ្នាំ២០០៧ នោះទេ ។ ដោយមូលហេតុនេះ រដ្ឋាភិបាលគួរកំណត់យកអាណត្តិទី៣នៃឃុំ/សង្កាត់វិញដើម្បីអាចមានពេលអនុវត្តដំណើរការទាំងនេះ ។ ក្នុងអាណត្តិទី២នៃឃុំ/សង្កាត់និងស្របតាមប្រពៃណីនៅក្នុងកំណែទម្រង់វិមជ្ឈការ, ការគ្រប់គ្រង/សង្កាត់បញ្ចូលគ្នាអាចអនុវត្តជាការសាកល្បងក្នុងតំបន់ជ្រើសរើសមួយចំនួន ។ ការងារនេះនឹងផ្តល់ព័ត៌មានពីបញ្ហាចម្បងៗនៃការគ្រប់គ្រង/សង្កាត់បញ្ចូលគ្នា ព្រមទាំងជួយរដ្ឋាភិបាលឱ្យត្រៀមរៀបចំដោះស្រាយវា ។

**ខ័ណ្ឌនៃការងារបច្ចុប្បន្ន**

បញ្ហាប្រឈមក្រុមទី ៤ ជាប់ទាក់ទងនឹងស្ថានភាពនៅកំរិតឃុំ/សង្កាត់និងសកម្មភាពជាច្រើនដែលកំពុងប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីជួយលើកកម្ពស់តួនាទីរបស់ឃុំ/សង្កាត់ និងដែលមិនបានសំរេចសំរួលគ្នាបានល្អទាំងអស់ទេ ។ សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាឃុំ/សង្កាត់គិតថា ខ្លួនមានឥទ្ធិពលតិចតួចណាស់ ធៀបនឹងបន្ទុកការងារដ៏ពិបាកធ្ងន់ធ្ងរ ។ រឿងនេះចោទជាពិសេសចំពោះសមាជិកជាស្ត្រី ដែលភាគច្រើនតាមការជួបពិភាក្សាជាមួយយើង គឺមិនសូវច្បាស់លាស់ក្នុងចិត្តទៅពីសមត្ថភាពរបស់ខ្លួន ដើម្បីឈរឈ្មោះបោះឆ្នោតនៅលើកក្រោយទៀត ។ ពួកគេមានសមត្ថភាព ប្រហែលមិនចាញ់បុរសទេ ពីព្រោះភាគច្រើនមានបទពិសោធន៍ធ្វើការជាមួយ NGOs និងបានរៀនសូត្រយូរឆ្នាំដូចសហសេរិកជាបុរសដែរ ។ ដូច្នេះបញ្ហាចោទគឺមិនមែនកង្វះសមត្ថភាពទេ ប៉ុន្តែកង្វះលទ្ធភាពធ្វើសេចក្តីសំរេចផ្សេងៗ ។ ម្យ៉ាងទៀត ច្បាប់បានប្រគល់ឱ្យសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាឃុំ/សង្កាត់ជាស្ត្រីនូវការទទួលខុសត្រូវលើការងារខាងនារី និងកុមារ ដូច្នេះក៏បានកាត់បន្ថយតួនាទីរបស់ពួកគេថែមទៀត ពីព្រោះសព្វថ្ងៃសឹងតែគ្មានមូលនិធិអ្វីសោះដែលត្រូវបានបែងចែកសំរាប់បម្រើសកម្មភាពនេះ ។

បញ្ហាមួយទៀតគឺ ការផ្តល់មូលនិធិរបស់គណបក្សសំរាប់គំរោងអភិវឌ្ឍន៍នៅមូលដ្ឋាន ។ នៅតាមកន្លែងជាច្រើន មានការស្នើសុំឱ្យអ្នកជំនួញចូលវិភាគទានដល់គំរោងផ្តល់មូលនិធិដោយគណបក្ស ដែលក្រោយមកគេបង្ហាញវាថាជាអំណោយរបស់គណបក្ស ។ ទង្វើនេះ បានកាត់បន្ថយអារម្មណ៍ជាម្ចាស់ក្នុងចំណោមអ្នកបានចូលវិភាគទាន ហើយប្រហែលមិនបានជួយអ្វីច្រើនទេដល់ដំណើរការប្រមូលពន្ធក្នុងមូលដ្ឋានដែលគ្រោងធ្វើទៅអនាគត ។ មានករណីជាច្រើននៃ NGOs ដែលបានអនុវត្តគំរោងអភិវឌ្ឍន៍ដោយរំលងចោលក្រុមប្រឹក្សាឃុំ/សង្កាត់ ពីព្រោះការអនុញ្ញាតផ្សេងៗសំរាប់សកម្មភាពបែប

នេះ ជារឿយៗត្រូវបានស្នើសុំ និងផ្តល់ឱ្យដោយអាជ្ញាធរស្រុក ឬខេត្ត ។

គេឃើញមានសញ្ញាដំបូងៗ និងដោយកន្លែងៗ នៃការធ្វើនយោបាយយ៉ាងខ្លាំងនៅកំរិតមូលដ្ឋាន ក្នុងនេះសញ្ញាមួយគឺ ការពិបាកទទួលបានការគាំទ្រនិងវិភាគទានជួយមូលដ្ឋាន ពីបុគ្គលដែលមានជំនឿលើគណបក្សនយោបាយខុសគ្នាពីលោកមេឃុំ/សង្កាត់ ។ រឿងនេះបង្ហាញថា ការមិនទុកចិត្តគ្នានៅថ្នាក់មូលដ្ឋាននៅមានកំរិតខ្ពស់នៅឡើយ ហើយប្រហែលមានការចាំបាច់ត្រូវផ្តោតកាន់តែខ្លាំងឡើងលើការកសាងនូវអ្វីដែលគេហៅថា "ចំណងខ្សោយ" ។ ចំណងខ្សោយត្រូវបានកសាងឡើងតាមរយៈបណ្តាញ និងសមាគមនានា ។ កម្ពុជាជាឧទាហរណ៍នៃប្រទេសមួយដែលមាន "ចំណងខ្លាំង" ដ៏រឹងមាំដូចជាខ្សែរយៈក្រុមគ្រួសារ និងគណបក្ស ហើយសេចក្តីសំរេចរបស់បុគ្គលតែងទទួលរងឥទ្ធិពលមួយភាគធំអំពីរចនាសម្ព័ន្ធ "ចំណងខ្លាំង" ។ អ្វីដែលកម្ពុជាមិនទាន់មាន ឬមានតិចតួច គឺ "ចំណងខ្សោយ" ដូចជាសមាគម និងបណ្តាញផ្សេងៗ ដែលជាទូទៅគេច្រើនហៅថា ទីភ្នាក់ងារសំរាប់មូលធនសង្គម (agencies for social capital) ។ ស្ថាប័នចំណងខ្សោយធ្វើការងារឆ្លងកាត់បណ្តាស្ថាប័នចំណងខ្លាំង និងជួយបង្កើតបណ្តាញ និងទំនាក់ទំនងធុរទូលាយដែលអាចជួយកាត់បន្ថយការមិនទុកចិត្តគ្នា និងបង្កើនសកម្មភាពសហ គមន៍ ។ ស្ថានភាពបែបនេះមានតំរូវការខ្លាំងណាស់នៅក្នុងវប្បធម៌នយោបាយកម្ពុជាសព្វថ្ងៃ ។

គណបក្សនយោបាយនានាអាចឆ្លៀតឱកាសនេះ ដើម្បីបង្កើនក្តីស្រឡាញ់សំរាប់តួនាទីខ្ពស់ៗក្នុងគណបក្ស និងធានាឱ្យស្ត្រីមានឥទ្ធិពលកាន់តែច្រើនឡើង ។ កំណើនការប្រើប្រាស់ក្រុមប្រឹក្សាឃុំក្នុងការបញ្ជូនធនធាន និងជួយកសាងភាពជាម្ចាស់នៅមូលដ្ឋាន ។ ម្យ៉ាងទៀតក៏មានតំរូវការជួយគាំទ្រដល់ការកសាងស្ថាប័នចំណងខ្សោយនានា ដើម្បីជួយបង្កើនការចូលរួមរបស់សហគមន៍ និងសកម្មភាពជួយគាំទ្រដល់ការងារក្រុមប្រឹក្សាឃុំ ។

**គំនិតសំគាល់**

- ១ មូលនិធិឃុំ/សង្កាត់ គឺជាមូលនិធិផ្ទេរពីរដ្ឋាភិបាលថ្នាក់ជាតិ និងអ្នកផ្តល់ជំនួយ ក្នុងនេះ RGC ផ្តល់ចំនួន ២.៥% នៃចំណូលក្នុងស្រុករបស់ខ្លួន ហើយអ្នកផ្តល់ជំនួយផ្តល់ប្រហែល ១៦% នៃមូលនិធិសរុបដែលបានផ្ទេរ ។
- ២ ច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលឃុំ/សង្កាត់ (២០០១) និងច្បាប់ស្តីពីការបោះឆ្នោតជ្រើសរើសក្រុមប្រឹក្សាឃុំ/សង្កាត់ (២០០១) ។
- ៣ សូមមើលអត្ថបទរបស់លោក Robert Oberdorf ក្នុងទស្សនាវដ្តីលេខនេះដែរ ។
- ៤ Manor, J. 2003. *Local Governance*. Paper presented at a SIDA seminar on Good Governance. Stockholm. September 2003.
- ៥ Sar, K. 2002. Thematic Paper of the Deputy Prime Minister Sar Kheng at the National Symposium on Decentralisation and Local Governance on May 15-16 2002. Unpublished.
- ៦ ការសិក្សាបានធ្វើឡើងក្នុង ១៥ឃុំ ដែលស្ថិតក្នុង ១៥ស្រុក ក្នុង ៨ខេត្ត និងមានអ្នកពាក់ព័ន្ធនៅកំរិត ភូមិ ឃុំ ស្រុក ខេត្ត និងរដ្ឋាភិបាលមជ្ឈិម ។
- ៧ Blunt, P. 2003. *The Strategic Management of Capacity Building for Decentralisation and Deconcentration in the*

# បញ្ហាប្រឈមនៃកំណែទម្រង់ វិស័យកសិកម្មសេរីពាណិជ្ជកម្ម ការស្រាវជ្រាវស្រាវជ្រាវ សំរាប់ឃុំ/សង្កាត់

នៅឆ្នាំ២០០៣ និង២០០៤ សកម្មភាពស្រាវជ្រាវរបស់  
កម្មវិធីស្រាវជ្រាវផ្តោត លើគោលនយោបាយស្តីពីវិស័យកសិកម្ម (PORDEC) បាន  
ពិនិត្យពីកំណែទម្រង់វិស័យកសិកម្មសេរីពាណិជ្ជកម្ម ។ អ្នកស្រាវជ្រាវ អង្គ  
នេត្រា បានប្រកាសសង្ខេប ពីរបកគំហើញមួយចំនួន ។\*

## ការវិភាគលទ្ធផល និងបញ្ហាប្រឈម

បច្ចុប្បន្ន ក្រុមប្រឹក្សាឃុំ/សង្កាត់កំពុងទទួលបានការទទួលខុសត្រូវថ្មី  
មួយចំនួន ។ ភារកិច្ចដ៏សំខាន់បំផុតមួយរបស់ពួកគេ គឺការផ្តល់សេវាទាំងនៅ  
ក្នុងសកម្មភាពអភិវឌ្ឍន៍ និងរដ្ឋបាល ។ កន្លងមក សេវាជាតួយ៉ាងផ្តល់ដោយ  
ក្រុមប្រឹក្សាឃុំ/សង្កាត់គឺ គំរោងហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធ  
ជាមូលដ្ឋានតូចៗ ដូចជា អណ្តូង ម៉ាស៊ីនបូមទឹក  
ស្ពាន ដាក់លូ ស៊ុមងំត៍ និងគំរោងសាងសង់តូចៗ  
មួយចំនួនទៀត ដូចជា បន្ទប់រៀន ប្រឡាយទឹក  
និងបង្កន់សាធារណៈ ។

ខាងផ្នែកចំនួន ក្រុមប្រឹក្សាឃុំ/សង្កាត់សព្វថ្ងៃ  
មានប្រភពមូលនិធិ ៣ សំខាន់ៗ ។ ទី១ មាត្រា៧៥ នៃច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់  
គ្រងរដ្ឋបាលឃុំ/សង្កាត់ (LAMC) បញ្ជាក់ពីសិទ្ធិរបស់ឃុំ/សង្កាត់ដើម្បីទទួល  
បានថវិកាខ្លួនឯងដោយផ្ទាល់ពីថវិកាជាតិ ។ ច្បាប់ក៏ត្រូវឱ្យរដ្ឋាភិបាល  
មជ្ឈឹមបង្កើតមូលនិធិឃុំ/សង្កាត់ (CSF) ដែលអាចប្រើសំរាប់ទទួលបានប្រាក់  
បញ្ជើ និងជាប្រភពនៃការផ្ទេរមូលនិធិសំរាប់ឃុំ និងសង្កាត់ ។ CSF មានរួម  
បញ្ចូលទាំងការផ្ទេរនានាអំពីថវិកាជាតិ និងអំពីទុនរបស់ម្ចាស់អំណោយ  
សំរាប់ថ្នាក់ឃុំ/សង្កាត់ដែលត្រូវបានកំណត់មុខសញ្ញាសំរាប់ការងារអភិវឌ្ឍន៍  
និងរដ្ឋបាល ។ ប្រភពមូលនិធិទី២ គឺប្រាក់កំរៃបានពីការចុះបញ្ជីអគ្រានុកូល  
ដ្ឋាន និងប្រាក់កំរៃ/ប្រាក់ទូទាត់ដ៏សមស្របមួយចំនួនទៀតសំរាប់ឃុំ/សង្កាត់  
ចំពោះការដើរតួនាទី ជាទីភ្នាក់ងារបំពេញមុខងារមួយចំនួនដែលក្រសួង  
និងស្ថាប័នផ្សេងទៀតផ្ទេរសិទ្ធិមកឱ្យ ។ សព្វថ្ងៃ ចំនួនដែលឃុំ/សង្កាត់  
ទទួលបានពីការបំពេញមុខងារជាទីភ្នាក់ងារ គឺមានតែប្រាក់កំរៃលើការចុះ  
បញ្ជីអគ្រានុកូលដ្ឋានមួយមុខគត់ ដែលមានចំនួនតិចតួចបំផុត ។ ក្នុងពេលរង

**សព្វថ្ងៃ ចំនួនដែលឃុំ/សង្កាត់ទទួល  
បានពីការបំពេញមុខងារជាទីភ្នាក់ងារគឺមានតែ  
ប្រាក់កំរៃលើការចុះបញ្ជីអគ្រានុកូលដ្ឋានមួយ  
មុខគត់ដែលមានចំនួនតិចតួចបំផុត ។**

ថាការចេញបទប្បញ្ញត្តិដ៏ចាំបាច់នានាសំរាប់គាំទ្រច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រង រដ្ឋបាល  
ឃុំ/សង្កាត់ (LAMC) ឃុំមានសិទ្ធិទទួលបានមូលនិធិប្រភេទទី៣ ដែលជា  
ចំនួនពីប្រភពរបស់ខ្លួន តាមរយៈការប្រមូលចំណូលពន្ធ ចំណូលមិនមែនពន្ធ  
និងកំរៃលើសេវា ។ ក្នុងពេលនេះ ឃុំ/សង្កាត់គ្មានប្រមូលពន្ធអ្វីទេ ក្រៅតែពី  
វិភាគទានក្នុងមូលដ្ឋានសំរាប់គំរោងអភិវឌ្ឍន៍ ។ វិភាគទានក្នុងមូលដ្ឋាន  
ចំពោះគំរោងផ្តល់ទុនដោយ CSF អាចចាត់ទុកជាដំណាក់កាលទី១ នៅក្នុង  
ប្រព័ន្ធប្រមូលពន្ធនៅមូលដ្ឋាន ។

ពីរឆ្នាំក្រោយការបោះឆ្នោតឃុំ ក្រៅពីការពិភាក្សាពីប្រភពចំនួនរបស់  
ឃុំ/សង្កាត់ ដូចបានរៀបរាប់ខាងលើ គេឃើញមានសេចក្តីសំរេច និងការរិក  
ចំរើនតិចតួចណាស់ក្នុងការកសាងគោលការណ៍ណែនាំ និងបទប្បញ្ញត្តិផ្សេងៗ  
ដើម្បីអនុញ្ញាតអោយឃុំ/សង្កាត់ប្រមូលចំនួនពីប្រភពផ្ទាល់របស់ខ្លួន ។

មានបញ្ហាច្រើនដែលធ្វើឱ្យដំណើរការនេះយឺតយ៉ាវ ហើយសំខាន់បំផុតគឺ  
កង្វះព័ត៌មាន និងទិន្នន័យសំរាប់ជួយកំណត់នូវប្រភពចំនួនផ្ទាល់ជាសក្តានុ  
ពលរបស់អាជ្ញាធរមូលដ្ឋាន និងប្រភពចំណូលជាមុខសញ្ញាសំរាប់ផ្ទេរពីខេត្ត  
ទៅឱ្យឃុំ ឬសំរាប់បែងចែករវាងខេត្ត និងឃុំ/សង្កាត់ ។ ឧទាហរណ៍ ច្បាប់  
ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលឃុំ/សង្កាត់ (LAMC) ផ្តល់អំណាចឱ្យឃុំ/សង្កាត់  
ប្រមូលពន្ធដី ពន្ធលើអចលនទ្រព្យ ពន្ធលើផ្ទៃដីទ្រព្យ និងកំរៃលើអ្នកប្រើ  
ប្រាស់សេវា ប៉ុន្តែអនុក្រឹត្យផ្សេងៗសំរាប់កំណត់អាណត្តិពិតប្រាកដ មិនទាន់

អនុម័តចេញនៅឡើយទេ ។ កិច្ចពិភាក្សានៅក្នុង  
ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ បានកំណត់ពន្ធដា  
សក្តានុពលមួយចំនួនដែលឃុំ/សង្កាត់ អាច  
ប្រមូលយកបានជាអាទិ៍ ពន្ធលើដីមិនបានប្រើប្រាស់  
ពន្ធលើមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូន ពន្ធប៉ាតង់ ពន្ធលើ  
សត្វឃាតដ្ឋាន វិភាគទានសំរាប់ការងាររំកល់អ  
ពន្ធលើសេវាលំហែកំសាន្ត និងការបែងចែកអាករលើផលរបរ និងអាករលើ  
តំលៃបន្ថែម (VAT) ។ នៅមានប្រភពមូលនិធិជាសក្តានុពលច្រើនទៀត  
ក្នុងនេះមានទាំងប្រាក់កំរៃលើសេវាផ្សេងៗផង ។

មានការព្រួយបារម្ភមួយចំនួនអំពីប្រភេទពន្ធ ដោយសារលទ្ធភាពមាន  
ទំនាស់ផលប្រយោជន៍រវាងស្ថាប័នផ្សេងៗ ។ ពន្ធដែលប្រហែលត្រូវជួបការ  
ជំទាស់ពីថ្នាក់ជាតិ គឺមានពន្ធលើទ្រព្យសម្បត្តិ និងដីធ្លី ពីព្រោះវាប៉ះពាល់ដល់  
គោលនយោបាយមិនយកពន្ធលើ ដីស្រែ និងទ្រព្យសម្បត្តិកសិកម្ម ។

ទិដ្ឋភាពទីពីរដែលបន្ថយល្បឿន ដំណើរការស្វែងរកប្រភពចំនួនផ្ទាល់របស់  
អាជ្ញាធរមូលដ្ឋានគឺ ការយកពន្ធក្រៅផ្លូវការក្នុងពេលសព្វថ្ងៃ ។ ដោយសារ  
រឿងនេះ ការបង្កើតពន្ធអាករជាផ្លូវការអាចនាំឱ្យមានការយកពន្ធ "ពីរដង"  
ដែលនឹងក្លាយជាបន្ទុកមួយទៀតសំរាប់អ្នកក្រ ។ ដូច្នេះបញ្ហាប្រឈមគឺ ការ  
ស្វែងរកពន្ធអាករដែលអាចប្រមូលយកបានក្នុងស្ថានភាពបច្ចុប្បន្ន ដោយ  
ចៀសវាងការយកពន្ធដែលពីរដង ។ ម្យ៉ាងទៀតការពង្រីកថែមនូវការយកពន្ធ និង  
កំរៃសេវា ត្រូវរងចាំផងដែរនូវការប្រតិបត្តិកាន់តែប្រសើរនូវច្បាប់ជាទូទៅ  
ហើយរឿងនេះអាស្រ័យលើការពង្រឹងគណនេយ្យភាពនៅកំរិតមូលដ្ឋាន ។  
នេះជាបញ្ហាប្រឈមចម្បងមួយ ដែលមិនងាយដោះស្រាយទេ និងដែលធំហួស  
ពីលទ្ធភាពដោះស្រាយនៃកំណែទម្រង់វិស័យកសិកម្មសេរីពាណិជ្ជកម្ម ។

បញ្ហាប្រឈមទីបីគឺ តើចំនួនពីប្រភពរបស់ខ្លួនផ្ទាល់ទាំងអស់នេះត្រូវ  
ចាត់ចែងធ្វើយ៉ាងដូចម្តេច ។ នេះជាបញ្ហាទាំងខាងភស្តុភារ (ដោយសារកង្វះ  
ហិបប្រាក់បញ្ជីមានសុវត្ថិភាពនៅតាមឃុំ/សង្កាត់ និងកង្វះប្រព័ន្ធធនាគារ  
ថ្នាក់ឃុំ) និងខាងសមត្ថភាព (គ្មានគណនេយ្យករសំរាប់ឃុំ/សង្កាត់ទេ) ។

\* អត្ថបទនេះផ្អែកលើបទបង្ហាញនៅក្នុងសិក្ខាសាលាស្តីពីបញ្ហាប្រឈមនៃការតាក់  
តែងរចនាវិស័យកសិកម្មសេរីពាណិជ្ជកម្ម របស់អ រៀបចំនៅសណ្ឋាគារ សាន់រ៉េ នាថ្ងៃ ២៩  
មករា ២០០៤ ឯរបាយការណ៍ពេញលេញក្រុងជាឯកសារពិភាក្សាដោយៈ  
Rusten et al. (2004) ។ ព័ត៌មានសំរាប់អត្ថបទនេះ ដកស្រង់ផងដែរពីការងារ  
សព្វថ្ងៃរបស់ MEF, UNCDF និង CDRI ដើម្បីពិនិត្យមើលពីរចនាសម្ព័ន្ធពន្ធ ដែល  
មានស្រាប់ និងប្រភពពន្ធជាមុខសញ្ញាសំរាប់បែងចែករវាងខេត្ត និងឃុំ ។

បច្ចុប្បន្ន មានគំរោងសាកល្បងមួយចំនួនកំពុងដំណើរការតាមជំរើសទាំងពីរ ខាងលើនេះ ដើម្បីបង្កើនគុណភាពនៃការងារសារពើពន្ធ ។ មូលនិធិអភិវឌ្ឍន៍ មូលធននៃអង្គការសហប្រជាជាតិ (UNCDF) និងជួយក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុនៅឆ្នាំ២០០៤/២០០៥ ដើម្បីធ្វើគំរោងសាកល្បងទៅលើប្រព័ន្ធ ធនាគារឃុំ/សង្កាត់ (ជំរើសទី១) និងការិយាល័យរតនាគារស្រុក (ជំរើស ទី២) ដើម្បីធ្វើសវង់ការងារប្រាក់នៅខេត្តដូចក្នុងពេលសព្វថ្ងៃ ។

បញ្ហាប្រឈមទី៤ ជាប់ទាក់ទងនឹងសមត្ថភាព និងឆន្ទៈរបស់រដ្ឋាភិបាល មជ្ឈឹមដើម្បីដោះស្រាយកំណត់ប្រភពចំនួនផ្ទាល់របស់អាជ្ញាធរមូលដ្ឋាន និង ជំរើសផ្សេងៗទៀតសំរាប់ការបែងចែកចំនួន និងការផ្ទេរចំណូលរវាងខេត្ត និងឃុំ ។ គំរោងការផ្តល់សេវាតាមច្រកចេញចូលតែមួយ (OWSD) បានធ្វើ អោយដំណើរការនេះពិបាកមួយកំរិត ដោយសារសព្វថ្ងៃគេមិនច្បាស់លាស់ សោះថាតើរដ្ឋាភិបាលនឹងអនុញ្ញាតអោយមានការផ្ទេរ/ការបែងចែកចំណូល ឡើងវិញរវាង (១) ខេត្ត និង ស្រុក ឬក៏ (២) រវាងខេត្ត និងឃុំ ។

ម្យ៉ាងទៀត បញ្ហាប្រឈមទី៥ ទៅមួយក្នុងដំណើរការបែបនេះគឺ ការ សំរបំរួលរវាងស្ថាប័ននានានៅថ្នាក់ជាតិ ។ សេចក្តីសំរេចឱ្យអនុវត្តទៅមុខនូវ ផែនការឱ្យឃុំ/សង្កាត់មានប្រភពចំនួនផ្ទាល់ គឺថ្នាក់ជាតិជាអ្នកធ្វើ ហើយ វាអាស្រ័យលើកិច្ចព្រមព្រៀងរវាងគណៈកម្មាធិការជាតិគាំទ្រឃុំ/សង្កាត់ (NCSC) និងក្រសួងពាក់ព័ន្ធនានា ។ ការងារពង្រឹងហិរញ្ញវត្ថុរបស់អាជ្ញាធរ មូលដ្ឋានត្រូវតែដឹកនាំ និងគ្រប់គ្រងដោយ រដ្ឋាភិបាលមជ្ឈឹមដើម្បីមាំមួន ។

**ប្រភពចំនួនជាសក្តានុពលសំរាប់ក្រុមប្រឹក្សាឃុំ/ សង្កាត់ គឺមានប្រាក់កំរៃយកពីអ្នកប្រើប្រាស់នូវសេវា ដែលផ្តល់ដោយក្រុមប្រឹក្សាឃុំ និងការប្រមូលពន្ធពីមូល ដ្ឋានយកពន្ធសាមញ្ញ និងអាជីវកម្មខ្នាតតូច ។**

**ការប្រមូលពន្ធបច្ចុប្បន្ន**

សាបច្ចុប្បន្នមាន ពន្ធ អាជ្ញាប័ណ្ណ ប្រាក់កំរៃ និងថ្លៃសេវាផ្សេងៗជាច្រើន ដែលប្រមូលយក នៅកំរិតឃុំ/សង្កាត់ ។ ភាពខុសគ្នារវាងពន្ធប្រាក់កំរៃ ឬថ្លៃសេវា និង អាជ្ញាប័ណ្ណ គឺមិនច្បាស់លាស់ទេ ។ ការប្រមូលយកមួយចំនួនគេហៅថា ថ្លៃសេវា ប៉ុន្តែតាមពិតគឺជាពន្ធ ពីព្រោះពុំមានការផ្តល់សេវាណាមួយដោយ ផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោលទៅឱ្យអ្នកបង់ប្រាក់ទាំងនេះទេ ។ ម្យ៉ាងទៀត នៅ មានប្រាក់កំរៃផ្សេងៗជាច្រើន សំរាប់ទំរង់បែបបទ និងលិខិតអនុញ្ញាតនា នា ។ សព្វថ្ងៃមានពន្ធផ្គុំការ ៦ប្រភេទ ដែលសាលាខេត្តប្រមូលយកសំរាប់ ថវិកាខេត្ត គឺមាន ពន្ធបាតង់ ពន្ធលើមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូន ពន្ធលើដីធ្លីមិន បានប្រើប្រាស់ ពន្ធលើសត្តិយាតដ្ឋាន ពន្ធលើការផ្ទេរកម្មសិទ្ធិ និងពន្ធលើ ការបំភ្លឺសាធារណៈ ។ នៅឆ្នាំសារពើពន្ធអ២០០៣ ចំណូលពីប្រភពពន្ធទាំង នេះគឺ ២១ពាន់លានរៀលសំរាប់ខេត្តតាកែវ, ២.២៩៩លានរៀលសំរាប់ខេត្ត សៀមរាប និង ៧.៦៦៨លានរៀលសំរាប់រាជធានីភ្នំពេញ ។

**ការគ្រប់គ្រង និងបទសម្ព័ន្ធនៃការប្រមូលពន្ធបច្ចុប្បន្ន**

មន្ទីរពន្ធដារខេត្ត/ក្រុង គឺជាទីភ្នាក់ងារតែមួយគត់ដែលទទួលខុសត្រូវលើ ការប្រមូលពន្ធ ហើយក្នុងការប្រមូលពន្ធជាក់ស្តែងគឺ មានការិយាល័យពន្ធដារ ស្រុកជួយប្រមូលនៅកំរិតស្រុក ។ ប្រាក់ចំនួនដែលប្រមូលបានទាំងអស់ ត្រូវបានផ្ទេរចូលទៅក្នុងរតនាគារខេត្ត ។ មន្ទីរពន្ធដារផ្សេងទៀតមានប្រមូល ប្រាក់កំរៃ និងថ្លៃសេវាមួយចំនួននៅកំរិតឃុំ/សង្កាត់ ។ ផ្នែកទៅតាមប្រភេទ របស់វា ពន្ធខ្លះត្រូវបានបែងចែករវាងអ្នកពាក់ព័ន្ធផ្សេងៗដូចជា ថ្នាក់មជ្ឈឹម ខេត្ត និងឃុំ-សង្កាត់ ។ ការប្រមូលពន្ធភាគច្រើន គឺជាការទទួលខុសត្រូវ របស់នាយកដ្ឋានពន្ធដារ ។

ក្នុងការអនុវត្តន៍ជាក់ស្តែង អង្គការចាត់តាំងសំរាប់ការប្រមូលពន្ធគឺ អាស្រ័យទៅតាមប្រភេទពន្ធ និងកន្លែងប្រមូលពន្ធ ។ សំរាប់ពន្ធខ្លះ និងតំបន់ ខ្លះមានការផ្ទេរសិទ្ធិឱ្យបុគ្គលិកថ្នាក់ស្រុកធ្វើការប្រមូល, រីឯពន្ធខ្លះ និងតំបន់ ខ្លះទៀត បុគ្គលិករបស់ខេត្ត និងមជ្ឈឹម ប្រមូលពន្ធចំរុះគ្នា ។ ម្យ៉ាងទៀត មានប្រាក់កំរៃ និងថ្លៃសេវាមួយចំនួន ត្រូវបានប្រគល់ទៅឱ្យក្រុមហ៊ុនឯកជន ធ្វើការប្រមូល (ការប្រមូល "ភាស៊ី" ពីទីផ្សារ និងសត្តិយាតដ្ឋាន) ។ ការ បែងចែកភារកិច្ចរវាងអាជ្ញាធរថ្នាក់ផ្សេងៗ គឺជាបញ្ហាប្រឈមមួយ ពីព្រោះ អាជ្ញាធរថ្នាក់ក្រោមជាតិមួយៗបានចូលរួមក្នុងការប្រមូលពន្ធ ។ ទាំងអ្នក ប្រមូលពន្ធខ្លួនឯង ទាំងអ្នកបង់ពន្ធ គឺមិនបានដឹងច្បាស់ទេថា តើស្ថាប័នណា ក្តោបក្តាប់ការទទួលខុសត្រូវជាក់ស្តែង លើការប្រមូលពន្ធប្រភេទខុសៗគ្នា ទាំងនេះ ។ ការចូលរួមដ៏ធំទូលំទូលាយបែបនេះ បានបង្កើតច្រកសំរាប់ ការស្វែងរកកំរៃ ។ មន្ត្រីដែលចូលពាក់ព័ន្ធក្នុងការប្រមូលពន្ធបានស្វែងរក ផលចំណេញសំរាប់ខ្លួនឯង ក្នុងរូបភាពជាការបង់ប្រាក់សំរាប់ការទទួលខុស ត្រូវរបស់ពួកគេដែលជារឿយៗ គឺជាការទទួលខុសត្រូវដែលពួកគេបានជ្រៀត ខ្លួនចូល (ជារឿយៗតាមរយៈការបង់ប្រាក់) ដើម្បីបានទទួលផលចំណេញ ។

ប្រាក់ពន្ធប្រមូលបាន ប្រែប្រួលខុសគ្នាពីអាជីវកម្មមួយទៅអាជីវកម្មមួយ និងពីកន្លែងមួយទៅកន្លែងមួយ ។ ការតម្លៃ ឬការចរចា គឺអាចធ្វើទៅបាន ។ ការចរចាអាចធ្វើរួមគ្នា (ឧទាហរណ៍ ក្រុមអ្នកកិនស្រូវ, អាជីវករទាំងអស់

នៅទីផ្សារ) ឬក៏តាមបុគ្គលម្នាក់ៗ ។ អាចមាន បទប្បញ្ញត្តិដែលបានកំណត់ចេញរួចហើយនៅ ក្នុងប្រព័ន្ធសំរាប់កំណត់ប្រាក់ពន្ធ ប៉ុន្តែដែលមិន បានយកមកប្រើ ។ បទសំភាសន៍ជាមួយ អង្គការអាជីវកម្មតូចៗនៅគ្រប់ ខេត្ត បាន បង្ហាញថា ពុំមានការប្រើប្រាស់ជាប់លាប់អ្វី

សំរាប់កំណត់ប្រាក់ពន្ធលើអាជីវកម្មនានាទេ ។ រឿងនេះ ប្រហែលជាប់ទាក់ ទងនឹងរចនាសម្ព័ន្ធទីផ្សារ និងអាជីវកម្មផ្សេងៗ ។ ទីផ្សារខ្លះដែលមានការ រៀបចំល្អ គឺមានការយកពន្ធយ៉ាងទៀងទាត់ រីឯទីផ្សារមួយចំនួនទៀត កំរ ឬក៏មិនដែលបង់ពន្ធសោះ ហើយបើកាលណាមានការបង់ពន្ធ ការប្រមូលពន្ធ ត្រូវជួបឧបសគ្គនៃការប្រកាន់បក្សពួក និងកង្វះតំលាភាព ។ ដូច្នេះហើយ អត្រាពន្ធ និងប្រាក់ពន្ធដែលប្រមូលយក វាប្រែប្រួលខុសគ្នាទៅតាមអង្គការ ប្រមូលពន្ធតាមពេលវេលា និងតាមទីកន្លែង ។

**ប្រភពចំនួនជាសក្តានុពល សំរាប់ក្រុមប្រឹក្សាឃុំ/សង្កាត់**

ប្រភពចំនួនជាសក្តានុពលសំរាប់ក្រុមប្រឹក្សាឃុំ/សង្កាត់ គឺមានប្រាក់កំរៃ យកពីអ្នកប្រើប្រាស់នូវសេវាដែលផ្តល់ដោយក្រុមប្រឹក្សាឃុំ និងការប្រមូល ពន្ធពីមូលដ្ឋានយកពន្ធសាមញ្ញ និងអាជីវកម្មខ្នាតតូច ។ ប្រាក់កំរៃយកពីអ្នក ប្រើប្រាស់ដែលតាក់តែងរៀបចំបានល្អ អាចជួយកែលំអអត្ថប្រយោជន៍សេវា សាធារណៈ ជាពិសេសចំណាយខាងសុខាភិបាល និងអប់រំ ប៉ុន្តែសេចក្តីសំរេច ក្នុងរឿងនេះត្រូវធ្វើយ៉ាងប្រយ័ត្នប្រយែង ដើម្បីធានាឱ្យក្រុមប្រជាជនអ្នក ក្រីក្រមានលទ្ធភាពកាន់តែច្រើនក្នុងការទទួលបានសេវាគុណភាពល្អ ។ ប្រភព ចំនួនផ្ទាល់ជាសក្តានុពលទី២នៃឃុំ/សង្កាត់ គឺការប្រមូលពន្ធ ។ នៅតាមឃុំ និងភូមិ (ក្នុងខេត្តបានសិក្សានានា) មានសកម្មភាព និងអាជីវកម្មជាច្រើន ដែលមានសក្តានុពលខ្ពស់ក្លាយជាប្រភពចំនួន (មិនរាប់បញ្ចូលក្រុមហ៊ុន និងឧស្សាហកម្មធំៗទេ) ។ ការប្រមូលពន្ធពីទីផ្សារអាចជាប្រភពចំនួនដ៏ធំ បំផុតមួយរបស់ឃុំ/សង្កាត់ ។ ទីផ្សារនានានៅក្នុងឃុំ ដំណើរការតែនៅពេល



ព្រឹកប៉ុណ្ណោះ ហើយអាចមានដល់ ២០០រាន និងតូបរាប់សិបទៀតនៅព្រៃឆ្នាំ ។ តាមធម្មតា ភ្នាក់ងារខេត្តជាអ្នកគ្រប់គ្រង និងដំណើរការទីផ្សារ នានា ។ មានភ្នាក់ងារមួយចំនួន ដែលត្រូវបានចាត់ជាភ្នាក់ងារសារពើពន្ធ របស់រដ្ឋ ដើម្បីប្រមូលពន្ធពីទីផ្សារ (ភាស៊ី) ។ អ្នកដែលចង់ក្លាយជាភ្នាក់ងារ រដ្ឋ ត្រូវដាក់ពាក្យសុំដេញថ្លៃជាមួយរដ្ឋាភិបាលដោយត្រូវបញ្ជាក់ថា សុខចិត្ត បង់ប្រាក់ក្នុងតំលៃប៉ុន្មានៗ ដើម្បីទទួលបាននូវឯកសិទ្ធិក្នុងការប្រមូលពន្ធ ពីទីផ្សារបាន ។ ជាគោលការណ៍ អ្នកដែលដេញថ្លៃខ្ពស់បំផុត នឹងទទួលបាន កិច្ចសន្យារយៈពេល ១ ឆ្នាំ ។

ក្រៅពីការប្រមូលពន្ធពីទីផ្សារ ក៏នៅមានប្រភពប្រមូលពន្ធជាច្រើនទៀត ដែលជាអាជីវកម្មធម្មតា ត្រូវជាប់ពន្ធនៅថ្នាក់ឃុំ ដូចជា ម្ចាស់រោងម៉ាស៊ីន កិនស្រូវ អ្នកផលិតស្រា អ្នកផលិតឥដ្ឋ/ក្រឡឹង អ្នកផលិតទឹកកក ម៉ាស៊ីនភ្លើង អ្នកលក់អាហារ តូបលក់គ្រឿងទេស អ្នកលក់ផលិតផល/អន្តរដល់ព្រៃ ឈើនិងអុស អាជីវកម្មដែលជាប់ទាក់ទិននឹងធនធានធម្មជាតិ និងអ្នករក ស៊ីបញ្ចូលអាកុយ ។ ជាទូទៅ អាជីវកម្មទាំងអស់នេះ បានបង់ពន្ធប៉ាត់ ប្រចាំឆ្នាំចាប់ពី ៥.០០០-៣៥.០០០រៀល ។ ជាឧទាហរណ៍ ម្ចាស់រោងម៉ា ស៊ីនកិនស្រូវ តាមធម្មតា គេបង់ពន្ធប៉ាត់ពី ៥.០០០-១៥.០០០រៀល/ឆ្នាំ តែប៉ុណ្ណោះ ។

**ការរំពឹងទុក និងបញ្ហាប្រឈមក្នុង ដំណើរការបង្កើតប្រព័ន្ធប្រមូល ពន្ធនៅឃុំ/សង្កាត់**

ក្នុងការដំណើរការពិការយកពន្ធដោយ ឃុំ/សង្កាត់ ជារឿយៗមានគេលើកជាមតិថា ថ្នាក់មូលដ្ឋានមិនអាចទទួលបានបង់ពន្ធបានទេ ដោយគេពិពណ៌នាថា ជាបញ្ហាភាពក្រីក្រ ។ ប៉ុន្តែ ការសិក្សាធ្វើឡើងដោយ របស់អ លើ អាជីវកម្មធំៗទឹក និងផលិតផលត្រី បាន បង្ហាញវត្តមានជាទូទៅនូវប្រព័ន្ធ "មិនផ្លូវការ" មួយនៃពន្ធ និងប្រាក់កំរៃ ។ អ្នកនៅក្នុងអាជីវកម្មទាំងអស់នេះ ត្រូវបង់ប្រាក់កំរៃទៅអោយមន្ត្រីផ្សេងៗ ទៀតជាច្រើននាក់ ដើម្បីទទួលបានលិខិតអនុញ្ញាតគ្រប់ប្រភេទតាមការ តំរូវឡើងរបស់គេ សំរាប់ដឹកជញ្ជូនផលិតផលទៅទីផ្សារ (Prom and Mckenney 2003) ។ ការរៀបរាប់ខាងលើបានបង្ហាញថា ក្នុងពេលដ៏ខ្លីខាង មុខ ពុំមានតំរូវការដាក់អនុវត្តពន្ធ និងប្រាក់កំរៃប្រភេទថ្មីៗផ្សេងទៀតទេ ពីព្រោះសកម្មភាពជាច្រើននៅថ្នាក់ឃុំ/សង្កាត់ ត្រូវបានយកពន្ធរួចជាស្រេច ហើយ ដូច្នោះអ្វីដែលត្រូវធ្វើ គឺការផ្ទេរ និងការបែងចែកឡើងវិញនូវប្រាក់ ចំនូលទាំងនេះ ។

មានបញ្ហាប្រឈមជាច្រើនដែលអាចផុសឡើង នៅក្នុងដំណើរការស្វែង រក និងកំណត់ចេញនូវប្រភពចំនូលផ្ទាល់របស់ឃុំ/សង្កាត់ ។ ក្នុងនេះបញ្ហា ចំបងគេគឺ តើពន្ធនិងប្រភពចំនូលអ្វីដែលគួរផ្ទេរ និងបែងចែក រវាង សាលាខេត្ត និងឃុំ ។ ដោយសារមានការចូលរួមពីអាជ្ញាធរច្រើនកំរិតណាស់ ក្នុងការប្រមូលពន្ធ ដូច្នោះធនធាននៅមូលដ្ឋាន ត្រូវបានយកពន្ធរួចជាស្រេច ដែលធ្វើឱ្យរចរិយដល់ប្រភពចំណូលរបស់ឃុំ/សង្កាត់ ។ បញ្ហាប្រឈមទីពីរ គឺអំពើពុករលួយ ជាទូទៅក្នុងទំរង់ជាការប្រមូលពន្ធ/ប្រាក់កំរៃក្រៅផ្លូវការ ដែលជាចំណែកមួយនៃដំណើរការប្រមូលពន្ធ ។ ម្យ៉ាងទៀត មានការយក ពន្ធត្រួតគ្នា ២-៣ដងយ៉ាងច្បាស់លើទំនិញ និងសេវាមួយចំនួនដែលធ្វើ

ឱ្យបន្តកពន្ធចូនបុរសប្រមាណ និងដែលបានជំរុញមួយកំរិតដល់ប្រព័ន្ធបង់ពន្ធ ក្រៅផ្លូវការ ។ ក្នុងដំណើរការនេះ បញ្ហាបានចោទកាន់តែធ្ងន់ធ្ងរឡើងដោយ សារឃុំ/សង្កាត់ ខ្វះសមត្ថភាពស្ថាប័ន និងការកាត់ត្រាផ្លូវការ ដើម្បីថែរក្សា និងរាយការណ៍ពីចំនួលប្រមូលបាន ។ នេះជាបញ្ហាដ៏ធំមួយក្នុងដំណាក់ កាលបច្ចុប្បន្ននៃកំណែទម្រង់វិស័យការពារ ពីព្រោះឃុំ/សង្កាត់ពុំមានដោយផ្ទាល់ ទេនូវគណនេយ្យករ គណនីធនាគារ កំណត់ត្រាសមស្របសំរាប់ការត្រួត ពិនិត្យជាសាធារណៈ ឬក៏រចនាសម្ព័ន្ធបរិញ្ញាវត្ថុមួយដែលរឹងប៉ឹងស្រាប់ ។ រឿងទាំងអស់នេះ គឺជាបញ្ហាប្រឈមយ៉ាងសំខាន់ខាងតំណភាព និង គណនេយ្យភាពនៅក្នុងដំណើរការបង្កើតការយកពន្ធនៅកំរិតឃុំ/សង្កាត់ ។ ទិដ្ឋភាពមួយទៀតគឺ ឃុំ/សង្កាត់ ត្រូវបំពាក់ឱ្យខ្លួនឯងនូវរចនាសម្ព័ន្ធដ្ឋបាល មួយដែលមានបទពិសោធន៍ និងសមត្ថភាពក្នុងការប្រមូលពន្ធ ។ កត្តាសំខាន់ ដូចគ្នាមួយទៀតគឺ ឆន្ទៈខាងនយោបាយរបស់ក្រសួងពាក់ព័ន្ធនៅថ្នាក់ជាតិ ។ ថ្វីបើសព្វថ្ងៃមានអាជ្ញាធរស្របច្បាប់ និងឆន្ទៈនយោបាយក្នុងកំរិតណាមួយ ដើម្បីជំរុញកំណែទម្រង់វិស័យការពារពិពន្ធឱ្យមានការរីកចម្រើនទៅមុខក្តី ប៉ុន្តែ ត្រូវមានដំណើរការពិគ្រោះយោបល់ស្វែងរកការមូលមតិក្នុងចំណោមអ្នក ពាក់ព័ន្ធនានា ដើម្បីកំណត់ពីយន្តការ និងយុទ្ធសាស្ត្រផ្សេងៗសំរាប់ធ្វើ ឱ្យដំណើរការនេះលូតលាស់ទៅមុខ ។

**កំណត់សំគាល់**

- ១. កិច្ចសំភាសន៍ជាមួយមន្ត្រីរតនាគារ ខេត្តក្នុងពេលចុះសិក្សាស្រាវជ្រាវ ។
- ២. កិច្ចសំភាសន៍ជាមួយអភិបាលស្រុក និងសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាឃុំនៅតាមខេត្តនា នាក្នុងពេលចុះធ្វើការសិក្សាស្រាវជ្រាវ ។
- ៣. កិច្ចសំភាសន៍ជាមួយអ្នកធ្វើ ឥដ្ឋនៅ ខេត្តសៀមរាបនៅថ្ងៃទី១៧ មិថុនា ២០០៣ (សូមមើល Rusten et al. 2004) ។

៤. អង្កេតទីផ្សារ នៅក្រុងកែប (សីហា២០០៣) និងខេត្តកំពង់ស្ពឺ (មិថុនា ២០០៣) (សូមមើល Rusten et al. 2004) ។

៥. មិនមែនគ្រប់អាជីវកម្ម និងទីផ្សារទាំងអស់សុទ្ធតែត្រូវបានយក ពន្ធនោះទេ ថ្វីបើសព្វថ្ងៃអាជីវកម្មភាគច្រើនបានបង់ពន្ធក្តី ។

**ឯកសារយោង**

Eng, N. and C. Rusten. 2004 (forthcoming). *Fiscal Decentralisation: Existing taxation and potential tax candidates for reassignment and sharing between the province and the commune*. Cambodia Development Resource Institute. Phnom Penh.

Prom, T. and B. McKenney. 2003. *Forest Trade in Cambodia: A Case Study of Resin*. Cambodia Development Review. Vol. 7, issue 2.

Rusten, C. S. Kim, N. Eng and K. Pak. 2004 (in print). *The Challenges of the Decentralisation Design*. Cambodia Development Resource Institute. Phnom Penh.



# សុខដុមនីយកម្មច្បាប់ខាងក្រៅ និងវិស័យវិជ្ជាជីវៈ

លោក Robert Oberndorf ជាទីប្រឹក្សាឯករាជ្យខាងច្បាប់ម្នាក់  
បានពិនិត្យពីបទប្បញ្ញត្តិដែលទាក់ទងនឹងវិស័យវិជ្ជាជីវៈ  
ដែលកំពុងដំណើរការនៅកម្ពុជា ។ \*

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា (RGC) កំពុងអនុវត្តកំណែទម្រង់វិស័យវិជ្ជាជីវៈ ដើម្បីផ្តល់  
អំណាចទៅឱ្យអាជ្ញាធរពាក់កណ្តាលស្វ័យយ័ត ដែលជាប់ឆ្នោតនៅកំរិតឃុំ-  
សង្កាត់ និងដើម្បីពង្រឹងតួនាទីនានារបស់ខេត្ត-ក្រុង ក្នុងលក្ខណៈជាអង្គការ  
វិស័យវិជ្ជាជីវៈនៃថ្នាក់មជ្ឈម ។ នៅខែមីនា ២០០១ RGC បានចាប់ផ្តើមយ៉ាង  
ក្លាហាននូវបទពិសោធន៍ថ្មីមួយក្នុងការធ្វើវិស័យវិជ្ជាជីវៈ និងវិស័យហិរញ្ញវត្ថុ  
រដ្ឋាភិបាល តាមការអនុម័តច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលឃុំ/សង្កាត់  
(LAMC) និងច្បាប់ស្តីពីការបោះឆ្នោតជ្រើសរើសក្រុមប្រឹក្សាឃុំ/សង្កាត់  
ហើយក្រោយមកទៀត តាមការបោះឆ្នោតក្រុមប្រឹក្សាឃុំ-សង្កាត់នៅខែ  
កុម្ភៈ ២០០២ ។ ធនធាន សិទ្ធិអំណាចធ្វើចំណាយ និងមុខងារច្រើនទៀត  
ត្រូវបានផ្ទេរទៅឱ្យអាជ្ញាធរមូលដ្ឋាន ហើយអភិបាលខេត្តនានាក៏បានទទួល  
ភារកិច្ចជួយគាំទ្រ និងធ្វើការត្រួតពិនិត្យលើក្រុមប្រឹក្សាឃុំ-សង្កាត់ផងដែរ ។  
ដើម្បីគាំទ្រដល់កិច្ចប្រឹងប្រែងនេះ ច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិជាច្រើន ត្រូវបាន  
អនុម័តចេញក្នុងរយៈពេលមួយដំខ្លី ។ ការយល់ដឹងថា តើច្បាប់និង  
បទប្បញ្ញត្តិទាំងនេះ វាស៊ីសង្វាក់គ្នាជាមួយនឹងច្បាប់ដែលមានស្រាប់យ៉ាងដូច  
ម្តេច និង តើការប្រឹងប្រែងធ្វើវិស័យវិជ្ជាជីវៈសព្វថ្ងៃរបស់រដ្ឋាភិបាល វាស៊ីសង្វាក់  
គ្នាប៉ុណ្ណាជាមួយនឹងរចនាសម្ព័ន្ធច្បាប់ជាទូទៅនៅកម្ពុជា, គឺជារឿងមួយ  
សំខាន់ណាស់សំរាប់ជោគជ័យជាបន្តទៀតនៅក្នុងដំណើរការធ្វើវិស័យវិជ្ជាជីវៈ ។

### ក្របខ័ណ្ឌច្បាប់

ដើម្បីស្វែងយល់ពីច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិនានា ដែលបានអនុម័តដើម្បី  
គាំទ្រដល់កំណែទម្រង់វិស័យវិជ្ជាជីវៈ (ដោយមិននិយាយអំពីច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិ  
នានាដែលមិនទាន់តាក់តែងនោះផង) គេត្រូវមានការយល់ដឹងជាមូល  
ដ្ឋានអំពីក្របខ័ណ្ឌច្បាប់នៅកម្ពុជា ។ ច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិនានារបស់កម្ពុជា  
មានលំដាប់ថ្នាក់ច្បាប់សំខាន់ៗ ហើយសុពលភាព និងអំណាចនៃច្បាប់នីមួយៗ  
ផ្តល់ចេញពីវិធានកំពូលមួយនៅក្នុងរចនាសម្ព័ន្ធនៃក្រុមប្រឹក្សានៃច្បាប់ ។ នៅ  
ខាងក្រោម គឺជាការអធិប្បាយត្រួសៗពីឋានានុក្រុមប្រឹក្សានៃច្បាប់នៅ  
ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា: ១) រដ្ឋធម្មនុញ្ញ ២) ច្បាប់ ៣) រាជក្រឹត្យ  
៤) អនុក្រឹត្យ ៥) ប្រកាស ៦) សារាចរ ៧) ដីកា ។

\* អត្ថបទនេះ ផ្អែកទៅលើបទប្បញ្ញត្តិរបស់លោក Oberndorf នៅក្នុងសិក្ខា  
សាលារបស់ វិស័យវិជ្ជាជីវៈ ស្តីពី "បញ្ហាប្រឈមនៃការតាក់តែងរចនាវិស័យវិជ្ជា  
ជីវៈ" នៅសណ្ឋាគារសាន់វេ ថ្ងៃទី២៩ មករា ២០០៤ ។ ឯកសារ ពិភាក-  
ក្សាពេញលេញមានផ្សព្វផ្សាយ ដោយ វិស័យវិជ្ជាជីវៈ នាខែមីនា ២០០៤ ។  
ទស្សនៈទាំងឡាយក្នុងឯកសារនេះ គឺជានិយមន័យរបស់អ្នកនិពន្ធ  
និងមិនមែនជាទស្សនៈរបស់ វិស័យវិជ្ជាជីវៈ ទេ ។

នៅក្នុងឋានានុក្រុមច្បាប់នេះ គេអាចធ្វើការសង្កត់ជាទូទៅមួយចំនួនអំពី  
ដែនអនុវត្ត និងពេលវេលា ។ បើបទប្បញ្ញត្តិណាមួយត្រូវបានអនុម័តដោយ  
ស្ថាប័នកំរិតខ្ពស់ ការអនុម័តចេញជាក់ស្តែងត្រូវស៊ីពេលកាន់តែច្រើន  
ដោយសារត្រូវឆ្លងកាត់ការពិនិត្យឡើងវិញនៅច្រើនកំរិត ។ ឧទាហរណ៍  
ច្បាប់មួយដែលតាក់តែងឡើងនៅកំរិត RGC ត្រូវឆ្លងកាត់ដំណើរការពិនិត្យ  
ឡើងវិញនៅក្នុងក្រសួងជំនាញ ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋសភា និងព្រឹទ្ធសភា  
ចំណែកប្រកាសវិញ ត្រូវបានពិនិត្យឡើងវិញតែនៅក្នុងសម័យក្រសួងដែល  
អនុម័តវាចេញប៉ុណ្ណោះ ។ សេចក្តីសំរេចណាមួយដែលត្រូវជាប់ទាក់ទងនឹង  
ការអនុម័ត ឬវិសោធនកម្មច្បាប់ ត្រូវតែគិតគូរពីកត្តាខាងពេលវេលានេះ ។

ទិដ្ឋភាពមួយទៀតដែលគួរពិចារណាគឺ ដែនអនុវត្តនៃឯកសារច្បាប់ ។  
ច្បាប់មានដែនអនុវត្តចំនួនមួយ ហើយអនុវត្តលើគ្រប់អង្គការរដ្ឋ និងទីតាំង  
ភូមិសាស្ត្រនៅក្នុងប្រទេស លើកលែងតែក្នុងអត្ថបទច្បាប់មានសេចក្តីចែង  
ជាក់លាក់កាត់បន្ថយដែនអនុវត្ត ។ ប្រកាសច្រើនមានកំលាំងអនុវត្តតែនៅ  
ក្នុងក្រសួងដែលអនុម័តវាចេញប៉ុណ្ណោះ ហើយដីកាមានកំលាំងអនុវត្តតែក្នុង  
តំបន់ភូមិសាស្ត្រខេត្ត ឬឃុំ-សង្កាត់ ដែលអនុម័តវាចេញនោះដែរ ។

ច្បាប់: នេះជាប្រភពចម្បងនៃច្បាប់អនុវត្តនៅកម្ពុជា ។ ច្បាប់ត្រូវអនុម័ត  
ដោយរដ្ឋសភា និងព្រឹទ្ធសភា ។ ពេលខ្លះគេច្រឡំច្បាប់ជាមួយនឹង ក្រុមដែល  
ជារាជក្រឹត្យមួយបែបរបស់ព្រះមហាក្សត្រ ឬប្រមុខរដ្ឋ សំរាប់ប្រកាសឱ្យប្រើ  
ច្បាប់អ្វីមួយ ។

រាជក្រឹត្យ: រដ្ឋធម្មនុញ្ញបានចែងថា "តាមសេចក្តីស្នើរបស់គណៈរដ្ឋមន្ត្រី  
ព្រះមហាក្សត្រទ្រង់ឡាយព្រះហស្តលេខាលើព្រះរាជក្រឹត្យតែងតាំង ផ្តល់ឬរុះ  
រើបញ្ជាក់ភារកិច្ច មន្ត្រីជាន់ខ្ពស់ស៊ីវិល និងយោធា..." ។ RGC បានប្រើប្រាស់  
បទប្បញ្ញត្តិនេះ ដើម្បីបង្កើតស្ថាប័នអន្តរក្រសួងកំរិតខ្ពស់ដូចជា គណៈកម្មា  
ធិការជាតិគាំទ្រឃុំ/សង្កាត់ (NCSC) និងឧត្តមក្រុមប្រឹក្សាកំណែទម្រង់រដ្ឋ ។

អនុក្រឹត្យ: ជាឯកសារច្បាប់មួយដែលជាទូទៅត្រូវបានប្រើប្រាស់ដើម្បី  
ដាក់អនុវត្ត និងផ្តល់ការបំភ្លឺលើបទប្បញ្ញត្តិជាក់លាក់មួយចំនួនក្នុងច្បាប់ និង  
មានប្រើផងដែរដើម្បីបញ្ជាក់ពីតួនាទី ភារកិច្ច និងការទទួលខុសត្រូវរបស់  
អង្គការរដ្ឋ (ក្រសួង-មន្ទីរ) ឬដើម្បីតែងតាំងមន្ត្រីជាន់ខ្ពស់នៃរដ្ឋាភិបាល ។  
អនុក្រឹត្យច្រើនតែតាក់តែងឡើងដោយក្រសួងមួយ ឬក្រសួងច្រើនមួយ  
ដែលមានសមត្ថកិច្ចដូចគ្នាក្នុងវិស័យត្រូវធ្វើច្បាប់ ។ នៅពេលតាក់តែងរួច  
រាល់ហើយ អនុក្រឹត្យត្រូវដាក់ជូនទៅទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី ដើម្បីពិនិត្យ និង  
សំរេច ។ នៅពេលគណៈរដ្ឋមន្ត្រីបានអនុម័តយល់ព្រមហើយ អនុក្រឹត្យនោះ  
ត្រូវបានចុះហត្ថលេខាដោយនាយករដ្ឋមន្ត្រី និងចុះហត្ថលេខាអមដោយ  
រដ្ឋមន្ត្រីដែលទទួលបន្ទុកអនុវត្ត និងពង្រឹងការអនុវត្ត ។ សិទ្ធិអំណាចដើម្បី  
បង្កើតអនុក្រឹត្យ ទោះដោយផ្ទាល់ឬដោយប្រយោលក្តី ត្រូវតែចេញមកពី  
បទប្បញ្ញត្តិជាផ្លូវការដែលមានកំរិតខ្ពស់ជាង ដូចជា ច្បាប់ ជាដើម ។

ប្រកាស: ជាបទប្បញ្ញត្តិរបស់ក្រសួង ឬអន្តរក្រសួង ដែលត្រូវបានប្រើ  
ប្រាស់ដូចអនុក្រឹត្យដែរ ដើម្បីអនុវត្ត និងផ្តល់ការបំភ្លឺនូវបទប្បញ្ញត្តិជាក់លាក់  
មួយចំនួនក្នុងឯកសារច្បាប់កំរិតខ្ពស់ជាង ។ ជារឿយៗគេប្រើប្រកាសដើម្បី  
ផ្តល់សេចក្តីណែនាំដ៏ចាំបាច់នានា ដើម្បីអនុវត្តច្បាប់ ឬអនុក្រឹត្យ ។ តាម  
ធម្មតា ប្រកាសត្រូវបានតាក់តែងនៅកំរិតនាយកដ្ឋានបច្ចេកទេស បន្ទាប់មក  
ចុះហត្ថលេខាឱ្យមានប្រសិទ្ធភាពប្រើប្រាស់ដោយរដ្ឋមន្ត្រីម្នាក់ (ឬច្រើននាក់)  
នៃក្រសួងដែលត្រូវអនុវត្តប្រកាសនោះ ។ គួរកត់សំគាល់ថា ប្រកាសភាគ  
ច្រើនបានប្រើប្រាស់ដើម្បីអនុវត្តច្បាប់នៅកម្ពុជា ហើយមេរៀនដែលរៀន  
សូត្របានអាចដាក់បញ្ចូលយ៉ាងឆាប់ ពីព្រោះដំណើរការអនុម័តប្រកាសមាន

លក្ខណៈសាមញ្ញ និងលឿន ។ គុណវិបត្តិនៃប្រកាស គឺដែលអនុវត្តដ៏តូចរបស់ វាដែលមានត្រឹមតែសាមីក្រសួងអ្នកអនុម័តវាចេញប៉ុណ្ណោះ ហើយក្រសួង និងអង្គការពង្រឹងទៀតៗមានអារម្មណ៍ថា ខ្លួនមានកាតព្វកិច្ចត្រូវគោរព តាមប្រកាសនោះជានិច្ចជាកាលទេ ។

**សារាចរ:** ជាលិខិតូបករណ៍ចេញដោយនាយករដ្ឋមន្ត្រី ឬរដ្ឋមន្ត្រី ដើម្បី ពន្យល់ ឬបញ្ជូនវិធានការខាងច្បាប់ ឬក៏ដើម្បីដាក់បទបញ្ជា ។ ដូចប្រកាស ដែរ សារាចរមានដែនអនុវត្តតូច ប៉ុន្តែងាយអនុម័តចេញ ។

**ដីកា:** ជាបទបញ្ជាចេញដោយអភិបាលខេត្ត ឬក្រុមប្រឹក្សាឃុំ/សង្កាត់ ដែលមានកំលាំងជាច្បាប់នៅក្នុងដែន ភូមិសាស្ត្រ ឬសិទ្ធិអំណាចអាជ្ញាធរ ដែនដីនៃថ្នាក់ដឹកនាំទាំងនេះ ។ ដីកាមិនអាចប្រឆាំងនឹងច្បាប់ ឬបទបញ្ញត្តិ នៅកំរិតជាតិទេ ។ ដីកាកំរិតឃុំ ក៏មិនអាចផ្ទុយគ្នាពី ដីកាខេត្តដែរ ។

**ច្បាប់មួយចំនួនដែលបានអនុម័តហើយ**

ខាងក្រោមនេះ គឺជាបញ្ជីនៃច្បាប់ និងបទបញ្ញត្តិចំបងៗដែលបាន អនុម័តតាំងពីឆ្នាំ២០០១ ដើម្បីជួយទ្រទ្រង់ដល់កំណែទម្រង់វិមជ្ឈការ ។ ច្បាប់ និងបទបញ្ញត្តិទាំងអស់ដែលមានទាំងប្រកាស និងសេចក្តីណែនាំនានា មាន ច្រើនជាងនេះឆ្ងាយណាស់ ។

**ច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលឃុំ/សង្កាត់ (LAMC):** នេះគឺជាច្បាប់ដែល ចាត់ទុកជាឯកសារគោលនយោបាយគន្លឹះ និងជាប្រប័ណ្ណសំរាប់កម្មវិធី វិម- ជ្ឈការ ។ ច្បាប់នេះកំណត់ចំណុចសំខាន់ៗជាប់ទាក់ទងដល់តួនាទី ភារកិច្ច និងមុខងារនៃអង្គការផ្សេងៗដែលជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងវិមជ្ឈការ និងផ្តល់ការ អនុញ្ញាតចំពោះឯកសារច្បាប់សំរាប់ជួយគាំទ្រដ៏ចាំបាច់នានាដែលត្រូវអនុម័ត ចេញ ប៉ុន្តែមិនបានកំណត់ពីរយៈពេលដែលត្រូវធ្វើការអនុម័ត ឯកសារទាំង នេះទេ ។ ដូចច្បាប់នានាដទៃទៅនៅកម្ពុជាដែរ, LAMC មានខ្លឹមសារទូលំ ទូលាយណាស់ ហើយបទបញ្ញត្តិខ្លះមានន័យស្រពិចស្រពិលផង ដូច្នេះហើយ ត្រូវមានសេចក្តីបញ្ជាក់លំអិតដូចធម្មតានៅក្នុងអនុក្រឹត្យ និងប្រកាសសំរាប់ ជួយគាំទ្រនានា ដែលច្បាប់នេះបានអនុញ្ញាតឱ្យបង្កើតឡើង ។

**ច្បាប់ស្តីពីការបោះឆ្នោតជ្រើសរើសក្រុមប្រឹក្សាឃុំ/សង្កាត់:** ច្បាប់នេះ កំណត់ឡើងនូវវិធាន និងបទបញ្ញត្តិទាំងអស់ សំរាប់ការបោះឆ្នោតក្រុម ប្រឹក្សាឃុំ/សង្កាត់នៅកម្ពុជា ។ ខុសប្លែកពីច្បាប់ដទៃទៀតៗ ច្បាប់នេះមាន លក្ខណៈលំអិត និងរឹងខ្លាំងណាស់ ហើយរឿងនេះកើតចេញពីការពិតជាក់ ស្តែងដែលត្រូវមានវិធាន និងបទបញ្ញត្តិទាំងអស់និងស្រេចចាប់ មុនពេលធ្វើ ការបោះឆ្នោតក្រុមប្រឹក្សាឃុំ/សង្កាត់លើកទី១ នៅខែកុម្ភៈ ២០០២ ។ ការ អនុម័តច្បាប់ក្នុងទម្រង់នេះ គឺជាសញ្ញាបង្ហាញពីការប្តេជ្ញាចិត្តខាងនយោបាយដ៏ រឹងមាំចំពោះដំណើរការធ្វើវិមជ្ឈការ ។ គួរកត់សំគាល់ដែរថា ច្បាប់នេះបាន តាក់តែងឡើងដោយមានជំនួយបច្ចេកទេសពីខាងក្រៅយ៉ាងច្រើន ។

**រាជក្រឹត្យស្តីពីការបង្កើតគណៈកម្មាធិការជាតិគាំទ្រឃុំ/សង្កាត់ (NCSC)** : រាជក្រឹត្យនេះបញ្ជាក់ពីតួនាទី និងការទទួលខុសត្រូវរបស់ NCSC ។

**អនុក្រឹត្យស្តីពីការធ្វើវិមជ្ឈការអំណាច តួនាទី និងភារកិច្ច ទៅឱ្យក្រុម ប្រឹក្សាឃុំ/សង្កាត់:** អនុក្រឹត្យនេះ បំពេញបន្ថែមនូវចំណុចលំអិតជាច្រើន ដែលនៅខ្វះខាតនៅក្នុង LAMC និងណែនាំពីទស្សនៈមួយចំនួនដែលមាន ពន្យល់យ៉ាងពេញលេញថែមទៀតនៅក្នុងឯកសារគាំទ្រផ្សេងៗ ដូចជា ប្រកាសស្តីពីស្មើស្ម័យ/សង្កាត់ ជាដើម ។

**អនុក្រឹត្យស្តីពីមូលនិធិឃុំ/សង្កាត់:** អនុក្រឹត្យនេះ ចែងពីចំណុចលំអិត នានាដើម្បីបង្កើត និងគ្រប់គ្រងមូលនិធិឃុំ/សង្កាត់ រួមទាំងវិធានជាមូលដ្ឋាន

សំរាប់ការធ្វើមូលនិធិឃុំ/សង្កាត់នៅក្នុងរតនាគារខេត្ត និងវិធានបញ្ជាក់ពី តួនាទី និងភារកិច្ចរបស់អភិបាលខេត្ត និងរតនាគារខេត្ត ។

**អនុក្រឹត្យស្តីពីប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុឃុំ/សង្កាត់:** អនុក្រឹត្យនេះ ចែងពី ចំណុចលំអិតនានាសំរាប់គ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុឃុំ/សង្កាត់ រួមទាំងវិធាន- ស្តីពីការ កសាង ការអនុម័តនិងការអនុវត្តន៍ថវិកាឃុំ/សង្កាត់ ប្រព័ន្ធគណនេយ្យនិង ការទូទាត់ របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ ការគ្រប់ គ្រង ចំណូល ចំណាយ ការគ្រប់គ្រងទ្រព្យជាប់លាប់ និងសវនកម្មលើគណនេយ្យនិងប្រតិបត្តិការ ។ ឯកសារ នេះជាគន្លឹះ- មួយដ៏សំខាន់ ពីព្រោះការធ្វើផែនការ និងការគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុ គឺជាតួនាទី- មួយក្នុងចំណោមតួនាទីមួយចំនួនតូចរបស់ក្រុមប្រឹក្សាឃុំ/សង្កាត់ ដែលត្រូវចុះ ទៅកំណត់យ៉ាងច្បាស់ ។

**ប្រកាសស្តីពីតួនាទី ភារកិច្ច និងរចនាសម្ព័ន្ធនៃនាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល មូលដ្ឋាន (DOLA):** ធាតុសំខាន់ (ជារឿយៗមានការភ័ន្តច្រឡំ) នៃប្រកាស នេះគឺវាបញ្ជាក់ពីការផ្ទេរភារកិច្ចជាច្រើននៃការប្រស្រ័យទាក់ទង ការឃ្នាំ មើល និងការវាយតម្លៃចេញពី NCSC និងក្រសួងមហាផ្ទៃ (MoI) ទៅ ឱ្យនាយកដ្ឋានរដ្ឋបាលមូលដ្ឋាន ។

**ប្រកាសស្តីពីការធ្វើប្រតិបត្តិកម្មអំណាចដល់អភិបាលខេត្ត/ក្រុង ក្នុងការ ជួយគាំទ្រដល់ក្រុមប្រឹក្សាឃុំ/សង្កាត់:** ប្រកាសនេះ គឺជាដំណោះស្រាយ បណ្តោះអាសន្ន រហូតដល់ច្បាប់រៀបចំអង្គការ (organic law) ស្តីពីការគ្រប់ គ្រងខេត្ត ស្រុក ត្រូវបានតាក់តែង និងអនុម័ត ។ ប្រកាសនេះកំណែសំ ពីការ ផ្ទេរថែមទៀតនូវតួនាទីធ្វើការ ប្រស្រ័យទាក់ទង ឃ្នាំមើល និងវាយតម្លៃ ពី ថ្នាក់ជាតិ ជាពិសេស NCSC, MOI និង DOLA ទៅឱ្យថ្នាក់ខេត្ត ។ មានការ យល់ច្រឡំម្តងម្កាលដែរ ប៉ុន្តែតាមពិតការផ្ទេរនេះមិនមែនទៅឱ្យអភិបាល ខេត្តតែម្នាក់ទេ តែទៅអាជ្ញាធរថ្នាក់ខេត្ត ពីព្រោះបុគ្គលតែម្នាក់ មិនអាចដោះ ស្រាយការទទួលខុសត្រូវនានាដែលត្រូវបានផ្ទេរមកឱ្យនោះទេ ។

**ប្រកាសស្តីពីរចនាសម្ព័ន្ធ តួនាទី និងភារកិច្ចរបស់គណៈកម្មាធិការអភិ វឌ្ឍន៍ជនបទខេត្ត/ក្រុង:** ដូចប្រកាសស្តីពីការធ្វើប្រតិបត្តិកម្មអំណាចដល់ អភិបាលខេត្ត/ក្រុងខាងលើដែរ ប្រកាសនេះគឺជាដំណោះស្រាយបណ្តោះ អាសន្ន រហូតដល់ច្បាប់រៀបចំអង្គការត្រូវបានតាក់តែង និងអនុម័ត ។

**ប្រកាសស្តីពីតួនាទី ភារកិច្ច និងសិទ្ធិរបស់ស្មើស្ម័យ/សង្កាត់:** ប្រកាសនេះ បញ្ជាក់ពីមុខងារជាទូទៅរបស់ស្មើស្ម័យ/សង្កាត់ដែលបំរើការសំខាន់ជាលេខា នៃក្រុមប្រឹក្សាឃុំ/សង្កាត់ ។

**ប្រកាសអន្តរក្រសួងស្តីពីការកសាងផែនការអភិវឌ្ឍន៍ឃុំ/សង្កាត់:** ប្រកាសនេះបញ្ជាក់ពីរចនាសម្ព័ន្ធ និងនីតិវិធីជាទូទៅសំរាប់ដំណើរការធ្វើផែន ការអភិវឌ្ឍន៍ឃុំ/សង្កាត់ ។ ដូចអនុក្រឹត្យស្តីពីការគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុឃុំដែរ ប្រកាសនេះសំខាន់ណាស់ ពីព្រោះវាស្ថិតក្នុងចំណោមបទបញ្ញត្តិមួយចំនួនតូច ដែលបានកំណត់ច្បាស់ និងអោយយល់បានល្អ ពីតួនាទីក្រុមប្រឹក្សាឃុំ/សង្កាត់ ។

**យោបល់ស្តីពីបទបញ្ញត្តិដែលបានអនុម័តមកដល់ពេលនេះ**

គួររលឹកសរសើររាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ដែលបានរៀបចំដាក់អនុវត្តក្រប ខ័ណ្ឌច្បាប់នេះក្នុងរយៈពេលមួយដ៏ខ្លី ធ្វើឱ្យគោលនយោបាយវិមជ្ឈការអាច អនុវត្តទៅបាននៅកម្ពុជា ។ កំរងច្បាប់ និងបទបញ្ញត្តិយ៉ាងច្រើនដែលបាន អនុម័តចេញដើម្បីគាំទ្រវិមជ្ឈការ វាមានភាពស្មុគស្មាញ និងពិបាកយល់ ជា- ពិសេសចំពោះអ្នកគ្មានការបណ្តុះបណ្តាលខាងច្បាប់ ។ ម្យ៉ាងទៀត ការ តាក់ តែងមិនសូវតែបានច្បាស់លាស់ល្អទេ ហើយជាទូទៅវានៅទាបជាងកំរិត ស្តង់

ជាក្នុងបណ្តាប្រទេសអភិវឌ្ឍន៍<sup>១១</sup> ។ គួរកត់សំគាល់ជាសំខាន់ថា អ្នកដែលអនុវត្តជាក់ស្តែងនូវច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិ បានរាយការណ៍តិចតួចទេពី ឧបសគ្គនានាដែលបង្កឡើងដោយផ្ទាល់ពីបញ្ហាចោទនៅក្នុងច្បាប់ ។ រឿងនេះប្រហែលដោយសារច្បាប់នៅកម្ពុជាច្រើនតែអនុវត្តតាមរយៈប្រកាស ឬសេចក្តីណែនាំ ។ សរុបមក កងច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិនេះ អាចអនុវត្តបាន ។ បញ្ហាភាគច្រើនបំផុតដែលរាយការណ៍ឡើង វាជាប់ទាក់ទងនឹងច្បាប់/បទប្បញ្ញត្តិដែលមិនទាន់មាននៅឡើយ ។

រឿងត្រូវប្រយ័ត្ន គឺការទាមទារឱ្យតាក់តែងឡើងវិញទាំងអស់នូវកងច្បាប់/បទប្បញ្ញត្តិ ដែលបានអនុម័តហើយ ដោយសារបញ្ហាចោទក្នុងការតាក់តែង ។ ទង្វើនេះនឹងស្របយកធនធានដ៏មានតំលៃនានាដែលគួរយកទៅប្រើនៅកន្លែងផ្សេងជាការប្រសើរ ពីព្រោះវាមិនប្រាកដទេថា ប្រព័ន្ធដែលត្រូវយកមកជំនួសអ្វីដែលបានតាក់តែងហើយ វានឹងពិតជាបានល្អជាងមុនពីព្រោះវាអាចអនុវត្តទៅទៀតក៏បាន ។

**បញ្ហានានាដែលនឹងការបកស្រាយច្បាប់**

បញ្ហាមួយ (មានច្រើនទៀត) ដែលទាក់ទងនឹងការបកស្រាយច្បាប់/បទប្បញ្ញត្តិដែលមានស្រាប់នៅពេលនេះ គឺជំនាញការច្បាប់ផ្សេងគ្នា អាចមានការបកស្រាយខុសគ្នាដោយយោងតាមសេចក្តីសន្និដ្ឋានដែលគេចង់បាន ។ នេះជាតួនាទីរបស់អ្នកច្បាប់ និងអ្នកតស៊ូមតិជាទូទៅក្នុងពិភពលោក ។ ស្ថានភាពកាន់តែយ៉ាប់យឺនថែមទៀត នៅពេលដែលជំនាញការមិនមែនខាងច្បាប់ ចាប់ផ្តើមធ្វើការបកស្រាយច្បាប់ ។ ក្នុងបរិបទកម្ពុជា មានការទទួលស្គាល់ជាទូទៅនូវគោលការណ៍ថា អង្គភាពរដ្ឋដែលមានសមត្ថកិច្ចក្នុងរឿងជាក់លាក់អ្វីមួយ គឺមានការទទួលខុសត្រូវបកស្រាយន័យក្នុងច្បាប់/បទប្បញ្ញត្តិក្នុងរឿងនោះ ។ ឧ. ក្រសួងរៀបចំដែនដីនគរូបនីយកម្មនិងសំនង់ (MLMUPC) នឹងអាចប្រកាសថា ខ្លួនជាអង្គភាពតែមួយគត់ដែលអាចបកស្រាយន័យក្នុងច្បាប់ភូមិបាល ។ ដូចគ្នាដែរ MOI អាចជជែកវែកញែកថា ច្បាប់/បទប្បញ្ញត្តិជាប់ទាក់ទងនឹងក្រុមប្រឹក្សាយុវ័យ/សង្កាត់ គឺមានតែ MOI ទេដែលអាចបកស្រាយបាន ។ រឿងនេះអាចស្តុកស្តាញខ្លាំង ពីព្រោះក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ នឹងជជែកវែកញែកថា ការបកស្រាយបទប្បញ្ញត្តិជាប់ទាក់ទងនឹងហិរញ្ញវត្ថុយុវ័យ/សង្កាត់ គឺជាការទទួលខុសត្រូវរបស់ខ្លួន ។ល។

នៅចុងបញ្ចប់ បើសិនមានទំនាស់លើការបកស្រាយច្បាប់/បទប្បញ្ញត្តិ អង្គចៅក្រម និងតុលាការ គួរមានតួនាទីជាអាជ្ញាកណ្តាលចុងក្រោយ ដើម្បីអារកាត់លើអត្ថន័យនិងគោលបំណង ។ ជាអកុសល ផ្នែកតុលាការនៅទំនខ្សោយច្រើន ហើយកម្ពុជាមិនទាន់មានបង្កើតយន្តការអ្វីមួយច្បាស់ទេសំរាប់ដោះស្រាយបណ្តឹងតវ៉ានៅពេលមានបញ្ហាចោទខាងការបកស្រាយច្បាប់ ។

បច្ចុប្បន្ននេះ ការបកស្រាយ និងការអនុវត្តន៍ច្បាប់/បទប្បញ្ញត្តិនៅ កម្ពុជា វាជារឿងឆន្ទៈនយោបាយ ជាជាងរឿងអ្វីផ្សេងទៀត ។ ទោះបីច្បាប់/បទប្បញ្ញត្តិ បានតាក់តែងល្អយ៉ាងណាក្តី ប៉ុន្តែគ្មានអ្វីធានាថា នឹងអាចដាក់អនុវត្តតាមដូចពាក្យពេចន៍ដែលបានសរសេរនោះទេ ។ ពួកមន្ត្រីរាជការនឹងត្រូវធ្វើការបកស្រាយ និងអនុវត្តច្បាប់ ទៅតាមសេចក្តីណែនាំ និងការគាំទ្រពីថ្នាក់លើ ឬតាមការយល់ឃើញរបស់ខ្លួនឯង ។

**ច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិសំខាន់ៗដែលសព្វថ្ងៃនៅខ្វះ**

បច្ចុប្បន្ននេះ ចន្លោះប្រហោងដែលលេចធ្លោជាងគេគឺ កងច្បាប់រៀបចំអង្គការសំរាប់អាជ្ញាធរថ្នាក់ខេត្តនិងស្រុក ហើយការតាក់តែង និងការអនុម័ត

ច្បាប់នេះ គ្រោងធ្វើនៅឆ្នាំ២០០៦ នៅមុនពេលបោះឆ្នោតយុវ/សង្កាត់លើកក្រោយ ។ បទប្បញ្ញត្តិចំបងៗផ្សេងទៀតដែលត្រូវដាក់អនុវត្តក្នុងរយៈពេលខ្លីនិងមធ្យមរួមមាន៖

- ១) ច្បាប់/បទប្បញ្ញត្តិស្តីពីការកំណត់ប្រភេទ អត្រា និងនីតិវិធី សំរាប់ប្រមូលចំណូលខាងសារពើពន្ធ ខាងមិនមែនសារពើពន្ធ និងខាងកំរៃសេវាសំរាប់ក្រុមប្រឹក្សាយុវ័យ/សង្កាត់ (ត្រូវអនុវត្តក្នុងបរិបទនៃការសំរេចសំរួលការគ្រប់គ្រងសារពើពន្ធនៅគ្រប់កំរិតនៃរដ្ឋាភិបាល)
- ២) ច្បាប់ស្តីពីកំរៃខាងរដ្ឋបាលសំរាប់មុខងារទីភ្នាក់ងារដែលបានផ្ទេរទៅឱ្យក្រុមប្រឹក្សាយុវ័យ/សង្កាត់
- ៣) នីតិវិធីសំរាប់ ការជ្រើសរើស ការចូលកាន់តំណែង និងការផ្លាស់ប្តូរប្រធានភូមិ, ការតែងតាំងអនុប្រធានភូមិ, និងនីតិវិធីអនុវត្តការងារ និងភារកិច្ចរបស់ប្រធានភូមិ
- ៤) គោលការណ៍ណែនាំស្តីពីការជួលបុគ្គលិកសំរាប់ក្រុមប្រឹក្សាយុវ័យ/សង្កាត់ដែលមានតំរូវការ
- ៥) ការតាក់តែងដីកាយុវ័យ-សង្កាត់ (បទប្បញ្ញត្តិកិច្ចមូលដ្ឋាន)
- ៦) គោលការណ៍ណែនាំ ស្តីពីការបង្កើតគណៈកម្មាធិការសំរាប់ជួយអនុវត្តភារកិច្ចរបស់ក្រុមប្រឹក្សាយុវ័យ/សង្កាត់
- ៧) គោលការណ៍ណែនាំស្តីពីតួនាទី និងការទទួលខុសត្រូវរបស់យុវ/សង្កាត់ច្រើនដែលធ្វើការរួមគ្នា

**សេចក្តីសន្និដ្ឋាន និងចំណុចគន្លឹះៗដើម្បីរយៈពេលទៅមុខ**

ក្របខ័ណ្ឌច្បាប់ដែលបានដាក់អនុវត្តហើយ ថ្មីបើគេអាចទិញទិញថាមិនសូវសុក្រិតក្តី ប៉ុន្តែវាដំណើរការបាន និងកំពុងអនុវត្តដោយភាគីពាក់ព័ន្ធនានា ។ លទ្ធផលនេះគួរកត់សំគាល់ណាស់សំរាប់ប្រទេសមួយដូចកម្ពុជាដែលជួនកាលច្បាប់មួយត្រូវការពេលច្រើនឆ្នាំទើបអនុម័តបាន ឬក៏មិនអាចអនុវត្តបានសមស្របសោះ ។ ក្នុងនេះមានបញ្ហាសំខាន់ៗជាច្រើនដែលត្រូវយកចិត្តទុកដាក់ក្នុងការកសាងថែមទៀតនូវច្បាប់នានាដែលជាប់ទាក់ទងនឹងវិជ្ជាជីវៈ ។

បញ្ហាមួយគឺ ការផ្តល់ឬការផ្ទេរមុខងារទីភ្នាក់ងារទៅឱ្យក្រុមប្រឹក្សាយុវ័យ/សង្កាត់ ។ បើមានអនុម័តច្បាប់អ្វីមួយដែលផ្តល់តួនាទី និងភារកិច្ចបន្ថែមទៅឱ្យរដ្ឋបាលកំរិតយុវ-សង្កាត់ ត្រូវប្រុងប្រយ័ត្នតិចតួចវាជាមួយនឹងច្បាប់/បទប្បញ្ញត្តិដែលមានស្រាប់ ។ ម្យ៉ាងទៀត ត្រូវផ្តល់ថវិកាឱ្យក្រុមប្រឹក្សាយុវ័យ/សង្កាត់ ដើម្បីអនុវត្តសកម្មភាពជាកាតព្វកិច្ច ។ យោងតាមកិច្ចសម្ពត្តភាពសព្វថ្ងៃរបស់ក្រុមប្រឹក្សាយុវ័យ/សង្កាត់ រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាត្រូវប្រយ័ត្នប្រយោងកុំដាក់ការទទួលខុសត្រូវច្រើនពេកទៅលើរដ្ឋបាលកំរិតនេះដែលមានការលំបាកមួយចំនួនស្រាប់ទៅហើយ ក្នុងការដោះស្រាយបន្ទុករដ្ឋបាលដែលខ្លួនមានជាស្រេចនោះ ។

បញ្ហាមួយទៀតគឺត្រូវធានាថា ច្បាប់រៀបចំអង្គការស្តីពីអភិបាលកិច្ចខេត្តនិងស្រុក និងប្រទាក់ក្រឡាឈ្មួញជាមួយនឹងច្បាប់ទ្រទ្រង់វិជ្ជាជីវៈការសព្វថ្ងៃ ។ ការអនុម័តច្បាប់នេះ ទាមទារការធ្វើវិសោធនកម្មច្បាប់ LAMC និងបទប្បញ្ញត្តិជួយគាំទ្រនានា ដូច្នេះវាសំខាន់ណាស់ដែលត្រូវរកឃើញតាំងពីដើមទិន្នវិសោធនកម្មដំបូងបំផុតនោះ ដើម្បីគិតគូរពីដំណើរការដ៏វែងនៃការអនុម័តច្បាប់ឬធ្វើវិសោធនកម្មច្បាប់ ។ ជាទស្សនៈទូទៅត្រូវយកចិត្តទុកដាក់ឱ្យខ្លាំងពីវិសោធនកម្មនានាដែលត្រូវធ្វើឡើងចំពោះច្បាប់ដែលមានស្រាប់ ។

មានសំនួរចំបងមួយទាក់ទងនឹងអាណត្តិនៃ NCSC ដែលត្រូវបញ្ចប់មុនដល់អាណត្តិទី២នៃក្រុមប្រឹក្សាយុវ័យ/សង្កាត់ បើយោងតាមសេចក្តីថែមនៅក្នុង



### តារាងជំនួសសេដ្ឋកិច្ច ~ ស្ថានភាពក្រៅប្រទេស

#### កំណើនសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោក

ក្នុងប៉ុន្មានខែដើមឆ្នាំ២០០៣ សេដ្ឋកិច្ចពិភពលោកស្ថិតក្នុងស្ថានភាពស្ថិត ទ្រឹង សំខាន់គឺដោយសារការភ័យខ្លាចពីការជិតផ្ទះសង្គ្រាមនៅអ៊ីរ៉ាក់ ការថយចុះទំនុកចិត្តរបស់អ្នកវិនិយោគ និងការគំរាមកំហែងនៃការឡើងថ្លៃប្រេង ។ នៅពេលចប់ពីសង្គ្រាម គេឃើញមានសញ្ញាមួយចំនួននៃការរីបសេដ្ឋកិច្ច ហើយប្រទេសនានាក្នុងពិភពលោកហាក់ដូចកំពុងស្ទុះឡើងវិញ ។

សេដ្ឋកិច្ចពិភពលោក បានរីបឡើងគួរកត់សំគាល់នៅឆ្នាំ២០០២ ឆ្នាំ ២០០៣ ហើយមកដល់ចុងឆ្នាំ វាមានស្ថានភាពល្អជាងមុនច្រើន ។ IMF បាន ប៉ាន់ស្មានថា កំណើន ផលស ពិភពលោកនៅឆ្នាំ២០០៣ គឺ ៣,២% ហើយនៅ ឆ្នាំ២០០៤ គឺ ៤,១% ។ ការស្ទុះឡើងវិញនេះហាក់ដូចនាំមុខដោយសេដ្ឋកិច្ច របស់អាមេរិក និងជប៉ុន, ហើយឥណ្ឌា និងចិន ក៏ជួយមួយកំរិតដែរ ដោយបាន រក្សាអត្រាកំណើនសេដ្ឋកិច្ចខ្ពស់ "ដូចធម្មតា" របស់ខ្លួន ។

អាមេរិកដែលតំណាងឱ្យ ២០% នៃសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោកមានកំណើនយ៉ាង ខ្ពស់ដល់ ៨,២%នៅត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០០៣ ដែលជាកំណើនលឿនបំផុតក្នុង រយៈពេល២០ឆ្នាំចុងក្រោយ ។ នៅត្រីមាសទី៤ កំណើននេះបានធ្លាក់មកត្រឹម ៤,១% វិញ ប៉ុន្តែវានៅតែខ្ពស់គួរកត់សំគាល់បើធៀបនឹងនិទ្ទាងការក្នុងពេល កន្លងមក ពីព្រោះវាផ្តល់អត្រាកំណើនសរុបប្រចាំឆ្នាំដល់ ២,៦% ។ IMF បាន ប៉ាន់ស្មានថា អាមេរិកមានកំណើន ៤% នៅឆ្នាំ២០០៤ ហើយនេះជារូបភាព មួយមានសុទ្ធិនិយមល្អ ។

កត្តាចម្បងដែលធ្វើឱ្យលទ្ធផលកាន់តែរីកចម្រើននៅឆ្នាំ២០០៣ មាន ជាអាទិ៍ កំណើនវិនិយោគលើសំភារៈបរិក្ខារ និងស្នូលវិវត្តន៍ ព្រមទាំងការ រំពឹងទុកថាប្រេងនឹងចុះថ្លៃ ។ ការថយកំណើន ផលស ត្រីមាសទី៤ ២០០៣ វាផ្តុះបញ្ចាំងពីការថយចុះកំណើនចំណាយក្នុងមនុស្សម្នាក់ និងវិនិយោគជាប់ លាបលើលំនៅដ្ឋាន ព្រមទាំងកំណើនកាន់តែលឿននៃការនាំចូល ។

នៅតំបន់អឺរ៉ុប លទ្ធផលក្នុងឆ្នាំ២០០៣ ទាំងមូលនៅតែទន់ខ្សោយ ។ សំរាប់សហភាពអឺរ៉ុប១៥ប្រទេស (EU15) កំណើនធ្លាក់ចុះពី ១% ដល់ ០,៧% ហើយសំរាប់តំបន់អឺរ៉ុប វាធ្លាក់ចុះពី ០,៩% ដល់ ០,៤% ។ នៅត្រីមាសទី៤ ២០០៣ លទ្ធផលមានលក្ខណៈប្រហាក់ប្រហែលគ្នានឹងត្រីមាសមុនៗដែរ ។

#### អត្រាកំណើននាពេលថ្មីនៅ EU

	Q4-03	Q3-03	'03	'02
តំបន់អឺរ៉ុប	0.3	0.4	0.4	0.9
EU15	0.4	0.4	0.7	1.0

ប្រភព: Eurostat, 4 March, 2003

និទ្ទាងទាំងនេះបានគូសបញ្ជាក់ពីការរីកចម្រើនជាងនៃវិនិយោគ និង ការនាំចូល បើធៀបនឹងចំណាយប្រើប្រាស់ឯកជន និងការនាំចេញ ។ ជាទូទៅ ប្រតិបត្តិការឧស្សាហកម្មបានកែលម្អឡើង ប៉ុន្តែពាណិជ្ជកម្ម ការដឹកជញ្ជូន និងទូរគមនាគមន៍បានធ្លាក់ចុះ ។

សេដ្ឋកិច្ចជប៉ុនបានកើនឡើងតាមអត្រាពិត ១,៦% នៅត្រីមាសទី៤ ឆ្នាំ ២០០៣ បើធៀបនឹងត្រីមាសមុន ឬកើន ៦,៤% បើគិតជាអត្រាកំណើនប្រចាំ ឆ្នាំ ប៉ុន្តែវានៅទាបជាងអត្រាកំណើនរំពឹងទុក (៧%) ។ គួរបញ្ជាក់ដែរថា អត្រានេះ ខ្ពស់ច្រើនជាងកំណើនសេដ្ឋកិច្ចអាមេរិកក្នុងកំឡុងពេលដូចគ្នា ។

ទិន្នន័យជញ្ជីងទូទាត់ជប៉ុន គូសបញ្ជាក់ពីភាពរីកចម្រើននៃការនាំចេញ ដែលជាកត្តាគន្លឹះជំរុញការរីបឡើងវិញ ។ ចំណាយមូលធនបានកើនឡើង

៦,៣% ។ កំណើនយ៉ាងលឿននៃអតិថិជនពាណិជ្ជកម្ម បានដាក់សំពាធ លើប្រាក់យើង ដែលនាំឱ្យមានអន្តរាគមន៍យ៉ាងខ្លាំងទៅលើទីផ្សារដើម្បីរារាំង ការឡើងថ្លៃប្រាក់បញ្ញើ ជាពិសេសទល់នឹងប្រាក់ដុល្លារ ។ ប៉ុន្តែប្រាក់យើងបាន ធ្លាក់ថ្លៃជិតដល់ ១១% ទល់នឹងប្រាក់អឺរ៉ុប គិតតាំងពីឆ្នាំ២០០២មក ហើយវា បានជួយជំរុញការនាំចេញទៅអឺរ៉ុប ។ ក្រៅពីការនាំចេញដែលមានសន្ទុះខ្លាំង តំរូវការក្នុងស្រុកក៏កើនដែរ ដោយសារអ្នកប្រើមានទំនុកចិត្តឡើងវិញ ។

សេដ្ឋកិច្ចចិនបានកើន ៩,៩% នៅត្រីមាសទី៤ ឆ្នាំ២០០៣ ធ្វើឱ្យមាន កំណើន ៩,១% សំរាប់ពេញមួយឆ្នាំ២០០៣ ដែលជាអត្រាខ្ពស់បំផុតតាំងពី ឆ្នាំ១៩៩៧ មក ។ កំណើននៅឆ្នាំ២០០៣នេះ ជំរុញឡើងដោយសារកំណើន វិនិយោគ និងតំរូវការបរទេសយ៉ាងច្រើន យោងតាមរបាយការណ៍របស់ Channel News Asia ។ ការនាំចេញផលិតផលអេឡិចត្រូនិច (ដែលតំណាងឱ្យ ១/៣ នៃការនាំចេញទំនិញជាមូលធន) បានកើនឡើងយ៉ាងខ្លាំងដល់ ៥០% បើធៀបនឹងកាលពីមួយឆ្នាំមុន ។ ផលិតផលឧស្សាហកម្មបានកើនពីកំរិត ១៣% នៅឆ្នាំ២០០២ ដល់កំរិត ១៧% នៅឆ្នាំ២០០៣ ។

ក្នុងប្រទេសអាស៊ាននានា មានសញ្ញានៃការរីបឡើងវិញ ។ អត្រាកំណើន នៅឆ្នាំ២០០៣ មានត្រឹម ១,១% គឺទាបជាងឆ្នាំ២០០២ ដែលមាន ១,៥% ។ សកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ចបានកើនឡើងនៅឆ្នាំ២០០៣ ដោយនៅ ត្រីមាសទី៤ វាមានកំណើន ៣,៧% ធៀបនឹងរយៈពេលដូចគ្នាឆ្នាំ២០០២ ដែលបណ្តាលជាសំខាន់ដោយសារកំណើនតំរូវការត្រៀមអេឡិចត្រូនិច និង ឱសថ (តាម Channel News Asia) ។

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម និងឧស្សាហកម្ម (MIT) បានកំណត់រូបភាពលទ្ធផលខ្ពស់ ប៉ាន់ស្មានរបស់ខ្លួនសំរាប់សេដ្ឋកិច្ចសិង្ហបុរី ក្នុងឆ្នាំ២០០៤ បន្ទាប់ពីមានការរីកលូត លាស់យ៉ាងខ្លាំងតាមអត្រាប្រចាំឆ្នាំ ១១%នៅត្រីមាសទី៤ ឆ្នាំ២០០៣ ។ ផ្អែកតាមលទ្ធផលសេដ្ឋកិច្ចឆ្នាំ២០០៣ MIT បានព្យាករណ៍ឡើងវិញថា នៅ ឆ្នាំ២០០៤ សេដ្ឋកិច្ចមានកំណើនពី ៣,៥% ទៅ ៥,៥% (ធៀបនឹងតួលេខចាស់ ពី ៣% ទៅ ៥%) ។

កំណើននៅត្រីមាសទី៤ វាខ្ពស់ជាងអត្រាប៉ាន់ស្មានប្រចាំឆ្នាំបានកំណត់តាម រដ្ឋវិភាគទំហំ ៧,៩% របស់រដ្ឋាភិបាល ។ ដូចគ្នាដែរ កំណើនពីមួយឆ្នាំទៅ មួយឆ្នាំកំរិត ៤,៩% វាខ្ពស់ជាងតួលេខប៉ាន់ស្មានទុកជាមុនរបស់រដ្ឋាភិបាល ដែលមានត្រឹមតែ ៣,៧% ។ កំណើន ផលស នៅត្រីមាសទី៤ បានចុះទាបជាង អត្រាកំណើន ១៦,១% នៅត្រីមាសទី៣ ដែលជាអត្រាកំណើនប្រចាំត្រីមាស ខ្ពស់បំផុតគិតតាំងពីឆ្នាំ១៩៩៧មក ពីព្រោះនៅពេលនោះ សិង្ហបុរីទើបស្ទុះ ឡើងវិញបន្ទាប់ពីការមានកើតជំងឺ SARS ។ ត្រីមាសមានលទ្ធផលល្អទាំងពីរ នេះ បានជំរុញឱ្យកំណើនសរុបប្រចាំឆ្នាំ ២០០៣ ឡើងដល់ ១,១% ធៀបនឹង តួលេខប៉ាន់ស្មានត្រឹម ០,៨% របស់ MIT កាលពីខែមករា ។ កំណើន ផលស កាលពីឆ្នាំមុន ត្រូវបានជំរុញយ៉ាងខ្លាំងដោយសារកំណើនតំរូវការពីបរទេស ដែលឡើងដល់ ៩,៥% និងដែលនាំឱ្យមានការនាំចេញត្រៀមអេឡិចត្រូនិច និងផលិតផលគីមី កាន់តែច្រើនថែមទៀត ។

ផលស ថៃ កើន ៧,៨%នៅត្រីមាសទី៤ ២០០៣ បើធៀបនឹងត្រីមាស ដូចគ្នាឆ្នាំ២០០២ ហើយនេះជាកំណើនលឿនបំផុតក្នុងរយៈពេល២០ឆ្នាំចុងក្រោយ ។ នៅឆ្នាំ២០០៤ សេដ្ឋកិច្ចថៃរំពឹងថាមានកំណើនពី ៧,៧ ទៅ ៨,១% ធៀបនឹង ការព្យាករណ៍ពីមុនត្រឹម ៧,៥% (យោងតាមការិយាល័យគោលនយោបាយ សារពើពន្ធរបស់រដ្ឋាភិបាល) ។ កំណើន ផលស ឆ្នាំ២០០៤ បានទទួលផល ចំណេញពីការកែលម្អសេដ្ឋកិច្ចប្រទេសជាដៃគូពាណិជ្ជកម្មចម្បងរបស់ថៃ

### តារាងជំនាញសេដ្ឋកិច្ច ~ ស្ថានភាពក្រៅប្រទេស

និងពិចារិកាបន្ថែមចំនួន ១៣៥.៥ពាន់លានបាត ។ ប៉ុន្តែផលប៉ះពាល់អវិជ្ជមាន នៃជំងឺផ្តាសាយបក្សី និងការឡើងថ្លៃប្រាក់បាត បានកាត់បន្ថយចុះវិញនូវ ការរីកលូតលាស់នេះ ។ លំនឹងខាងក្រៅ និងខាងក្នុង រំពឹងថា នឹងអាចរក្សា បានយ៉ាងល្អ ។ តាមការព្យាករណ៍ សមតុល្យគណនីចរន្តនឹងបន្តមាន អតិរេកដល់ទៅ ១.៧% នៃ ផលស គឺទាបជាងឆ្នាំមុនបន្តិចដោយសារការនាំ ចូលបានកើនឡើង ក្រោយពេលមានការរីកលូតលាស់តំរូវការក្នុងស្រុក ។ អត្រាអតិផរណារំពឹងថា បន្តនៅទាបត្រឹម ២.៤% ។

យោងតាមនិទស្សន៍សេដ្ឋកិច្ចឆ្នាំ២០០៤ សំរាប់អាស៊ីខាងកើត ដែលផ្សព្វ ផ្សាយដោយវិទ្យាស្ថានអភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ច (IDE) របស់អង្គការពាណិជ្ជកម្ម ក្រៅប្រទេសជប៉ុន (Jetro), ផលស ហ្វីលីពីន និងកើនឡើង ៤.៧%នៅឆ្នាំ ២០០៤ ឬ ០.៣% ខ្ពស់ជាងកំនើន ផលស កាលពីឆ្នាំមុន ។ ការព្យាករណ៍ របស់ IDE-Jetro គឺទាបជាងការព្យាករណ៍របស់រដ្ឋាភិបាលហ្វីលីពីននូវកំនើន ផលស ពីកំរិតអប្បបរមា ៤.៩% ដល់កំរិតអតិបរមា ៥.៨% ។ ក្នុង ចំណោមប្រទេសអាស៊ាន ឥណ្ឌូនេស៊ីត្រូវបានព្យាករណ៍ថា មានកំនើន ផលស ទាបបំផុតត្រឹម ៤.៥% ។ IDE បានបញ្ជាក់ថា សេដ្ឋកិច្ចអាស៊ីខាងកើត ក្រៅពីប្រទេសជប៉ុន និងកើនឡើងតាមអត្រាថេរ ៦.៧% នៅឆ្នាំនេះ ឬ ០.៨% ខ្ពស់ជាងឆ្នាំមុន ។ នៅឆ្នាំ២០០៤ ប្រទេសអាស៊ានមួយចំនួនគឺ ឥណ្ឌូនេស៊ី ថៃ ម៉ាឡេស៊ី ហ្វីលីពីន និងវៀតណាម, មានអត្រាកំណើនសរុបគ្នា ៥.៦% ឬ

០.៦%ខ្ពស់ជាងឆ្នាំមុន ។

#### អតិថិជនទីផ្សារក្រៅប្រទេស និងអត្រាប្រាក់

ថ្លៃទំនិញប្រើប្រាស់នៅអាមេរិក កើនយឺតជាងមុនត្រឹម ១.៩%នៅត្រី មាសទី៤ ២០០៣ ធៀបនឹងកំរិត ២.២%កាលពីត្រីមាសមុនក្នុងពេលដែល សេដ្ឋកិច្ចបានរីបយ៉ាងខ្លាំង ។ សំរាប់ពេញមួយឆ្នាំ២០០៣ ថ្លៃទំនិញប្រើប្រាស់ នៅអាមេរិកកើន ២.៣% ឬ ០.៧% ខ្ពស់ជាងឆ្នាំមុន ។ នៅតំបន់អឺរ៉ុប ថ្លៃទំនិញប្រើប្រាស់មានអត្រាកំណើនយ៉ាងនឹងត្រឹម ២%នៅឆ្នាំ២០០៣ ធៀបនឹង ២.១%នៅឆ្នាំ២០០២ ។ ថ្លៃថាមពលដែលឡើងខ្ពស់ត្រូវបានប៉ះប៉ូវ ដោយសារការឡើងថ្លៃប្រាក់អឺរ៉ុប ។

នៅប្រទេសជប៉ុន សំពាធបរិក្ខណៈណាបានថយចុះនៅត្រីមាសទី៤ ឆ្នាំ ២០០៤ ដោយគ្មានការប្រែប្រួលអ្វីក្នុងសន្ទស្សន៍ថ្លៃទេ ប៉ុន្តែបើគិតសំរាប់ពេញ មួយឆ្នាំ, ថ្លៃទំនិញប្រើប្រាស់ធ្លាក់ចុះ ០.៣% ដែលជាតួលេខតូចទេបើធៀប នឹងការធ្លាក់ចុះអស់ជិត ១%នៅឆ្នាំ២០០២ ។

នៅត្រីមាសទី ៤ ឆ្នាំ២០០៣ ប្រាក់ដុល្លារបានចុះថ្លៃយ៉ាងខ្លាំងដល់កំរិត ទាបបំផុតក្នុងរយៈពេល១៨ត្រីមាសចុងក្រោយ ដោយប្តូរបាន ០.៨៤អឺរ៉ុប/ដុល្លារ ។ វាបន្តចុះថ្លៃទំនិញប្រាក់យើងអស់៣ត្រីមាសជាប់គ្នា រហូតដល់កំរិត ១០៩ យើង/ដុល្លារ ។

#### តពិទំព័រទី១១ សុខដុមនីយកម្មច្បាប់...

LAMC ។ តើអាណត្តិរបស់ NCSC នឹងត្រូវពន្យារពេលយ៉ាងណា ហើយ បើមិនពន្យារទេ តើអង្គការពាណិជ្ជកម្មនៃទីផ្សារប៉ារ៉ាប៊ែរជាបន្តនូវភារកិច្ចរបស់ NCSC? តើត្រូវមានការផ្លាស់ប្តូរ ឬវិសោធនកម្មអ្វីខ្លះក្នុងក្របខ័ណ្ឌច្បាប់ /បទប្បញ្ញត្តិដែលមានស្រាប់ ដើម្បីតំរូវទៅតាមជំរើសណាមួយក្នុងចំណោម សេណារីយ៉ូទាំងពីរនេះ?

ជាទីបញ្ចប់ ត្រូវមានការសិរិវិធីនិព្វជាប្រព័ន្ធនិងគ្រប់ជ្រុងជ្រោយនៃ ប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ/ថវិកា បើចង់ឱ្យក្រុមប្រឹក្សាឃុំ/សង្កាត់ អាចចាប់ផ្តើម ប្រមូលចំណូលពន្ធដាក់ស្តែង ដូចសេចក្តីថែមក្នុង LAMC មិនមែនត្រឹមតែ កំរែសេវានោះទេ ។ ត្រូវមានប្រព័ន្ធច្បាប់សាស្ត្រមួយថា តើចំណូលប្រភេទ ណាត្រូវប្រមូលដោយរតនាគារជាតិ ឬខេត្ត ឬឃុំ/សង្កាត់ ដើម្បីជៀសវាង

បញ្ហាការប្រមូលពន្ធច្រើនហួស ឬការប្រមូលពន្ធត្រួតគ្នាលើប្រជាពលរដ្ឋ ។ **អំណត់សំគាល់**

1. ក្រោយការប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់អាចត្រូវក្រុមប្រឹក្សាឃុំសង្កាត់ធ្វើការសិរិវិធីនិព្វឡើងវិញបានពីធម្មនុញ្ញភាព ប៉ុន្តែត្រូវមានសំណើពីព្រះ មហាក្សត្រ, ប្រធានព្រឹទ្ធសភាឬប្រធានរដ្ឋសភា, នាយករដ្ឋមន្ត្រី ១/៤ នៃសមាជិកព្រឹទ្ធសភា, ១/១០នៃសមាជិករដ្ឋសភា, ឬតុលាការ ។ ក្រុមប្រឹក្សាឃុំសង្កាត់សិរិវិធីអំណាចសិរិវិធីនិព្វច្បាប់ស្តីពីបញ្ហាដែល មិនទាក់ទងនឹងធម្មនុញ្ញភាពទេ ហើយក៏គ្មានសិរិវិធីអំណាចសិរិវិធីនិព្វ លើឧបករណ៍ច្បាប់ផ្សេងទៀត ដូចជា អនុក្រឹត្យ ឬប្រកាសនោះដែរ ។
2. រដ្ឋធម្មនុញ្ញ មាត្រា ២១
3. ច្បាប់/បទប្បញ្ញត្តិណាដែលបានអនុម័តហើយ មានលក្ខណៈសមស្រប តាមកំរិតគុណភាពដែលឃើញមានជាធម្មតា ក្នុងការតាក់តែងឯកសារ

#### ឯកសារបោះពុម្ពផ្សាយ

- ឯកសារពិភាក្សាលេខ ២៨: ពាណិជ្ជកម្មផលិតផលប្រៃសណីយ៍កម្ពុជា: ការប្រឈម ការគំរាមគំហែង និងឱកាសល្អសំរាប់ជំរើស ( អង់គ្លេស និងខ្មែរ) ដោយ ប្រាំ តុលា និង Bruce McKenney (2003); ឯកសារពិភាក្សាលេខ ២៩: ពាណិជ្ជកម្មត្រីក្នុងស្រុក: ករណីសិក្សានៃម៉ាឃីនត្រីប៊ីអិលទ្រេនសាបទៅ ក្រុងភ្នំពេញ ( អង់គ្លេស និងខ្មែរ) ដោយ យឹម ជា និង Bruce McKenney (2003); របាយការណ៍ស្តីពីការប្រមើលមើលពីលំនាំថ្លៃនៃកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ អភិវឌ្ឍន៍នៅកម្ពុជា (អង់គ្លេស និងខ្មែរ) ដោយ អេវ៉ា មីស្ត្រិក (២០០៤) និង សៀវភៅបោះពុម្ពលើកទីពីរ: សៀវភៅតំនួរបូនភាគស្តីពី ព្រះពុទ្ធជាអ្នក កសាងសន្តិភាព ។
- ឯកសារដែលនឹងបោះពុម្ពផ្សាយនេះគឺ ឯកសារពិភាក្សាលេខ ៣០: ការវិវត្តន៍នៃដំណើរការប្រជាធិបតេយ្យ និងការគ្រប់គ្រងទំនាស់នៅកម្ពុជា: ករណីសិក្សាប្រៀបធៀបរវាងការបោះឆ្នោតប៊ីលីកនៅកម្ពុជា និង ឯកសារពិភាក្សាលេខ ៣១: ស្តីពី សុខដុមនីយកម្មច្បាប់ជាប់ទាក់ទងនឹងវិមជ្ឈការ ។

**តារាង១. កំនើន ផលស ពិតនៃដៃគូពាណិជ្ជកម្មច្រើនរើសពីឆ្នាំ២០០០-២០០៣ (កំណើនជាភាគរយធៀបនឹងឆ្នាំមុន)**

	2000	2001	2002	2003		2003				2002
			Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1-Q4
ប្រទេសអាស៊ានច្រើនរើស										
កម្ពុជា	7.3	6.7	-	-	-	-	-	-	-	4.2
ឥណ្ឌូនេស៊ី	4.4	3.8	3.5	3.9	3.8	3.4	3.8	3.9	4.3	3.8
ម៉ាឡេស៊ី	8.7	0.5	3.8	5.6	5.4	4.0	4.4	3.5	6.4	5.6
សិង្ហបុរី	9.5	-2.3	3.9	3.7	3.0	1.6	-4.2	1.7	3.7	2.6
ថៃ	4.4	1.9	5.1	5.8	5.6	6.7	5.8	6.5	7.8	6.1
វៀតណាម		6.0	-	-	-	-	6.9	-	-	6.7
ប្រទេសអាស៊ីច្រើនរើស										
ចិន	8.0	7.5	8.0	8.1	8.1	9.9	6.7	9.1	9.9	8.1
ហុងកុង	10.6	0.3	0.5	3.3	5.0	4.5	-0.5	4.0	-	5.0
កូរ៉េខាងត្បូង	9.1	3.0	6.3	5.8	6.8	3.7	1.9	2.3	-	6.1
តៃវ៉ាន់	6.0	-2.1	3.0	4.8	4.2	3.2	-0.4	4.2	5.4	4.2
ប្រទេសឧស្សាហកម្មច្រើនរើស										
អឺរ៉ុប-១១	3.5	1.4	0.7	0.8	1.3	0.8	0.2	0.3	0.6	0.7
ជប៉ុន	1.6	-1.3	-0.7	1.3	2.8	2.6	3.0	1.8	3.6	0.5
សហរដ្ឋអាមេរិក	5.0	1.2	2.1	3.2	2.9	2.1	2.5	8.2%	4.3	2.4

**តារាង២. អត្រាអតិផរណានៃដៃគូពាណិជ្ជកម្មច្រើនរើស ពីឆ្នាំ២០០០-២០០៣ (កំណើនជាភាគរយធៀបនឹងឆ្នាំមុន-មធ្យមភាគតាមការិយបរិច្ឆេទ)**

	2000	2001	2002	2003		2003				2002
			Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1-Q4
ប្រទេសអាស៊ានច្រើនរើស										
កម្ពុជា	-0.3	-0.4	3.3	3.5	3.0	1.8	1.6	0.7	0.5	3.3
ឥណ្ឌូនេស៊ី	3.7	11.3	12.6	10.2	10.3	7.7	6.5	5.6	3.7	11.9
ម៉ាឡេស៊ី	1.5	1.4	1.9	2.1	1.9	1.3	0.9	1.0	1.1	1.9
សិង្ហបុរី	1.4	1.0	-0.4	-0.4	0.1	0.7	0.1	3.2	0.5	-0.4
ថៃ	1.6	1.8	0.2	0.3	1.4	2.0	1.7	1.8	1.5	0.6
វៀតណាម	-1.7	0.0	2.7	2.9	3.7	2.2	2.3	3.5	2.2	2.8
ប្រទេសអាស៊ីច្រើនរើស										
ចិន	0.3	1.0	-0.7	-0.8	-0.6	0.5	0.6	0.8	-	-0.7
ហុងកុង	-3.7	-1.5	-3.1	-3.5	-2.9	-2.0	-2.5	-3.7	-2.5	-3.1
កូរ៉េខាងត្បូង	2.3	4.3	2.7	2.5	3.2	4.1	3.3	3.1	3.5	2.7
តៃវ៉ាន់	1.4	0.5	-0.1	-0.3	-0.5	0.3	-0.1	-	-	-0.3
ប្រទេសឧស្សាហកម្មច្រើនរើស										
អឺរ៉ុប-១១	2.3	2.6	2.0	2.0	2.3	2.4	2.0	2.0	1.9	2.2
ជប៉ុន	-0.6	-0.5	-0.9	-0.8	-0.5	-0.3	-0.2	-0.3	0	-0.9
សហរដ្ឋអាមេរិក	3.4	2.9	1.3	1.6	2.2	2.9	2.1	2.2	1.9	1.6

**តារាង៣. អត្រាប្តូរប្រាក់ធៀបនឹងដុល្លារនៃរូបិយវត្ថុរបស់ដៃគូពាណិជ្ជកម្មច្រើនរើស ពីឆ្នាំ២០០០-២០០៣ (មធ្យមភាគតាមការិយបរិច្ឆេទ)**

	២០០០	២០០១	២០០២	២០០៣		២០០៣				២០០២
			Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1-Q4
ប្រទេសអាស៊ានច្រើនរើស										
កម្ពុជា (រៀល)	3,871	3,935	3,916	3,935	3,948	3,948	4,008	4,015	3,999	3,927
ឥណ្ឌូនេស៊ី (រូពីយ៉ា)	8,421	10,236	9,077	8,940	9,027	8,884	8,428	8,482	8,484	9,280
ម៉ាឡេស៊ី (រឹងហ្គីត)	3.80	3.80	3.80	3.8	3.8	3.8	3.8	3.8	3.8	3.80
សិង្ហបុរី (ដុល្លារសិង្ហបុរី)	1.72	1.79	1.81	1.76	1.77	1.74	1.75	1.75	1.71	1.79
ថៃ (បាត)	40.1	44.4	42.78	42.09	43.4	42.7	42.2	41.5	39.8	43.0
វៀតណាម (ដុង)	14,083	14,827	15,231	15,314	15,297	15,427	15,470	15,693	16,151	15,246
ប្រទេសអាស៊ីច្រើនរើស										
ចិន (យ៉ួន)	8.28	8.28	8.28	8.28	8.28	8.27	8.28	8.28	8.28	8.28
ហុងកុង (ដុល្លារហុងកុង)	7.80	7.80	7.80	7.80	7.80	7.80	7.80	7.79	7.75	7.80
កូរ៉េខាងត្បូង (វ៉ុន)	1,131	1,291	1,273	1,197	1,214	1,199	1,206	1,184	1,183	1,251
តៃវ៉ាន់ (ដុល្លារតៃវ៉ាន់-NTS)	31.8	34.1	33.8	33.8	34.8	34.7	35.0	34.2	34.0	34.4
ប្រទេសឧស្សាហកម្មច្រើនរើស										
អឺរ៉ុប-១១ (អឺរ៉ូ)	1.08	1.12	1.09	1.02	1.00	0.93	0.88	0.88	0.84	1.07
ជប៉ុន (យ៉េន)	108	122	127.6	119.6	123.0	118	119.1	117.7	109.1	126

**តារាង៤. ថ្លៃផលិតផលច្រើនរើសនៅលើទីផ្សារពិភពលោក ពីឆ្នាំ ២០០០-២០០៣ (មធ្យមភាគតាមការិយបរិច្ឆេទ)**

	2000	2001	2002	2003		2003				2002
			Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1-Q4
ឈើមូលប្រភេទរឹង - ម៉ាឡេស៊ី (\$/ម <sup>៣</sup> )	190.1	160.1	153.0	178.7	181.2	186.3	182.1	183.0	197	162.5
ឈើអារប្រភេទរឹង - ម៉ាឡេស៊ី (\$/ម <sup>៣</sup> )	599.2	488.3	493.0	536	565.4	550.4	552.4	552.0	545.5	518.5
កៅស៊ូ - ម៉ាឡេស៊ី (\$/តោន)	720.8	602.0	754.0	863	834.1	945.5	975.8	1017.4	1261.4	768.4
អង្ករ - បាងកក (\$/តោន)	203.7	172.6	196.6	192.6	189.6	198.3	197.5	199.6	196	193.1
សណែកសៀង - សហរដ្ឋអាមេរិក (\$/តោន)	211.3	195.6	189.8	219.3	239.0	243.3	245.7	244.3	219.7	202.3
រៀងរដៅ-ខ្លីប (\$/តោន)	26.1	22.8	24.3	25.4	26.2	29.3	24.5	26.5	27	24.0
ម៉ាស៊ី - London (\$/troy ounces)	279.0	279.0	280.9	313.7	317.8	352.1	346.7	363.3	384.4	298.3

ប្រភេទ: តារាង ១: ទស្សនាវដ្តី The Economist និងការិយាល័យស្តិតវិទ្យា និងទស្សនាវដ្តី The Economist. តារាង ២ និង ៤: មូលនិធិរូបិយវត្ថុអន្តរជាតិ និងទស្សនាវដ្តី The Economist. តារាង ៣: មូលនិធិរូបិយវត្ថុអន្តរជាតិ. ទស្សនាវដ្តី The Economist និងទស្សនាវដ្តី The Economist



### ការបដិសេធសេដ្ឋកិច្ច ~ ស្ថានភាពក្នុងប្រទេស

#### សកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ចសំខាន់ៗ

នៅត្រីមាសទី៤ ឆ្នាំ២០០៣ សេដ្ឋកិច្ចកម្ពុជាមាននិរន្តរភាពខ្ពស់ក្នុងមុខសកម្មភាពសំខាន់ៗ បើធៀបនឹងត្រីមាសទី៣ ។ កំណើនក្នុងវិស័យទេសចរណ៍ និងវិស័យសាងសង់ ត្រូវបានកាត់កងវិញដោយសារការថយកំរើនក្នុងវិនិយោគកសិកម្ម និងពាណិជ្ជកម្មក្រៅប្រទេស ។

វិស័យទេសចរណ៍កម្ពុជា បានរីកដុះដាលនៅត្រីមាសទី៤ ២០០៣ ។ ចំនួនភ្ញៀវអន្តរជាតិសរុបដែលចូលមកតាមគ្រប់មធ្យោបាយដឹកជញ្ជូនបានកើន ៤៥.៦% (ដល់ ២៣០.៦០០នាក់) ធៀបនឹងត្រីមាសទី៣ ។ ភ្ញៀវមកដល់តាមយន្តហោះកើន ៥៦.៤% ដល់ ១៥៣.០០០នាក់ ក្នុងនេះកត្តាសំខាន់គឺភ្ញៀវចូលតាមអាកាសយានដ្ឋានសៀមរាបដែលកើនខ្ពស់គួរកត់សំគាល់ដល់ ៧៣.០០០នាក់ ធៀបនឹង ៣១.០០០នាក់ នៅត្រីមាសទី៣ ។ ថ្វីបើក្នុងឆ្នាំមុនៗ ភ្ញៀវកើនឡើងនៅត្រីមាសទី៣ និងទី៤ ទាំងនៅអាកាសយានដ្ឋាននៅភ្នំពេញ និងសៀមរាបក្តី ប៉ុន្តែកំណើនយ៉ាងគំហុកតាមច្រកសៀមរាបអាចបណ្តាលមួយចំណែកដោយសារជើងហោះហើរផ្ទាល់ថ្មីៗ ដូចជាមកពីវៀតណាមជាដើម ។ នៅត្រីមាសទី៤ ២០០៣ ភ្ញៀវមកពីវៀតណាមឡើងដល់ ៣៦.៤៨៤នាក់ គឺស្មើនឹង ១៤.១៤៨នាក់កាលពីត្រីមាសមុន ។

ជាបន្ថែមលើចំនួនភ្ញៀវបរទេសដ៏ច្រើននេះ ទេសចរណ៍ក្នុងស្រុកក៏បង្កើនចំណែករបស់ខ្លួនដែរ ។ នៅត្រីមាសទី៤ ២០០៣ មានប្រជាជនកម្ពុជា ៣៧.៧៨០នាក់ទៅទស្សនាខេត្តសៀមរាប គឺមានកំណើន ៥០.៤%ធៀបនឹងត្រីមាសទី៣ ២០០៣ ឬ កំណើន ១៨.៧% បើធៀបនឹងត្រីមាសទី៤ ២០០២ ។ កំណើនទេសចរណ៍ក្នុងស្រុកប្រហែលជាប់ទាក់ទងនឹងការកែលំអខាងហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធ ។ ពីឆ្នាំ១៩៩២-២០០១ អ្នកផ្តល់ជំនួយពហុភាគី និងទ្វេភាគី ព្រមទាំង NGOs ផង បានផ្តល់កម្ចី និងអំណោយ ១.០៤៩លានដុល្លារដល់វិស័យ "អភិវឌ្ឍន៍ជនបទ" និង "ដឹកជញ្ជូន" ។ តាមព័ត៌មានពីក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា (CDC) រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា គ្រោងធ្វើវិនិយោគ ១៦៨.៧លានដុល្លារ ពីឆ្នាំ២០០២-២០០៤ ទៅលើផ្លូវថ្នល់នានា ។ រឿងនេះអាចជួយជំរុញទេសចរណ៍ក្នុងស្រុកមួយកម្រិតទៀតក្នុងប៉ុន្មានឆ្នាំខាងមុខ ។

កត្តាចំបងមួយទៀតក្នុងសេដ្ឋកិច្ចកម្ពុជានៅត្រីមាសទី៤ ២០០៣ គឺវិស័យសាងសង់ ។ នាយកដ្ឋានសុរិយោដី និងភូមិសាស្ត្រក្រុងភ្នំពេញ បានអនុម័តគំរោងសាងសង់ផ្សេងៗមានតំលៃសរុប ៥៤.៧លានដុល្លារនៅត្រីមាសទី៤ ឬ ២៤%ច្រើនជាងត្រីមាសមុន ។ គំរោងសាងសង់អាគារពាណិជ្ជកម្មនៅភ្នំពេញដែលបានទទួលការអនុម័ត បានកើនជាងពីរដងដល់ ៣៥.៦លានដុល្លារ ។ បើគិតជាផ្ទៃក្រឡា គំរោងផ្សេងៗដែលបានអនុម័តមានផ្ទៃសរុប ២៩០.២០៦ម<sup>២</sup> (ធៀបនឹង ២៥៩.០៥៨ម<sup>២</sup> នៅត្រីមាសទី៣) ក្នុងនេះអគារពាណិជ្ជកម្មមាន ៦១.៤% ត្រូវជា ១៧៨.១៩៧ម<sup>២</sup> (ធៀបនឹង ៧៣.៥៣៦ម<sup>២</sup> នៅត្រីមាសមុន និង ៣០.៩៥៤ម<sup>២</sup> នៅត្រីមាសទី៤ ២០០២) ។

កំណើនកម្រិតធនាគារសំរាប់ការសាងសង់ ក៏បង្ហាញពីកំណើនសកម្មភាពក្នុងវិស័យនេះដែរ ។ នៅត្រីមាសទី៤ ២០០៣ ធនាគារពាណិជ្ជកម្មផ្តល់ឥណទាន ២០.៨លានដុល្លារសំរាប់សកម្មភាពសាងសង់នៅភ្នំពេញ ឬ ៣.៧%ច្រើនជាងត្រីមាសមុន ហើយធៀបនឹងត្រីមាសដូចគ្នាឆ្នាំ២០០២ វាកើន ៣៦.៦% ។

ការរីកចំរើនក្នុងវិស័យទេសចរណ៍ និងសាងសង់ ត្រូវបានរាំងខ្ទប់ឥទ្ធិពលវិញដោយសារការរួមចុះក្នុងវិនិយោគកសិកម្ម និងពាណិជ្ជកម្មក្រៅប្រទេស ។ នៅត្រីមាសទី៤ ២០០៣ CDC បានអនុម័តគំរោងវិនិយោគកសិកម្មមានតំលៃសរុប ៦២.១លានដុល្លារ ឬ ៣៤.៧% តិចជាងត្រីមាសទី៣ ដោយវិនិយោគ

ក្នុងវិស័យកាត់ដេរបានធ្លាក់យ៉ាងខ្លាំងចុះដល់ ១៤.៥លានដុល្លារ ធៀបនឹង ៤៣.៣លានដុល្លារនៅត្រីមាសទី៣ ២០០៣ ។ តាមនិរន្តរភាពឆ្នាំមុនៗ ចំនួនគំរោងវិនិយោគអនុម័តដោយ CDC តែងថយចុះនៅត្រីមាសទី៣ និងទី៤ ។

ដូចបានព្យាករណ៍ ពាណិជ្ជកម្មក្រៅប្រទេសរបស់កម្ពុជាមានឱនភាព ៤៨.៧លានដុល្លារនៅត្រីមាសទី៤ ២០០៣ គឺថយពីត្រីមាសទី៣ ដែលមានអតិរេក ៥៦.១លានដុល្លារ ។ រឿងនេះឆ្លុះបញ្ចាំងពីឥទ្ធិពលគួបគ្នានៃការថយចុះការនាំចេញ និងកំណើនការនាំចូល ។ ការនាំចេញសរុបថយចុះ ៣.៤% ដល់ ៤៧៥.៧លានដុល្លារនៅត្រីមាសទី៤ ធៀបនឹង ៤៩២.៣លានដុល្លារនៅត្រីមាសទី៣ ។ ការនាំចេញសំលៀកបំពាក់ដែលតំណាងឱ្យ ៩៥% នៃការនាំចេញសរុបរបស់កម្ពុជាបានថយចុះ ៥.៦% ប៉ុន្តែនៅមានទំហំ ១៦.៤% ខ្ពស់ជាងការនាំចេញនៅត្រីមាសទី៤ ២០០២ ។ ទិន្នន័យនាំចេញសំលៀកបំពាក់ក្នុងច្រើនឆ្នាំកន្លងមកនេះបង្ហាញថា ការនាំចេញតែងចុះទាបបំផុតនៅត្រីមាសទី១ និងឡើងខ្ពស់បំផុតនៅត្រីមាសទី៣ ។ យោងតាមនិរន្តរភាពនេះ ការនាំចេញសំលៀកបំពាក់ពីកម្ពុជា រំពឹងថានឹងធ្លាក់ចុះនៅត្រីមាសទី១ ២០០៤ ។

តំលៃនៃការនាំចូលសរុបបានស្ទើរ ១៤% ដល់ ៤៩៧លានដុល្លារនៅត្រីមាសទី៤ ២០០៣ គឺកើនពី ៤៣៦.២លានដុល្លារនៅត្រីមាសទី៣ ។ ក្នុងនេះការនាំចូលបរិមាណចំណែកយ៉ាងសំខាន់ដោយកើនឡើង ៤៤.៤% ដល់ ២១.២លានដុល្លារ ។ ម្យ៉ាងទៀត តំលៃនៃការនាំចូលម៉ូតូកើនទ្វេមួយជាពីរដល់ ៨លានដុល្លារ ឯការនាំចូលប្រេងកាត (kerosene) ក៏កើនឡើងដល់ ៨លានដុល្លារដូចគ្នា ហើយការនាំចូលសាំងកើន ៦០.៧% ដល់ ៩លានដុល្លារ ។ តាមព័ត៌មានពីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ការនាំចូលសរុបរបស់កម្ពុជាកើន ១៣.៣%នៅ ត្រីមាសទី៤ ២០០៣ បើធៀបនឹងត្រីមាសដូចគ្នាឆ្នាំ២០០២ ។

#### ហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ

នៅកម្ពុជា វិស័យខាងហិរញ្ញវត្ថុហាក់ដូចមានការកែលំអនៅត្រីមាសទី៤ ២០០៣ ។ ធៀបនឹងត្រីមាសទី៣ ចំណាយថវិកាបានថយចុះ ១២% ដល់ ៥៨២ពាន់លានរៀលនៅត្រីមាសទី៤ ២០០៣ ហើយចំណូលថវិកាបានស្ទុះឡើង ២៦.៣% ដល់ ៥០៦ពាន់លានរៀល ។ ដោយមូលហេតុនេះ ឱនភាពសរុបថយចុះដល់ ៧៦.៥ពាន់លានរៀល នៅត្រីមាសទី៤ ២០០៣ ធៀបនឹង ២៦១ពាន់លានរៀលនៅត្រីមាសមុន ។

ការថយចុះចំណាយសាធារណៈនៅត្រីមាសទី៤ ជាប់ទាក់ទងយ៉ាងជិតស្និទ្ធនឹងការថយចុះយ៉ាងគំហុកនៃចំណាយជាមូលធន (ចុះ ២៧%) ដល់ ២០៥ពាន់លានរៀល គឺចុះពី ២៧៩.៦ពាន់លានរៀលនៅត្រីមាសទី៣ ហើយបើធៀបនឹងត្រីមាសដូចគ្នាឆ្នាំមុន វិនិយោគសាធារណៈនេះថយចុះខ្លាំងណាស់អស់ ៤០% ។ សំរាប់ឆ្នាំ២០០៣ ទាំងមូល ចំណាយជាមូលធនអនុវត្តបាន ៩៦.៥% នៃផែនការកំណត់ក្នុងច្បាប់ថវិកា ថ្វីបើមានកង្វះខាតហិរញ្ញវត្ថុក្នុងស្រុកក្តី ពីព្រោះជំនួយពីក្រៅប្រទេសបានលើសពីផែនការ (១០៤%) ។

ការកែលំអក្នុងចំណូលថវិកា បានឆ្លុះបញ្ចាំងពីកំណើនគួរកត់សំគាល់ក្នុងចំណូលចរន្ត (កើន ២៦%) ដល់ ៥០៦ពាន់លានរៀលនៅត្រីមាសទី៤ ធៀបនឹង ៣៩៩ពាន់លានរៀលនៅត្រីមាសទី៣ ។ ចំណូលធនដែលមានចំណែកធំបំផុត (៧០%) ក្នុងចំណូលចរន្ត កើនបាន ២៩% ដល់ ៣៤៩ពាន់លានរៀល ក្នុងនេះចំណូលពន្ធកម្ម ១១៧ពាន់លានរៀល ។ ពីត្រីមាសទី៣ ដល់ត្រីមាសទី៤ ចំណូលមិនមែនពន្ធកើន ២៤.៦% ដល់ ១៥៧ពាន់លានរៀល ។

### ការវិនិយោគសេដ្ឋកិច្ច ~ ស្ថានភាពក្រុមប្រទេស

#### អតិថិជន និងអត្រាប្តូររូបិយប័ណ្ណ

នៅត្រីមាសទី៤ ២០០៣ ថ្លៃទំនិញប្រើប្រាស់នៅក្នុងតំបន់ប្រទេសកម្ពុជា ត្រឹម ០,០៥% បើធៀបនឹងត្រីមាសទី៣ ។ រឿងនេះឆ្លុះបញ្ចាំងពីនិរន្តរភាពប្រចាំថ្ងៃ ប្រើប្រាស់រវាងថ្លៃសេវា និងទំនិញប្រើប្រាស់ផ្សេងៗ ។ ពីត្រីមាសទី៣ ដល់ ទី៤ ២០០៣ តំលៃដីកជញ្ជូន និងទូរគមនាគមន៍កើន ១,២% ដែលបង្កជាសំខាន់ ដោយកំនើនថ្លៃសាំង ១,៤% ដល់ ២,៤០០រៀល/លីត្រ និងកំនើនថ្លៃម៉ាស៊ូត ១% ដល់ ១,៧០០រៀល/លីត្រ ។ ប៉ុន្តែកំណើនថ្លៃនេះត្រូវបានប៉ះប៉ូវវិញ ដោយសារការចុះថ្លៃទំនិញផ្សេងៗទៀត ។ ពីត្រីមាសទី៣ ដល់ ទី៤ ២០០៣ ថ្លៃសំលៀកបំពាក់និងស្បែកជើងថយចុះ ០,៥% ហើយកំរិតថ្លៃក្នុងមុខជំនាញ ផ្សេងទៀតដូចជា អាហារនិងភេសជ្ជៈ "ផ្ទះ និងផ្គត់ផ្គង់សាធារណៈ" "សង្ហារឹម ក្នុងផ្ទះ និងប្រតិបត្តិការក្នុងគ្រួសារ" និង "ថែទាំសុខភាព" ក៏ថយចុះបន្តិច ដែរ ។ ផ្នែកលើការប្រៀបធៀបក្នុងរយៈពេល១២ខែ អត្រាអតិផរណាបន្តិចថយចុះ អស់៥ត្រីមាសជាប់គ្នាដល់កំរិត ០,៥% នៅត្រីមាសទី៤ ២០០៣ គឺចុះពី ០,៨% នៅត្រីមាសទី៣ ។ កំណើនថ្លៃយឺតនេះ បង្កឡើងដោយការធ្លាក់ចុះថ្លៃ ថែទាំសុខភាព (២,៥%) ដែលកាត់បន្ថយឥទ្ធិពលនៃការឡើងថ្លៃដីកជញ្ជូន និងទូរគមនាគមន៍ (៥,១%) ។

នៅត្រីមាសទី៤ ២០០៣ ប្រាក់រៀលកម្ពុជាឡើងថ្លៃបន្តិចបន្តួចទល់នឹង ដុល្លារអាមេរិកដោយប្តូរបាន ៣,៩៩៩រៀល/ដុល្លារ ធៀបនឹង ៤,០១៥រៀល/ដុល្លារនៅត្រីមាសមុន ។ រឿងនេះអាចបង្កឡើងជាសំខាន់ដោយការចុះ ខ្សោយជាទូទៅនៃប្រាក់ដុល្លារក្នុងទីផ្សារពិភពលោក និងការកែលម្អអត្រាកាត់ សំគាល់ក្នុងវិស័យខាងហិរញ្ញវត្ថុនៅកម្ពុជា នៅត្រីមាសទី៤ ។

ទល់នឹងប្រាក់បាតថៃ ប្រាក់រៀលកម្ពុជាចុះថ្លៃ ៣,៧% ដល់ ១០០,៥រៀល/បាត នៅត្រីមាសទី៤ ធៀបនឹង ៩៦,៩រៀល/បាតនៅត្រីមាស មុន ។ កត្តាសំខាន់ គឺប្រាក់បាតបានឡើងថ្លៃគួរកាត់សំគាល់ដល់ ៤,៩% ទល់ នឹងដុល្លារអាមេរិក ។ ប្រាក់រៀលប្រែប្រួលតិចតួចណាស់ទល់នឹងប្រាក់ដុំ រៀលណាមដោយប្តូរបាន ២៤,៨រៀល/១០០ដុំ នៅត្រីមាសទី៤ ២០០៣ ធៀបនឹង ២៤,៩រៀល/១០០ដុំនៅត្រីមាសទី៣ ។

#### ការវិនិយោគសេដ្ឋកិច្ច

នៅចុងត្រីមាសទី៤ ២០០៣ ការផ្គត់ផ្គង់សាច់ប្រាក់សំរាប់សេដ្ឋកិច្ចកម្ពុជា ឡើងដល់ ៣,៣១៩ពាន់លានរៀល ឬ ១០,៤% ខ្ពស់ជាងកាលពីចុងត្រីមាស ទី៣ ។ ប្រាក់រៀល និងដុល្លារ តំណាងឱ្យ ២៨% និង ៧២% នៃការផ្គត់ផ្គង់ សាច់ប្រាក់ ។ នៅចុងឆ្នាំ២០០៣ រូបិយវត្ថុទូទៅ M2 កើនយ៉ាងច្រើនដល់ទៅ ១៤,៩% បើធៀបនឹងចុងឆ្នាំ២០០២ ។ កត្តាជំរុញចំបងគឺ កំណើនយ៉ាងខ្លាំង ដល់ ២៩,៤% នៃឥណទានក្នុងស្រុក ។ នៅចុងឆ្នាំ២០០៣ ឥណទានដែល វិស័យឯកជននៅជំពាក់ឡើងដល់ ១,៣៤៧ពាន់លានរៀល (ត្រូវជា ៣៣៨,៤លានដុល្លារ) ឬ ២៧,២% ខ្ពស់ជាងកាលពីមួយឆ្នាំមុន ។ ក្នុងពេល ជាមួយគ្នា ធនាគារបានផ្តល់កំរិតឱ្យរដ្ឋាភិបាល ៩១ពាន់លានរៀល (២៣លាន ដុល្លារ) ឬ ១២២% ខ្ពស់ជាងកាលពីមួយឆ្នាំមុន ។ ប៉ុន្តែប្រាក់បញ្ញើរបស់ រដ្ឋាភិបាលនៅនឹងអាជ្ញាធររូបិយវត្ថុ បានកើនគួរកាត់សំគាល់ (៧,៤%) ដល់ ១២៨ពាន់លានរៀល (ឬ ៣២លានដុល្លារ) នៅចុងឆ្នាំ២០០៣ ធៀបនឹង ១១៩ពាន់លានរៀល (ឬ ៣០លានដុល្លារ) នៅឆ្នាំ២០០២ ។ រឿងនេះបាន ជួយកាត់បន្ថយកំណើនរូបិយវត្ថុ និងសំពាធលើកំរិតថ្លៃ បង្កឡើងដោយកំនើន កំរិតថ្លៃធនាគារឯកជនផ្តល់ឱ្យ ។

#### ស្ថានភាពក្រីក្រ និងប្រាក់ចំណូលរបស់ពលករខ្មែរ

អង្កេត របស់អ លើពលករងាយរងគ្រោះនៅខែកុម្ភៈ ២០០៤ បានរក ឃើញថា ៨ក្រុម ក្នុងចំណោមពលករងាយរងគ្រោះទាំង១០ក្រុម មានប្រាក់ ចំណូលច្រើនកើនឡើង បើធៀបនឹងខែដូចគ្នាឆ្នាំមុន ។ មានតែ២ក្រុមប៉ុណ្ណោះ ដែលថយចុះប្រាក់ចំណូលច្រើន ។

ដោយសារឥទ្ធិពលមួយកំរិតនៃកំណើនសកម្មភាពក្នុងពេលចូលឆ្នាំចិន ប្រាក់ចំណូលអ្នកកាត់ស៊ីកូ កើន ៣,៣% ដល់ ៩.៥០០រៀល/ថ្ងៃ នៅខែកុម្ភៈ ២០០៤ បើធៀបនឹងកាលពីមួយឆ្នាំមុន ឯប្រាក់ចំណូលអ្នកលីសែង កើនបាន ១៤% ។ ក្នុងពេលជាមួយគ្នា ប្រាក់ចំណូលអ្នកលីសែងអោយកើន ២៤% ដល់ កំរិតខ្ពស់បំផុតក្នុងរយៈពេល២ឆ្នាំចុងក្រោយ ឯប្រាក់ចំណូលកម្មករសំណង់គ្មាន ជំនាញកើន ១៧% ។ ចំណូលប្រចាំថ្ងៃរបស់អ្នកបរិភោគអាជីវិយជាន់កើន ជាមធ្យម ៦,៥% ក្នុងរយៈពេល១២ខែដល់ចុងខែកុម្ភៈ ២០០៤ ប៉ុន្តែក្នុងនេះមាន ពលករតែ ៤៥% ទេ ដែលរាយការណ៍ថាមានកំណើន រីឯអ្នកដទៃទៀតប្រាប់ថា ប្រាក់ចំណូលរបស់ខ្លួននៅដដែល ឬថយចុះ ។

កម្មករសំណង់មានជំនាញនៅក្នុងតំបន់ដែលជាក្រុមមានចំណូលខ្ពស់ជាងគេ រកចំណូលបាន ១០% ខ្ពស់ជាងកាលពីមួយឆ្នាំមុន ប៉ុន្តែមានកំរិត ១៨% ទាប ជាងកាលពីខែវិច្ឆិកា ២០០៣ ។ ម្យ៉ាងទៀត ពួកគេរកចំណូលបាន ៤៨% ខ្ពស់ ជាងកម្មករសំណង់មានជំនាញនៅខេត្តកំពង់ចាម ។ ជាមធ្យម កម្មករសំណង់ មានជំនាញនៅកំពង់ចាមទទួលបាន ៨.០០០រៀល/ថ្ងៃ រីឯកម្មករសំណង់មាន ជំនាញនៅក្នុងតំបន់ទទួលបាន ១៣.៨០០រៀល/ថ្ងៃ ។ គួរកាត់សំគាល់ដែរថា ៨០% នៃកម្មករសំណង់នៅក្នុងតំបន់ធ្វើចំណាកស្រុកមកពីខេត្ត ក្នុងនេះ ៤២% មានដឹកសិកម្មតិចជាង ១ហិកតា និង ១៣% មានដឹកសិកម្មទេ ។ កម្មករ សំណង់នៅក្នុងតំបន់ច្រើន (៧០%) ប្រាប់ថា ឃើញមានសកម្មភាពសាង សង់ច្រើនក្នុងរយៈពេលមួយឆ្នាំកន្លងទៅនេះ ។

ប្រាក់ចំណូលអ្នកស៊ីលឃ្នូលធ្វើស្រែកើន ៧% ក្នុងរយៈពេល១២ខែដល់ចុងខែកុម្ភៈ ២០០៤ ។ ថ្វីបើចំណូលនេះទាប ប៉ុន្តែវាជាប្រភពចំណូលចំបងសំរាប់ពលករភាគ ច្រើន (៩២%) នៃក្រុមនេះ បើតាមការឆ្លើយសំរាល់សំណួរ ។ អ្នកស៊ីលឃ្នូលធ្វើ ស្រែក្មេងៗភាគច្រើនប្រាប់ថា ពួកគេចង់រកការងារធ្វើក្នុងវិស័យកាត់ដេរ ។

ខុសប្លែកពីក្រុមនានាខាងលើ អ្នករត់ម៉ូតូខ្ទប់ថយចំណូល ២% នៅខែកុម្ភៈ ២០០៤ បើធៀបនឹងខែដូចគ្នាឆ្នាំមុន ។ ពួកគេភាគច្រើន (៧៧%) គិតថា ការថយចុះបង្កឡើងដោយកំណើនថ្លៃសាំង និងកំនើនថ្លៃអ្នករត់ម៉ូតូខ្ទប់ ។

ប្រាក់ចំណូលកម្មករកាត់ដេរក៏ថយចុះបន្តិចដែរដល់ ៩.៧០០រៀល/ថ្ងៃ នៅ ខែកុម្ភៈ ២០០៤ ធៀបនឹងកំរិត ១០.១២៧រៀល/ថ្ងៃដែលបានរាយការណ៍ ឡើងកាលពីអង្កេតលើកមុន ។ ជាមធ្យមពួកគេមានចំណូល ៦៣ដុល្លារ/ខែ ដែលមានបូកទាំងប្រាក់ម៉ោងបន្ថែម និងប្រាក់បន្ថែមផ្សេងទៀតផង ។ ក្នុង នេះពលករចំណាយអស់ជាមធ្យម ២៧ដុល្លារ ដើម្បីដោះស្រាយការរស់នៅ ឯប្រាក់នៅសល់គេធ្វើទៅផ្ទះដើម្បីជួយទ្រទ្រង់គ្រួសារ ។ ពលករ ៤៦% ប្រាប់ ថា ពួកខ្លួនចង់ប្តូរការងារ ដោយសារតែរឿងត្រូវធ្វើការម៉ោងបន្ថែមដែល គេតែងប្រាប់មុនឆាប់ៗពេក ។ អ្នកឆ្លើយសំរាល់សំណួរជំពាក់កណ្តាលប្រាប់ថា ចង់បើកអាជីវកម្មតូចៗ ប៉ុន្តែគិតថាប្រហែលមិនអាចសន្សំប្រាក់បានគ្រប់គ្រាន់ ដើម្បីសំរេចគោលដៅនេះទេ ។

ដោយបណ្ឌិត កង ច័ន្ទតារាវត្ថុ លោកស្រី ប៊ុន ដូរណា និង កញ្ញា អ៊ុច ច័ន្ទតារាសី

**តារាងជំនួសសេដ្ឋកិច្ច ~ អំណាចរដ្ឋបាល**

**តារាង១. តំរោងវិនិយោគកំណត់ដែលបានអនុម័ត ឆ្នាំ១៩៩៦-២០០៣**

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003		Q2	Q3	Q4
							Q3	Q4	Q1			
	ចំនួនតំរោងវិនិយោគ											
សរុប	300	136	140	96	96	188	11	8	20	14	17	15
កាត់ដេរ	144	48	84	44	52	76	5	2	6	7	12	6
	មូលធនបានចុះបញ្ជី (លានដុល្លារ)											
សរុប	391.2	278	416.4	246.8	102.4	129.2	12.1	20.3	41.6	10.4	4.0	15.4
កាត់ដេរ	156.8	34.4	91.6	55.6	25.6	60	5	1	5	4.1	1.0	5.8
	ទ្រព្យសកម្មជាប់លាប់ (លានដុល្លារ)											
សរុប	746.8	761.6	849.2	474	266.4	217.2	127.6	60.9	108.5	48.3	95.1	62.1
កាត់ដេរ	158.4	38.8	120.8	79.6	76.8	100	5.5	1.7	6.5	10.5	43.3	14.5

ប្រភព: ក្រុមប្រឹក្សាវិនិយោគកម្ពុជា (១៩៩៥-២០០៣) ។ \* ក្នុងនេះមានទាំងតំរោងវិនិយោគដែលបានស្រាប់ ។

**តារាង២. តំរោងសំណង់នៅក្នុងពេញដែលបានអនុម័ត ឆ្នាំ១៩៩៦-២០០៣**

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003		Q2	Q3	Q4
							Q3	Q4	Q1			
ភូមិគ្រឹះ	205	179	143	136	111	108	36	40	29	39	25	48
ផ្ទះល្វែង	537	528	678	864	520	499	154	123	125	104	148	116
ផ្សេងៗ	116	117	132	74	64	57	22	14	21	23	17	22
សរុប	858	824	953	1074	695	664	212	177	175	166	190	186

ប្រភព: នាយកដ្ឋានស៊ីវិល និងក្រុមសាគ្រួសារ ក្រុងភ្នំពេញ ។

**តារាង៣. ការនាំចេញ និងនាំចូល ឆ្នាំ១៩៩៦-២០០៣**

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003		Q2	Q3	Q4
							Q3	Q4	Q1			
	លានដុល្លារ											
ការនាំចេញសរុប	387.1	493.4	784.4	941.1	1055.5	1267.0	451.7	412.9	331.5	408.5	492.3	475.7
រួមមាន: - សំលៀកបំពាក់	78.8	227.2	378	554	962.1	1201.0	431.7	385.4	314.7	389.9	475.2	448.5
• ទៅសហរដ្ឋអាមេរិក	0.4	107.2	74.1	486	714.1	840.9	295.2	269.2	230.6	267.8	303.2	298.2
• ប្រទេសផ្សេងទៀត	78.4	120	82	68	248.0	360.1	136.5	116.2	84.1	122.1	172.0	150.3
- កសិកម្ម	-	-	-	-	90.5	66.0	20.1	27.4	16.8	18.7	17.0	27.2
• កៅស៊ូ	-	-	-	-	29.6	25.9	9.2	9.1	6.3	6.7	10.0	12.1
• ឈើ	-	-	-	-	32.5	22.3	4.1	3.3	2.8	2.8	2.1	2.4
• ផលិតផល	-	-	-	-	5.4	6.0	1.0	0.5	0.8	0.7	0.6	0.7
• ផ្សេងៗ	-	-	-	-	26.0	11.8	5.8	14.5	6.9	8.5	4.3	12.0
ការនាំចូលសរុប	1114.4	1094.5	1112.2	1237.4	1417.7	1501.4	484.4	438.7	393.8	507.3	436.2	497
រួមមាន: - សាំង	-	-	-	-	-	-	5.9	7.6	10.4	8.0	5.6	9.0
- ម៉ាស៊ីន	-	-	-	-	-	-	31.3	23.3	25.0	33.4	25.1	24.4
- សំភារៈសំណង់	-	-	-	-	-	-	3.7	2.9	2.8	3.4	2.4	3.5
- ផ្សេងៗ	-	-	-	-	-	-	443.5	404.9	355.6	462.5	403.1	460
ជញ្ជីងពាណិជ្ជកម្ម	-727.3	-601.2	-327.8	-296.3	-362.2	-234.0	-32.7	-25.8	-62.3	-98.8	56.1	-21.3
	បំរែបំរួលជាភាគរយច្រើននឹងឆ្នាំមុន											
ការនាំចេញសំលៀកបំពាក់សរុប	198	188	66	47	74	24.8	27.5	33.2	26.3	34.7	10.1	16.4
ការនាំចេញសរុប	2.1	27.5	58.9	12.4	19.7	20	28.0	35.3	20.7	30.0	9.0	15.2
ការនាំចូលសរុប	1.2	-1.8	1.6	11.3	14.5	5.9	59	27	22	7.8	-10.0	19.6

ប្រភព: ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម នាយកដ្ឋានប្រព័ន្ធអនុវត្តពាណិជ្ជកម្ម, ទីភ្នាក់ងារគយ និងរដ្ឋាករ, រួមទាំង ការស៊ើបអង្កេតផងដែរ ។

**តារាង៤. ចំនួនអ្នកដំណើរមកដល់ក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ឆ្នាំ១៩៩៦-២០០៣**

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003		Q2	Q3	Q4
							Q3	Q4	Q1			
	អ្នកដំណើរពាន់នាក់											
ទិដ្ឋាការទេសចរ	194.4	163.0	141.9	199.6	209.6	335.4	46.9	58.7	183.7	83.8	132.0	209.1
តាមយន្តហោះ	194.4	163.0	141.9	199.6	209.6	335.4	46.9	58.7	124.6	44.4	76.2	131.3
តាមផ្លូវគោក និងទឹក	-	-	-	-	-	-	-	-	59.1	39.4	55.8	77.7
ទិដ្ឋាការជំនួញ	58.4	48.6	37.6	55.4	46.9	62.4	15.6	16.1	20.4	14.7	20.3	15.5
តាមយន្តហោះ	58.4	48.6	37.6	55.4	46.9	62.4	15.6	16.1	17.2	11.2	16.3	15.5
តាមផ្លូវគោក និងទឹក	-	-	-	-	-	-	-	-	3.2	3.5	4.0	-
ទិដ្ឋាការរដ្ឋាករ	7.6	7.2	6.8	7.9	95.2	10.6	52.0	92.9	4.7	4.6	5.9	6.1
តាមយន្តហោះ	7.6	7.2	6.8	7.9	95.2	10.6	52.0	92.9	4.0	4.0	5.1	6.1
តាមផ្លូវគោក និងទឹក	-	-	-	-	-	-	-	-	0.7	0.6	0.8	-
សរុបតាមអាកាស	-	-	186.3	262.9	351.7	408.4	114.5	167.7	145.8	59.6	97.6	152.9
សរុបតាមផ្លូវគោក និងទឹក	-	-	100.2	104.8	114.7	196.5	59.3	69.6	63	43.5	60.6	77.7
សរុបអ្នកដំណើរ	260.4	218.8	286.5	367.7	466.4	604.9	173.8	237.3	208.8	103.1	158.2	230.6
	បំរែបំរួលជាភាគរយច្រើននឹងឆ្នាំមុន											
សរុបអ្នកដំណើរ	18.5	-15.9	30.9	28.3	26.8	29.7	24.7	41.3	-0.9	-37.4	-8.9	-14.2

ប្រភព: ក្រសួងទេសចរណ៍ ។



**តារាង៥. សន្ទស្សន៍ថ្លៃទំនិញប្រើប្រាស់ (CPI) អត្រាប្តូរប្រាក់ និងថ្លៃមាស ឆ្នាំ១៩៩៦-២០០៣ (មធ្យមភាគតាមការិយបរិច្ឆេទ)**

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002		2003			
							Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4
	សន្ទស្សន៍ថ្លៃទំនិញប្រើប្រាស់ (បំរែបំរួលជាភាគរយធៀបនឹងឆ្នាំមុន)											
ខេត្ត	-	6.1	16.3	6.2	5.4	0.9	2.0	-0.3	7.4	5.9	-1.9	1.8
ភ្នំពេញ - ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ	7.1	8.0	14.8	4.0	-0.8	-0.6	3.5	3.04	1.8	1.6	0.8	0.5
- ម្ហូបអាហារ	7.6	6.7	14.1	7.6	-3.3	-2.8	2.0	2.00	3.20	2.3	1.5	-0.04
- បរិយាគ	20.7	20.0	15.1	3.5	6.6	-1.1	0.9	2.25	4.75	5.2	5.1	5.1
	អត្រាប្តូរប្រាក់ ថ្លៃមាស ថ្លៃប្រាក់កម្ពុជា (តាមអត្រាទិញនៅភ្នំពេញ)											
រៀលក្នុង ១ ដុល្លារ	2,666	3,029	3824	3832	3,879	3,935	3,935	3,948	3948	4008	4015	3999
រៀលក្នុង ១ បាតថៃ	105	98	88	101	96.3	88	93.5	90.9	92.4	94.9	96.9	100.5
រៀលក្នុង ១០០ ដុល្លារកូរ៉េ	24.0	25.6	28.6	27.8	27.4	26.6	25.7	25.8	25.6	25.9	24.9	24.8
ថ្លៃមាស (ដុល្លារក្នុង១ដី)	46.3	40.4	36.0	34.0	33.3	32.7	38.0	38.5	39.8	40.0	41.5	44.4
ថ្លៃមាសស្តិត (រៀល/លីត្រ)	779	883	1,065	1,105	1,329	1,521	1,550	1550	1697	1683	1683	1700
ថ្លៃសាំង (រៀល/លីត្រ)	1,118	1,378	1,613	1,760	2,113	2,084	2,200	2200	2433	2383	2367	2400

**តារាង៦. ស្ថានភាពរូបិយវត្ថុ ឆ្នាំ១៩៩៦-២០០៣ (តួលេខនៅចុងការិយបរិច្ឆេទ)**

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002		2003			
							Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4
	ពាន់លានរៀល											
ទ្រព្យសកម្មបរទេសសុទ្ធ	881	1,177	1,726	2,019	2,589	3,080	3,693	3,737	3,741	3,594	3627	4010
ទ្រព្យសកម្មក្នុងស្រុកសុទ្ធ	31	-114	-496	-576	-759	-876	-943	-849	-737	-641	-621	-691
ឥណទានប្រាក់កម្ចីកិច្ចការ	128	54	178	103	3	-75	-106	-119	-72	-19	18	-128
ឥណទានចំពោះផ្នែកករណី	435	637	655	763	898	936	971	1,059	1,125	1,224	1287	1347
រូបិយវត្ថុទូទៅ M2	912	1,063	1,230	1,443	1,831	2,204	2,751	2,888	3,004	2,953	3007	3319
រូបិយវត្ថុ M1	329	385	543	531	540	609	771	813	829	871	886	936
រូបិយវត្ថុផ្សេងៗ	583	678	687	911	1,291	1,594	1,979	2,075	2,175	2,082	2120	2383
	បំរែបំរួលជាភាគរយធៀបនឹងឆ្នាំមុន											
រូបិយវត្ថុទូទៅ M2	40.3	16.6	15.7	17.3	26.9	20.4	29.5	24.1	24.6	11.5	9.3	14.9
រូបិយវត្ថុ M1	18.3	17	41	-2.2	1.7	12.8	35.5	33.4	22.6	16.4	14.9	15.1
រូបិយវត្ថុផ្សេងៗ	57.1	16.3	1.3	32.6	41.7	23.5	27.3	30.2	25.7	9.5	7.1	14.8

**តារាង៧. ប្រតិបត្តិការថវិកាជាតិលើមូលដ្ឋានជាសាច់ប្រាក់ ឆ្នាំ១៩៩៦-២០០៣ (ពាន់លានរៀល)**

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002		2003			
							Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4
ចំណូលសរុប	748	880	920	1326	1528	1529	457	481	400	379	400.5	506
ចំណូលចរន្ត	-	-	-	-	-	1521	456	481	400	377	399.2	506
ចំណូលពន្ធ	536	596	676	956	1096	1096	323	339	273	287	273.1	349.1
ពន្ធគយ	344	348	376	432	376	376	116	122	92	94	91.6	117.4
ចំណូលមិនមែនពន្ធ	176	272	204	348	424	424	133	142	127	90	126.2	156.8
អាជីវកម្មព្រៃឈើ	28	36	20	36	28	29	9	5	1	1	4.5	0.5
ប្រៃសណីយ៍ និងទូរគមនាគមន៍	64	84	88	108	124	122	30.7	44	19	18	33.5	44.3
ចំណូលជាមូលធន	40	12	36	12	8	9	1	0	0	2	1.3	0.0
ចំណាយសរុប	1440	1260	1296	1792	2332	2332	704	668	660	660	661.6	582.4
ចំណាយជាមូលធន	628	452	368	624	976	977	303	343	276	271	279.6	205.1
ចំណាយចរន្ត	812	808	980	1164	1356	1355	401	325	384	388	381.9	377.3
អប់រំ និងសុខាភិបាល	124	128	132	280	344	343	85	96	36	88	122.4	128.4
ការពារជាតិ និងសន្តិសុខ	408	420	448	464	404	405	105	110	70	119	75.4	110.1
ក្រសួងផ្សេងៗទៀត	284	260	332	412	636	637	212	120	279	182	214	138.8
ឱនការជាទូទៅ	-692	-380	-380	-476	-804	-803	-248	-187	-260	-281	-261	-76.5
ហិរញ្ញប្បទានក្រៅប្រទេស	680	444	268	416	768	766	273	287	176	201	230	244.8
ហិរញ្ញប្បទានក្នុងស្រុក	12	-64	112	60	36	37	-25	-100	84	80	31	-168.3

**តារាង៨. ចំណូលប្រចាំថ្ងៃជាមធ្យមរបស់ពលករងារក្រោម ឆ្នាំ១៩៩៧-២០០៣**

	ចំណូលប្រចាំថ្ងៃ (ជារៀល)								បំរែបំរួលធៀបនឹងឆ្នាំមុន (%)			
	1997		2001		2002		2003		2003		2004	
	មុនកក្កដា	វិច្ឆិកា	មុនកក្កដា	វិច្ឆិកា	មុនកក្កដា	វិច្ឆិកា	មុនកក្កដា	វិច្ឆិកា	មុនកក្កដា	វិច្ឆិកា	កុម្ភៈ	
អ្នកដាក់ស្តីកូ	12,250	6,262	8,900	8,878	9,200	9,572	9,380	9,817	9,500	5.4	10.58	3.26
អ្នកលើសែង	9,675	5,000	7,600	6,312	7,600	7,955	7,240	6,500	8,700	-4.7	2.98	14.47
អ្នកលក់បន្លែតូចតាច	7,050	5,096	6,862	7,158	7,250	6,674	6,860	6,700	7,400	-0.3	-6.40	2.07
អ្នករើសអេតចាយ	4,155	3,393	3,440	4,012	3,875	3,605	4,900	3,900	4,800	42.7	-2.79	23.87
អ្នកបម្រើតាមការជំនួយផ្ទះ*	-	2,358	4,225	4,000	4,600	4,341	4,520	4,435	4,900	7.0	10.88	6.52
អ្នកស្ម័គ្រចិត្តស្រែ	-	3,618	3,833	4,219	4,180	3,712	4,600	4,450	4,700	20.0	5.48	12.44
កម្មកររោងចក្រកាត់ដេរ	-	8,968	9,800	10,000	10,127	9,123	10,300	10,000	9,675	5.1	0.0	-4.46
អ្នកលក់ដូងដូង	-	9,791	11,300	12,075	11,400	9,372	10,900	10,000	11,200	16.7	-17.18	-1.75
កម្មករសំណង់គ្មានជំនាញ	-	4,841	6,525	5,850	6,162	7,100	7,600	6,200	7,200	-3.5	5.98	16.85
កម្មករសំណង់មានជំនាញ	-	9,866	12,695	13,350	12,500	12,050	12,700	16,900	13,800	0.0	26.59	10.40

សំគាល់: ចំនួនអ្នកបម្រើតាមការជំនួយផ្ទះ អ្នកស្ម័គ្រចិត្តស្រែ កម្មករកាត់ដេរ អ្នកលក់ដូងដូង និងកម្មករសំណង់មានជំនាញ ចាប់ពីឆ្នាំ១៩៩៧-២០០០ ។ \*ចំនួនអ្នកបម្រើតាមការជំនួយផ្ទះរបស់ពលករអាហារ និងការដាក់នៅដៃលម្អិត អាចនឹងខ្លាំងជាងខ្លីទៅ ។ ប្រភព: តារាង៥: របស់អ. IMF, NIS ក្រសួងផែនការ និងក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ / តារាង៦: ធនាគារជាតិកម្ពុជា / តារាង៧: ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ / តារាង៨: របស់អ ។

### សង្គមស្រុក ~ ពាក្យប្រើក្នុងអត្ថបទនេះ

#### ទុនសង្គម (Social capital)

បណ្តាញខាងសង្គមកិច្ច ទំនុកចិត្ត និងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការរវាងប្រជាជន ជា រឿយៗ គេហៅថា ទុនសង្គម ។ ទុននេះ គេមើលឃើញកាន់តែសំខាន់ឡើង ហើយសំរាប់ការអភិវឌ្ឍន៍ ។ យើងនិយាយពី ទុនសង្គមចងក្រាប (ក្នុងក្រុម តូចមួយនៅក្នុងសហគមន៍), ទុនសង្គមជាស្ថាន (បណ្តាញខាងក្រៅសហគមន៍ និងទំនុកចិត្តរវាងក្រុម និងក្នុងអង្គផ្សេងៗនៅក្នុងសហគមន៍ធំ) និងទុនសង្គម គ្រប់ (ទិដ្ឋភាពនៃទុនសង្គមដែលជួយឱ្យសហគមន៍នានា មានលទ្ធភាពបាន ប្រើប្រាស់ធនធាននៅខាងក្រៅសហគមន៍របស់ខ្លួន) ។

គ្នា ត្រូវបាន "ក្តោបក្តាប់" ដោយពួកវាខ្លួនក្នុងវិស័យសង្គមកិច្ច សេដ្ឋកិច្ច ឬ នយោបាយ ។

#### ការរៀនសូត្រពីអ្នកឋានៈស្មើគ្នាខ្សែផ្នែក (Horizontal peer learning)

នេះជាការរៀនសូត្រក្នុងចំណោមអ្នកមានឋានៈស្មើគ្នានៅក្នុងខ្សែផ្នែក ។ ឧទាហរណ៍ មានការរៀនសូត្រពីអ្នកមានឋានៈស្មើ បើសិនស្មើស្មើ/សង្កាត់ ជួយជ្រោមជ្រែង និងរៀនសូត្រពីគ្នាទៅវិញទៅមក ។ វាជាការរៀនសូត្រពី អ្នកមានឋានៈស្មើ ពីព្រោះការរៀនសូត្រត្រូវបានចែករំលែកឱ្យគ្នា រវាងអ្នក នៅក្នុងស្ថិតិក្នុងជួររដ្ឋាភិបាល ។

#### ការក្តោបក្តាប់របស់ពួកវាខ្លួន (Elite grabbing)

ពាក្យនេះមានន័យថា អត្ថប្រយោជន៍នៃការអភិវឌ្ឍន៍ដែលសំរាប់គ្រប់ៗ

### តពីទំព័រទី ២០ ព័ត៌មានថ្មីៗ...

ដោយឡែកមួយ ស្តីពី ការធ្វើការរួមគ្នាដើម្បីសន្តិភាព និងអភិវឌ្ឍន៍ នៅ- វាលវែង ក៏បានបញ្ចប់ហើយដែរ ។ អ្នកបណ្តុះបណ្តាលភាគ- ច្រើនគឺជាមន្ត្រីស្រុក សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាឃុំ ព្រះសង្ឃ មន្ត្រីយោធា និងប័ ណ្ណសិស្ស ដែលមានការងារ ជាប់ទាក់ទងនឹងការដោះស្រាយទំនាស់នៅតំបន់ នោះ ។ សមាជិក ក្រុម ម ស អ ប ធានាឱ្យរួមគ្នាសិក្សាសាលាពីថ្ងៃស្អែកការដោះស្រាយទំនាស់ និងសិក្សា សាល- ាពីថ្ងៃទៀតស្តីពី ជាតិសិរីយមនិងអត្តសញ្ញាណ នៅសណ្ឋាគារសាន់វេ រៀបចំ-

ដោយក្រុមការងារដើម្បីដោះស្រាយទំនាស់ ។

#### បណ្តុះបណ្តាល

បណ្តាលយ របស់អ មានសៀវភៅជាង ៨.០៥៥ចំណងជើង ស្តីពីសេដ្ឋ កិច្ចនិងការអភិវឌ្ឍន៍សង្គម ។ មានអ្នកប្រើប្រាស់ ៤១៦នាក់ បានចុះឈ្មោះជា សមាជិកបណ្តាលយ របស់អ ។ ការណែនាំបង្ហាញពីបណ្តាលយដល់និស្សិត បានធ្វើឡើងសំរាប់និស្សិតមកពី វិទ្យាស្ថានជាតិគ្រប់គ្រង, សាកលវិទ្យាល័យ នីតិសាស្ត្រ និងវិទ្យាសាស្ត្រសេដ្ឋកិច្ច, សាកលវិទ្យាល័យន័រតុន, សាលាមធ្យម សិក្សាស្តីពីនិងផែនការ ។ "បញ្ជីចំណងជើងឯកសារជាប់ទាក់ទងនឹងប្រទេស កម្ពុជា" បានបោះពុម្ព និងចែកចាយរួចហើយដល់បណ្តាលយភាគច្រើន

## Cambodia Development Review – 2004 Subscription Rates

### Domestic Subscription (Individual)

q English edition (\$14)    q Khmer edition (5,000r)    Payment by q cash or q local cheque (please add \$2 to cover bank charges for processing local cheques). Total payment enclosed .....

### Domestic Subscription (Discount Price for Bulk Orders—Five Copies)

q English edition (\$60 for five copies)    q Khmer edition (20,000r for five copies)..... Payment by q cash or q local cheque (please add \$2 to cover bank charges). Total payment enclosed .....

### International Subscription (Individual)

- q Thailand, Laos, Vietnam    q English edition (\$25)\*    q Khmer edition (\$15)\*
- q Asia and Europe    q English edition (\$30)\*    q Khmer edition (\$20)\*
- q Americas and Africa    q English edition (\$35)\*    q Khmer edition (\$25)\*

\* Subscription includes postage. Payment by q cash (in Phnom Penh) or q cheque (please add \$25 to cover bank charges for processing US dollar cheques). At present CDRI can accept payment from overseas only by US-dollar denominated cheque or bankers draft. Total payment enclosed .....

Title:    q Mr    q Ms    q Dr    qOther .....

First name: ..... Last name: ..... Position: .....

Organisation / Company: .....

Address (CCC Box if applicable): .....

City / Province: ..... Country: .....

Telephone: ..... Fax: .....

e-mail: .....     Tick to receive regular information about CDRI publications via e-mail

To subscribe simply fill in this form and return it to CDRI with your payment. Please make cheques payable to the Cambodia Development Resource Institute. Do not send cash through the post. Please inform the Publications Section at CDRI if your contact details change.

### ព័ត៌មានខ្លីៗ ពី វបសអ

#### ផ្នែកក្របគ្រួសារ

វបសអ បានបញ្ចប់ការពិភាក្សាដោយជោគជ័យជាមួយទីភ្នាក់ងារអភិវឌ្ឍន៍អន្តរជាតិស៊ីឃ័យអែត (SIDA) ស្តីពីការបន្តវិភាគទានដល់ខាងរបស់ SIDA សំរាប់បន្តកម្រិតប្រតិបត្តិការ វបសអ ពីឆ្នាំ២០០៤-២០០៦ និងជាមួយ NOVIB (Oxfarm Netherlands) ចំពោះការគាំទ្រដល់ការងារមជ្ឈមណ្ឌលដើម្បីសន្តិភាពនិងអភិវឌ្ឍន៍ នៃ វបសអ ពីឆ្នាំ២០០៤-២០០៦ ។ SIDA និងអង្គការ DFID នៃរដ្ឋាភិបាលអង់គ្លេស, បន្តធ្វើជាដៃគូផ្តល់ជំនួយដល់កម្មវិធីស្រាវជ្រាវផ្តោតលើគោលនយោបាយស្តីពីវិស័យកសិកម្ម វបសអ ។ វបសអ សូមអរគុណដល់ការជួយឧបត្ថម្ភ និងភាពជាដៃគូរបស់ទីភ្នាក់ងារទាំងពីរ ។

នៅខែមករា នាយក វបសអ បានរួមវិភាគទានដល់សិក្ខាសាលាត្រីភាគីរបស់ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍អាស៊ីស្តីពី ការលើកកម្ពស់ជំនួយគាំទ្រដល់ការកាត់បន្ថយភាពក្រីក្រនៅមហាអនុតំបន់ទន្លេមេគង្គ ដែលប្រារព្ធធ្វើនៅក្នុងបាងកក, ហើយនៅខែកុម្ភៈ លោកនាយកបានរួមវិភាគទានដល់សិក្ខាសាលាជាតិខ្មែរស្តីពី ការបំពេញឡើងវិញនូវមូលនិធិអភិវឌ្ឍន៍អាស៊ី ដែលធ្វើឡើងនៅក្នុងភ្នំពេញដោយ ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍អាស៊ី ។

#### ផ្នែកស្រាវជ្រាវ

បច្ចុប្បន្ន កម្មវិធីសេដ្ឋកិច្ចរបស់ វបសអ កំពុងធ្វើការសិក្សា ៤ ដែលជាប់ទាក់ទងនឹងភាពក្រីក្រ, សហគ្រាសធុនតូចនិងមធ្យម, ភាពប្រកួតប្រជែងនៃដំណាំកសិកម្មលក់យកប្រាក់ និងសេដ្ឋកិច្ចឆ្លងកាត់ព្រំដែន ។ ការសិក្សាពីរចុងក្រោយជាកិច្ចការ និងមានការចូលរួមពីវិទ្យាស្ថានដៃគូនៅ ឡាវ វៀតណាម និងថៃ ។ ការចុះសិក្សាដល់កន្លែងពិសេដ្ឋកិច្ចឆ្លងកាត់ព្រំដែន និងសហគ្រាសធុនតូចនិងមធ្យម បានបញ្ចប់ហើយៗកំពុងធ្វើវិភាគទិន្នន័យ ។ ចំពោះការសិក្សាលើដំណាំលក់យកប្រាក់ ការចុះសិក្សាដល់កន្លែងលើដំណាំពីរមុខ (ក្នុង

ចំណោម ៤មុខ) បានចប់សព្វគ្រប់ហើយ ។ កម្មវិធីបរិស្ថាន និងធនធានធម្មជាតិ (NRE) បានបញ្ចប់ការចុះស្រាវជ្រាវដល់កន្លែងក្នុងខេត្តព្រះវិហារ និងកំពង់ធំ ស្តីពីជីវភាពរស់នៅ និងបញ្ហាគ្រប់គ្រងសំរាប់ព្រៃឈើមានតំលៃខ្ពស់ ។ លោក យឹម ជា អ្នកស្រាវជ្រាវក្នុង NRE ត្រូវធ្វើដំណើរទៅឈៀងមៃ (ប្រទេសថៃ) នៅខែមេសាដើម្បីចូលរួមក្នុងវគ្គសិក្សារយៈពេល ១ខែខាងសេដ្ឋកិច្ចបរិស្ថានដែលឧបត្ថម្ភដោយកម្មវិធីបរិស្ថាន និងសេដ្ឋកិច្ចសំរាប់អាស៊ីអគ្គីយ៍ ។ កម្មវិធីស្រាវជ្រាវផ្តោតលើគោលនយោបាយស្តីពីវិស័យកសិកម្ម (PORDEC) បានបង្ហើយការសិក្សាស្តីពីការតាក់តែងរចនាវិស័យកសិកម្ម ហើយនិងបោះពុម្ពផ្សាយនៅខែមេសា ។ លទ្ធផលរកឃើញ បានផ្សព្វផ្សាយក្នុងសិក្ខាសាលាមួយនាថ្ងៃ ២៩ មេសា នៅក្រុងភ្នំពេញ ។ សិក្ខាសាលាផ្សព្វផ្សាយក៏បានធ្វើឡើងក្នុង ៤ខេត្តផងដែរ ។ PORDEC សព្វថ្ងៃកំពុងធ្វើការសិក្សាពិប្រភពចំណូលផ្ទាល់របស់អាជ្ញាធរមូលដ្ឋាន ក្នុងកិច្ចសហការគ្នាមួយរវាងក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ UNICEF និង វបសអ ។ ទន្ទឹមនឹងនេះក្រុម PORDEC បានចាប់ផ្តើមជាការសាកល្បងនូវការសិក្សាមួយស្តីពីគណនេយ្យភាព និងការឆ្លើយតបរបស់អាជ្ញាធរមូលដ្ឋាន ។

#### មជ្ឈមណ្ឌលដើម្បីសន្តិភាព និងអភិវឌ្ឍន៍

ក្រុមមជ្ឈមណ្ឌលដើម្បីសន្តិភាព និងអភិវឌ្ឍន៍ (មសអ)បន្តធ្វើការបណ្តុះបណ្តាល ដែលជាការងារជាអាទិភាពសំរាប់ការអភិវឌ្ឍន៍ទុនសង្គម ។ ម៉ូឌុលទី១ នៃការបណ្តុះបណ្តាលដើម្បីសន្តិភាព បានចប់សព្វគ្រប់ហើយ ។ សិក្ខាកាមគឺជាអ្នកសំរាប់សំរួលមកពី សាលាក្រុងភ្នំពេញ និង អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលនានា ។ ក្រុម មសអ ក៏បានទៅធ្វើការវាយតំលៃពីតំរូវការបណ្តុះបណ្តាលពីលើកនៅតំបន់ផ្សេងៗស្រុកវាលវែង ខេត្តពោធិ៍សាត់ ។ ការបណ្តុះបណ្តាល

តទៅទំព័រទី ១៩

ឧស្សាហកម្មអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា ក៏មានឧបទ្វ័យភាសាអង់គ្លេសដែរ ៖  
Cambodia Development Review is also available in English.



**ឧស្សាហកម្ម  
អភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា**

ឆ្នាំទី៨ លេខ២ ខែមេសា ឆ្នាំ២០០៤

ឯកសារបោះពុម្ពផ្សាយរបស់  
វិទ្យាស្ថានបណ្តុះបណ្តាល និង ស្រាវជ្រាវដើម្បីអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា

**វិទ្យាស្ថានបណ្តុះបណ្តាល និង ស្រាវជ្រាវដើម្បីអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា**

ផ្ទះលេខ៥២ ផ្លូវ៣១៥ ទួលគោក ភ្នំពេញ កម្ពុជា  
អាសយដ្ឋានប្រៃសណីយៈ ប្រអប់សំបុត្រលេខ ៦២២ ភ្នំពេញ កម្ពុជា  
ទូរស័ព្ទ: (៨៥៥-២៣) ៨៨១-៧១១, ៨៨១-៩១៦, ៨៨៣-៦០៣ ទូរសារ: (៨៥៥-២៣) ៨៨០-៧៣៤  
e-mail: cdri@camnet.com.kh / pubs@cdri.forum.org.kh  
website: http://www.cdri.org.kh

---

**ឧស្សាហកម្មអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា**

បោះពុម្ពផ្សាយដោយ វិទ្យាស្ថានបណ្តុះបណ្តាល និង ស្រាវជ្រាវដើម្បីអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា នៅភ្នំពេញចំនួន ៤៥៥/មួយឆ្នាំជាភាសាខ្មែរ និងអង់គ្លេសនៅក្នុងពេលដំណាលគ្នា ។

**ឧស្សាហកម្មអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា** ផ្តល់ជាទេសិកាមួយ ដើម្បីពិភាក្សាពីបញ្ហានៃការអភិវឌ្ឍន៍ដែលកំពុងតែជះឥទ្ធិពលដល់ប្រទេសកម្ពុជា ។ **អត្ថបទតាមដានសេដ្ឋកិច្ច** ផ្តល់ជូននូវមូលវិចារឯករាជ្យស្តីពីដំណើរប្រព្រឹត្តទៅនៃសេដ្ឋកិច្ចប្រទេសកម្ពុជា ។

**ឧស្សាហកម្មអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា** ផ្តល់ជូនអត្ថបទទាំងឡាយពីប្រិយមិត្តអ្នកអាន ។ លិខិតត្រូវចុះហត្ថលេខា ប្រក្សក្សភាព ទូរស័ព្ទ និងមានអាសយដ្ឋានផង ។ អ្នកនិពន្ធទាំងអស់ត្រូវទាក់ទង វបសអ មុននឹងជូនអត្ថបទរបស់ខ្លួន ទោះជាឯកសារនោះមិនទាន់រៀបរយក៏ដោយ ។ ឯកសារទាំងអស់នឹង ត្រូវកែសម្រួលសំរាប់ការបោះពុម្ព ។ វបសអ សូមរក្សាសិទ្ធិបដិសេធការបោះពុម្ព ដោយមិនចាំបាច់បញ្ជាក់ពីហេតុផល ។

គ្រឹះស្ថានផ្សាយ: វិទ្យាស្ថានបណ្តុះបណ្តាល និង ស្រាវជ្រាវដើម្បីអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា  
គ្រប់គ្រងកែសំរួល: អែម ស៊ុរិនី  
កែសំរួលផលិតកម្ម: អ៊ុំ ចាន់ថា / អ្នកបកប្រែ: យូ សិទ្ធិទូ  
រោងពុម្ពផ្សាយ: ភ្នំពេញ រូបភាពទំព័រមុខ: អេង នេត្រា

**គ្រួសារទី ២០០៤** វិទ្យាស្ថានបណ្តុះបណ្តាល និង ស្រាវជ្រាវដើម្បីអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា  
រក្សាសិទ្ធិគ្រប់យ៉ាង-គ្មានផ្នែកណាមួយនៃការបោះពុម្ពផ្សាយនេះត្រូវបានចែងទុក ឬផ្សព្វផ្សាយតាមទម្រង់ និងតាមមធ្យោបាយផ្សេងៗដូចជា: អេឡិចត្រូនិក យន្តកម្មថតចម្លង... ដោយគ្មានការអនុញ្ញាតជាលាយល់ក្នុងអក្សរពី វិទ្យាស្ថានបណ្តុះបណ្តាល និង ស្រាវជ្រាវដើម្បីអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជាឡើយ ។

ISSN 1560-7615

---

ទំនួលខុសត្រូវលើគំនិត សត្យានុម័ត និងការបញ្ចេញយោបល់ទាំងឡាយនៅក្នុង **ឧស្សាហកម្មអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា** គឺជាបន្តផ្ទាល់របស់អ្នកនិពន្ធ ។  
ការបញ្ចេញយោបល់ និងការបកស្រាយទាំងនោះ មិនមែនជាឧស្សាហកម្មរបស់ **វបសអ** ទេ ។